

Ахмедьянов Р.А., Ахмедьянова И.Р.

**Русско-башкирский и
башкирско-русский
автословари терминов
ЖИВОТНОВОДСТВА**

(около 900 терминов)

Екатеринбург

2011

Ахмедьянов Р.А., Ахмедьянова И.Р. Русско-башкирский и башкирско-русский автословари терминов животноводства (около 900 терминов). Серия «Справочная литература». Некоммерческое электронное издание ДИНИЛ «Интеллектуальный полигон», Екатеринбург, 2011.

Для создания словаря использованы материалы открытого машинного фонда башкирского языка (<http://mfbl.ru/>), поддерживаемого силами учёных Уфимского научного центра Российской Академии Наук и сопровождаемого лингвистами и программистами Башкирского Государственного Университета.

Словарь выполнен в виде сортированного потока терминов. Заголовочные термины обозначены символом – •; переводы терминов– ►; пояснения к терминам – ►.

Адрес для замечаний и предложений: intellpol@ya.ru .

Для студентов, обучающихся в учебных заведениях Республики Башкортостан, для преподавателей и студентов языковедческих направлений учебно-преподавательской деятельности, для всех, кто хочет знать и изучать башкирский язык.

Использованная литература

Зайнуллина Г.Д. Русско-башкирский словарь терминов животноводства. Уфа, 2002. (Базовый словарь разработки).

Ахмеров К.З., Баишев Т.Г. и др. Башкирско-русский словарь (Около 22000 слов. С приложением Краткого очерка грамматики башкирского языка). – Москва, Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958.

Грамматика современного башкирского литературного языка. /Башкирский филиал АН СССР. Институт истории, языка и литературы. Под ред. д.ф.н. Юлдашева А.А. – Москва, Издательство «Наука», – 1981.

Зарва М.В. Русское словесное ударение: Словарь. – Около 50 000 слов. – Москва, Издательство НЦ ЭНАС, 2001. – 600 с.

Орфографический словарь русского языка. (106000 слов) /АН СССР. Институт русского языка. Под ред. С.Г. Бархударова и др. – 23 изд. – Москва, «Русский язык», 1986 – 464 с.

Русский орфографический словарь. (Около 180000 слов) /Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. О.Е. Иванова, В.В. Лопатин (отв. ред.), И.В. Нечаева, Л.К. Чельцова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва, 2004. – 960 с.

Русско-башкирский словарь (Около 80000 слов). Под ред. Ураксина З.Г. – Уфа. – 2005.

Сводный словарь современной русской лексики. В 2 томах. /АН СССР. Институт русского языка. Под ред. Р.П. Рогожниковой. – Москва, «Русский язык», 1990-1991.

При подготовке автословарей использованы также Интернет-ресурсы Яндекс-словарей и Википедии.

Русско-башкирский автословарь

• абомàзотомія ➡ (лат. abomasum – сычуг и греч. tomē – рассечение), оперативный метод вскрытия сычуга (желудок у жвачных животных) через разрез в брюшной стенке для удаления плотных образований растительного и животного происхождения (безоары) у овец. Метод применяют также у крупного рогатого скота при завороте сычуга, закупорке его плотными кормовыми массами и песком.

▶ абомàзотомія ➡ кейшәүсә малдарзың тазғарынын асыу

• абортін ➡ протеиновый экстракт культуры бруцелл, применяемый для диагностики бруцеллёза у животных

▶ абортін ➡ малдың бруцеллөз менән ауырыу-ауырымауын билдәләү өсөн кулланылған матдә

• авитаминоз ➡ болезнь, появляющаяся в результате недостатка в кормах для животных витаминов

▶ авитаминоз ➡ витамин етешмәүзән малдарзә барлыкка килгән ауырыу

• авителлиноз ➡ (лат. avitellinosis) – паразитарные заболевания жвачных млекопитающих, вызываемые ленточными червями рода авителлин

▶ авителлиноз ➡ кейшәүсә малдарзә селәүсән ауырыуы

• автовакцина ➡ вакцина, приготовленная из микробов, выделенных из организма самих больных животных

▶ автовакцина ➡ ауырыу малдарзың микробтарынан яһалған препарат

• автопоение ➡ поение животных с помощью установки с автоматической подачей воды

▶ автоэсерёу

• автопойлка ➡ установка с автоматической подачей воды для поения животных

▶ автоһуғарғыс, автоэсергес

- ◆ автопоїлка бесклапанная ▶ клапанһыз автоэсергес
- ◆ автопоїлка незамерзающая ▶ туңмай торған автоэсергес
- ◆ автопоїлка с подогревом ▶ йылыткыслы автоэсергес

• агалактія ➡ (agalactia; a- + греч. gala, galaktos молоко) отсутствие секреции молока после родов.

- ▶ агалактія ➡ һёт биззәрененң короуы

• агрегат ➡ (лат. aggregatus – соединённый, собранный) – нечто составное, совокупность элементов, образующих систему или её часть

- ▶ агрегат ➡ комплекслы эшләүсә машиналар төркөмө
- ◆ агрегат доильный ▶ һауыу агрегаты
- ◆ агрегат кормоприготовительный ▶ мал азығы эшкәртёу агрегаты
- ◆ агрегат стригальный ▶ йён кыркыу агрегаты

• акароз ➡ зудневая чесотка, хроническое заболевание животных, сопровождающееся зудом и воспалением кожи. Вызывается внутрикожными паразитами – зудневыми клещами

▶ акароз ➡ хайуандарҙа корсаңғы талпандары барлыкка килтерген тире ауырыуы

• акушерство ➡ (фр. accoucher – помогать при родах), медицинская специальность и область клинической медицины, изучающая связанные с беременностью и родами процессы в организме роженицы и плода, патологию этого периода, разрабатывающая методы родовспоможения и лечебно-профилактические меры

- ▶ акушерлык
- ◆ ветеринарное акушерство ▶ ветеринария акушерлығы

• аллюр ➡ (фр. allure, буквально – походка) – виды походки лошади: шаг, рысь, галоп и иноходь.

- ▶ аллюр ➡ аттың йереш алымы: атлау, юртыу, сабыу, юрғалау

• альчики ➡ костяшка, суставчик из ноги молодого рогатого скота

- ▶ ашыктар, бөкөлсэй

• амбулатóрия ➡ (лат. ambulatorius – соверша́емый на ходу́) – медици́нское учрежде́ние, оказывающее по́мощь приходя́щим больны́м и на дому́, но не предоставля́ющее больни́чных мест

- ▶ амбулатóрия
- ◆ ветерина́рная амбулатóрия ▶ ветерина́рия амбулатóрияһы

• анаплазмóзы ➡ болéзни живóтных, вызыва́емые крòвепаразитами из рóда анапла́зм, перенóсчиками кото́рых явля́ются клещи́

- ▶ анаплазмозда́р ➡ кейша́үсэ хайуандарза́ була́ торған селәүсән ауырыуы

• анатóмия ➡ (от греч. anatomē – рассече́ние, расчлене́ние), нау́ка о фо́рме, стро́ении и фу́нкциях отде́льных о́рганов, систéм и органи́зма в це́лом

▶ анатóмия ➡ организмды́ң тышкы́ фо́рмаһын, тезелеш́ен һәм фу́нкцияларын өйрәнеүсэ́ фән

- ◆ анатóмия живóтных ▶ хайуандар́ анатóмияһы

• анги́на ➡ (лат. angina, буквально – удúшье), о́строе инфекциóнное заболева́ние с преимúщественным пораже́нием нёбных минда́лин

- ▶ анги́на ➡ малдарзы́ң тама́к ауырыуы

• анкило́з ➡ (греч. ankýlosis, от ankýlos – со́гнутый), неподви́жность суста́ва вследствие сраще́ния суставны́х пове́рхностей йз-за о́стрых и хрониче́ских инфéкций в суста́ве, разруше́ния суставны́х концо́в па́тологиче́скими проце́ссами при ране́ниях и тра́вмах

- ▶ анкило́з ➡ малдарза́ була́ торған быуы́н сире́

• аргамáк ➡ порóда кабарди́нских лошаде́й, отлича́ющихся лёгкостью и ско́ростью бе́га. Высо́кая, с краси́вой голово́й и то́нкой ше́ей.

- ▶ арғымáк ➡ якшы́ токомло́ йүгереќ ат

• арка́нить ➡ лови́ть арка́ном

- ▶ боғалла́у ➡ боғал́ һалы́п тотóу

• аскаридо́з ➡ гли́стное заболева́ние свине́й, вызыва́емое парази́тированием в органи́зме кру́глых черве́й (немато́д) – аскари́д

- ▶ аскаридо́з ➡ сускаларза́ була́ торған селәүсән ауырыуы

- асколиза́ция ко́жсырья
- ▶ тирене́ тикшерёу

• Ауэски болёзнь ➡ (Morbus Aujeszky), ложное бёшенство, о́строе инфекцио́нное ви́русное заболева́ние живото́ных, характеризу́ющееся пораже́нием нервно́й систе́мы, о́рганов дыха́ния и си́льным зу́дом в ме́сте проникнове́ния возбу́дителя; у сви́ней зу́да не быва́ет.

- ▶ Ауэски ауырыуы ➡ малдарзың ви́руслы каты́ ауырыуы

• бабезио́з ➡ инвазио́нные болёзньи крупно́го рогато́го скота́ и овец, вызыва́емые простейши́ми – бабезия́ми, парази́тирующими в кро́ви. Симпто́мы: ли́хора́дка, желту́ха.

▶ бабезио́з ➡ бабезио́з, бабезиеллёз малдарза́ була́ торған селәүсён ауырыуы

- ба́бка ➡ костя́шка, суставчик из но́ги молодо́го рогато́го скота́
- ▶ ашы́к, бәкәлсәй ➡ малдың бәкәл быуынындағы тупар һейәк

• ба́за ➡ (храни́лище) – ме́сто для хране́ния това́ров

▶ ба́за

◆ ба́за кормова́я ▶ ма́л азығы́ ба́заһы

• бакте́рии ➡ (греч. bakterion – па́лочка) обши́рная гру́ппа однокле́точных микроорга́низмов, характеризу́ющихся отсутствием окру́женного оболочко́й кле́точного ядра́

▶ бакте́рий

◆ бакте́рии молочно́-кислые ▶ һёт әсетеүсё бакте́риялар

• бала́нс

▶ бала́нс

◆ бала́нс кормово́й ▶ ма́л азығы́ бала́нсы

• балба́с ➡ поро́да грубоше́рстных жи́рнохвостых овец мя́со-ше́рстно-моло́чного напра́вления

▶ балба́с ➡ һары́к токомó

- барáн 1 ➡ обихо́дное назва́ние самца́ дома́шней овцы́
 - ▶ һары́к тәкәһе́

- барáн 2 ➡ ро́д па́рнокопы́тных живото́чных семе́йства по́лоро́гих
 - ▶ кыраға́й һары́к

- барáнина ➡ овече́е мя́со как пи́цца
 - ▶ һары́к ите́

- башкуня́к ➡ посу́да, изгото́вленная из ко́жи голо́вы ло́шади
 - ▶ башкүне́к ➡ йылкыны́ң ба́ш тиреһене́н яһалға́н һауы́т

- ба́шня ➡ сооруже́ние, высотá кото́рого намно́го бо́льше его́ горизонтáльных разме́ров (диáметра, сторо́ны основа́ния)
 - ▶ ба́шня
 - ◆ ба́шня сенáжная ▶ сенáж ба́шняһы
 - ◆ ба́шня си́лосная ▶ си́лос ба́шняһы

- бегá ➡ ви́д ко́нного спо́рта
 - ▶ бәйге́, а́т сабыштыры́у

- бегова́я доро́жка ➡ осóбо устро́енная кругова́я доро́га, на кото́рой происхо́дят бегá (на ипподо́рмах, катка́х и т.п.).
 - ▶ бәйге́ юлы́

- бегова́я ло́шадь
 - ▶ бәйге́ аты́; сапкы́н

- безоитио́з
 - ▶ безоитио́з ➡ һыйыр малдары́ ауырыуы́

- безоáры ➡ (перс.) образо́вания из плóтно сва́янных во́лос живото́чных или воло́кон расте́ний в желу́дке или кишече́чнике жва́чных и лошаде́й, ре́же свине́й и соба́к. Возника́ют при наруше́нии фу́нкции пищева́рительных о́рганов и недоста́тке минера́льных веще́ств в кормáх

▶ безоарзár ➡ малдарзýң ашказанындағы үзләштерелмәгән азыктан барлыкка килгән шеш

• бёлая протóчина ➡ у лошадей, собак: узкая полоса бёлой шерсти со лба к вёрхней губе

▶ кашка ➡ маңлаý уртаһындағы ак тап

• бесítься ➡ о живóтных: заболевать бешенством

▶ которóу

• бесплóдие ➡ неспособнóсть зрёлого организма к воспроизвóдству потóмства

▶ түлһезлэк

• бесплóдный ➡ не даýщий плода, неплóдотворяющий и нерождáющий

▶ түлһез

• бешенство ➡ бешенство лóжное: то же, что Ауэски болезнь

▶ которók ➡ катý йоғошлó ауырыу

• бидón ➡ сосóд цилиндрической фóрмы с крышкой для хранения жидкостей

▶ бидón

◆ бидón молóчный ▶ һёт бидóны

• бítь копытами

▶ сапсыу

• битюг ➡ исчезнувшая русская порóда выносливых упряжных лошадей, использовавшихся для вóзки тяжестей и запряжки в тяжёлый экипаж

▶ битюг ➡ йөк аты токомó

• блёдно-игрénéвый ➡ экзотическая масть лóшади: блёдно-рыжая или блёдно-бурая с бёлыми или дымчатыми (с примесью серых волос) гривой и хвостом

▶ ак саптар

◆ блёдно-игрénéвый конь ▶ ак саптар ат

- блѣдно-пѣгий ➡ экзотіческая масть лѣшади с большіми блѣдно-бѣлыми пятнами неправильной фѣрмы

- ▶ а́к ала́

- ◆ блѣдно-пѣгий жеребе́ц ▶ а́к ала́ айғы́р

- блѣдно-ры́жий ➡ масть лѣшади целиком блѣдно-ры́жего цвѣта

- ▶ кыуа́л ере́н

- ◆ блѣдно-ры́жий ко́нь ▶ кыуа́л ере́н а́т

- блѣять ➡ об овце́, козе́: издава́ть характерные зву́ки, напоминающие «бе-е»

- ▶ бакыры́у

- бли́зард ➡ маши́на для подгото́вки ко́рма скоту́

- ▶ бли́зард ➡ ма́л азығы́ эшкѣрте́у машинаһы́

- блудли́вый ➡ проказли́вый, вороваты́й (о живѣтных).

- ▶ тилѣскѣ́у

- ◆ блудли́вая коро́ва ▶ тилѣскѣ́у һыйы́р

- бобы́ ко́нские ➡ (*Vicia faba*, *Faba vulgaris*), однопле́тние расте́ния се́мейства ро́да Ви́ка (*Vicia*) се́мейства Бобо́вые (та́кже бобы́ садо́вые, и́ли обыкнове́нные, и́ли ру́сские, и́ли «Фа́ва», и́ли «Акваду́льче»)

- ▶ а́т борсағы́

- бода́ть ➡ би́ть, коло́ть рога́ми

- ▶ һѣзе́у

- бодли́вый ➡ име́ющий обыкнове́ние бода́ться.

- ▶ һѣзѣшкѣ́к

- ◆ бодли́вая коро́ва ▶ һѣзѣшкѣ́к һыйы́р

- боево́й ко́нь

- ▶ тол а́т

- бо́йня ➡ предприя́тие по убо́ю скота́

- ▶ ма́л һуйы́у урыны́

- ◆ бойня санитарная ▶ ауырыу малдарзы һуйыу урыны
- бой скотá ➡ то же, что убой скотá
 - ▶ мал (һуғым) һуйыу
- болéзнь бёломышечная ➡ острое неинфекционное заболевание молоднякá живóтных, характеризующееся нарушениями обмена веществ и поражением («побледнением») мýшц
 - ▶ áк мýскул ауырыуы ➡ йэш малдарзá булá торған ауырыу
- болéзнь ➡ нарушение нормальной жизнедеятельности организма
 - ▶ ауырыу
- ◆ болéзни аденовирусные ▶ аденовирус ауырыузары ➡ малдарзá йоғошлó ауырыузár
- ◆ болéзни бактериальные ▶ бактериаль ауырыузár
- ◆ болéзни живóтных ▶ мал ауырыузары
- ◆ болéзни заразные ▶ йоғошлó ауырыузár
- ◆ болéзни копы́т (от сырости) ▶ 1. упый 2. изелмé
- ◆ болéзни незаразные ▶ йоғошлó ауырыузár
- ◆ болéзни повáльные ▶ үлét ауырыузары
- ◆ болéзни трансмиссивные ▶ трансмиссив ауырыузár ➡ кáн ашá таралған сирзэр
- ◆ болéзни эндемические ▶ эндемик ауырыузár
- ◆ болéзнь бёломышечная ▶ áк мýскул ауырыуы
- ◆ болéзнь инфекционная ▶ йоғошлó ауырыу
- ◆ болéзнь клеверная ▶ тукрэнбáш ауырыуы ➡ аттарзың тукрэнбашты кўп ашáп ағыулануы
 - ◆ болéзнь ковыльная ▶ кылған ауырыуы ➡ малдарзың кылған кылсығынан зарарлануы
 - ◆ болéзнь лучевáя ▶ нўр ауырыуы ➡ малдарзá ионизациялау нурланышы артык булыузан барлыккá килгэн сир
- болтушка ➡ мукá йли другие съедобные для живóтных компоненты, замéшанные на водé (пóйло для скотá)
 - ▶ апарá, ашлы һыу

- бонитёр ➡ специалист по расчёту доходов от земли, скота и хозяйственного инвентаря

- ▶ бонитёр ➡ малдарзы билделё төркөмдөргё айырыусы белгёс

- бонитировка

- ▶ бонитировка ➡ сифат яғынан баһалáу

- боров ➡ кастрированный самёц свиный

- ▶ бестерелгён сускá

- ботулизм ➡ (лат. botulus колбасá; синоним аллантиáзис) болёзнь, вызывáемая токсинами бактерий ботулизма, возникающая в результате употребления в пищу продуктов, содержащих эти токсины, и характеризующаяся преимущественным поражением центральной и вегетативной нервной системы.

- ▶ ботулизм ➡ малдарзың насар азык ашаузан ағыуланып сирләүе

- брабансон ➡ (от названия исторической области Брабант, фр. brabançon – брабантский) порода крупных тяжёловозных лошадей Бельгии, известных под общим названием «бельгийская шаговая лошадь».

- ▶ брабансон ➡ ат токомó

- брыкаться ➡ то же, что лягаться, а также вообще бить, отбиваться ногами

- ▶ тибешёу

- брыкливый ➡ лягающийся

- ▶ тибешкэк

- ◆ брыкливый конь ▶ тибешкэк ат

- брюква ➡ корнеплод с крупным шарообразным сладковатым корнем светло-жёлтого цвета

- ▶ һыйыр шалканы, аңра шалкан, гөрәнкё

- брюшная водянка ➡ скопление жидкости в брюшной полости

- ▶ таш корһак

- бубенцы ➡ полые металлические шарики с кусочками металла внутри, позванивающие при встряхивании

- ▶ шөңгёр ➡ малдарзың муйынына таға торған бөләкәй кыңғырау

- була́но-савра́сый ➡ см. була́ный и савра́сый

- ▶ кола́-е́рэн

- ◆ була́но-савра́сый жеребе́нок ▶ кола́-е́рэн та́й

- була́ный ➡ желтовато-песочный или золотистый с чёрными гривой, хвостом и нижними частями ног до скакательных и запястных суставов включительно.

- ▶ кола́ ➡ үзе һары, койро́к ялы кара – ат төҙөнә карата

- ◆ була́ный жеребе́ц ▶ кола́ айғыр

- бурёнка ➡ корова (по распространённой кличке)

- ▶ куңы́р һыйы́р

- бу́рка ➡ лошадь бурой масти

- ▶ көрэн а́т

- бу́рый

- ▶ көрэн, куңы́р ➡ кызғылт-кара

- ◆ бу́рая корова ▶ куңы́р һыйы́р

- ◆ бу́рый ко́нь ▶ көрэн а́т

- бы́к ➡ самец домашней коровы

- ▶ үге́з ➡ дөйөм исем

- ◆ бы́к безро́гий ▶ тукáл үге́з

- ◆ бы́к кастри́рованный ▶ бестерелгән (көйзөрөлгән) үге́з

- ◆ бы́к медлительный ▶ ығы́ш үге́з

- ◆ бы́к некастри́рованный ▶ бестерелмәгән (көйзөрөлмәгән) үге́з, кыуғы́р

- ◆ бы́к перезимова́вший ▶ кышла́у үге́з

- ◆ бы́к породи́стый ▶ нәсе́л (токо́м) үге́з

- ◆ бы́к трёхле́тний ▶ конáн үге́з

- ◆ бы́к, устаю́щий о́чень бы́стро ▶ сығы́м үге́з

- ◆ бы́к четырёхле́тний ▶ дүна́н үге́з

- быча́тина ⇨ бы́чье мя́со

- ▶ үге́з ите́

- бычо́к ⇨ молодóй бы́к

- ▶ үге́з быза́у

- ◆ бычо́к годовáлый ▶ үге́з башма́к

- ◆ бычо́к двухгодовáлый ▶ танá үге́з

- ◆ бычо́к молодóй ▶ торпа́к (үге́з башма́к)

- ваги́на ⇨ прибор́ для получéния спéрмы у скотá

- ▶ ваги́на ⇨ иркéк малдарза́н спéрма ала́ торға́н прибор́

- ◆ ваги́на иску́сственная ▶ яһалма́ ваги́на

- вагини́т ⇨ (кольпи́т) болéзнь са́мок живóтных – воспалéние влага́лица. Вызывáется разл́чными бактэ́риями, простéйшими и др.

- ▶ вагини́т ⇨ инé малдарзы́ң ене́с ағзаһы́ сирé

- вáйда ⇨ рóд тра́в семéйства крестоцвётных: вáйду вы́емчатую и друѓе в́ды иногдá развóдят на ко́рм.

- ▶ төкé һакалы́

- вакци́на ⇨ препарат́ из àнтигéнного материáла, котóрый испóльзуется для стимуля́ции процéсса вы́работки со́бственных àнтител́ в организме́ и создáния иммунитéта прòтив како́го-либо заболéвания́ или грóппы заболéваний

- ▶ вакци́на ⇨ йоғошлó ауырыузарға́ каршы́ препарат́

- вакцина́ция ⇨ применéние вакцин́ с цéлью предупредéния инфекциóнных болéзней – иммунизáции

- ▶ вакцина́ция ⇨ йоғошлó ауырыузарға́ каршы́ иммунитет булдыры́у өсөн эшлэнé

- вакцинóтерапия ⇨ (vaccinotherapy) мéтод лечéния инфекциóнных болéзней введéнием вакцин́

- ▶ вакцинóтерапия ⇨ вакци́на менэн дауала́у

- валёк ➡ переклади́на, на ко́торую надева́ются пострóмки у́пряжи пристяжнóй ло́шади

- ▶ мисёу ағасы́, тейёк

- валу́х ➡ кастри́рованный ба́ран

- ▶ беселгён һары́к тәкәһе́

- ведро́ ➡ сосу́д, обы́чно цилиндри́ческой фо́рмы, с ру́чкой в ви́де ду́жки для жи́дкостей и сыпучи́х материáлов

- ▶ күнәк

- ◆ ведро́ доильное ▶ һёт күнәгё́

- вейник назёмный ➡ (лат. *Calamagrostis epigaejos*) – мнóголётнее травяни́стое расте́ние; ви́д ро́да Вейник, семе́йство Зла́ки.

- ▶ колонғойро́к

- вёничик ➡ ча́сть цветка́, состоя́щая из отде́льных и́ли срóсшихся лепестко́в двойно́го о́колоцветника

- ▶ тоя́к тажы́, тоя́к йөйө́, тоя́к төбө́

- вертя́чка ➡ верте́ж и́ли ценуро́з: болёзнь ове́ц и ко́з, ре́же крупно́го рогáтого скотá и лошаде́й, вызывáемая глисто́й *Taenia coenurus*, зарóдыши ко́торой из кáла соба́к вме́сте с ко́рмом попада́ют в желу́док овцы́, прохо́дят че́рез егó стéнку, разно́сятся кро́вью и попада́ют в головно́й и́ли спинно́й мо́зг, где превраща́ются в пузы́рчатую глисту́, дости́гающую вели́чины ку́риного я́йца

- ▶ эйләнсе́к ауырыуы́ ➡ һары́к һәм кәзәләрзё́ була́

- вёс ➡ коли́чество веще́ства, опреде́ляемое ме́рой ма́ссы

- ▶ ауырлы́к

- ◆ вёс живóй ▶ малды́ң терё ауырлығы́

- ◆ вёс сдáточный ▶ тапшыры́у ауырлығы́

- ◆ вёс сре́днесдáточный ▶ уртаса́ тапшыры́у ауырлығы́

- ◆ вёс убóйный ▶ һуғы́м (түшкэ́) ауырлығы́

- ветерина́р ➡ специа́лист по ветерина́рии

- ▶ ветерина́р

- взбивать ➡ лёгкими ударами делать рыхлым, пышным, пенистым
 - ▶ бешёу
 - ◆ взбивать кумыс ▶ кымыз бешёу

- взвешивание ➡ определение массы тел с помощью весов
 - ▶ үлсёу
 - ◆ взвешивание скотá ▶ малды үлсёу

- вздутие животá
 - ▶ кәшён ➡ һыйыр малының эсэ ташып, көйөш алмағаны

- вòдопóй ➡ место поения скотá
 - ▶ малдарзың һыу эсёу урыны

- вóжжи ➡ часть упряжи: ремни, верёвки, с двух сторон прикрепляемые к удилам для управления лошадью
 - ▶ дилбегё

- волдырь ➡ болезненное образование на коже – наполненное жидкостью вздувшееся место
 - ▶ шеш ➡ аттарзá булá торған эренлэ шеш
 - ◆ волдырь грудной ▶ күкрэк шешэ

- вóл ➡ кастрированный рабочий бык
 - ▶ бестерелгән үгез, эш үгезэ

- волоскí
 - ▶ төктэр, төксэлэр

- вóлос ➡ тонкое роговое нитевидное образование, растущее на коже
 - ▶ кыл, тэк, шырт
 - ◆ вóлос конский ▶ ат кылы

- вольтижировка ➡ выполнение гимнастических упражнений во время езды верхом на лошади, а также выполнение номеров цирковой акробатики

▶ вольтижировка ➡ юртып барған атта гимнастик күнегеүзэр яһау

• вороной ➡ целиком чёрный

▶ кара

◆ вороная кобыла ▶ кара бейә

• бороно-чалый

▶ кара бурыл

◆ бороно-чалый жеребёц ▶ кара бурыл айғыр

• воспроизведение

▶ үрсёү, үрсетёү ➡ нәселде тулыландырыу, токомдо, үрсемде арттырыу

◆ воспроизведение бесполовое ▶ енесһез үрсёү

◆ воспроизведение половое ▶ енеслэ үрсёү

• воспроизводство

▶ яңыртыу ➡ көтөүзэ тулыландырыу

◆ воспроизводство стада ▶ көтөүзэ яңыртыу

• вóсца ➡ болéзнь лошадей, хроническое воспаление ткáни, окружающей сáльные жéлезы и волосяные мешóчки; вóлосы выпадáют, кóжа покрывáется чешúйками или язвами. Обыкновенно лéтом собакам, причиняет зúд язвы на кóнчике úха.

▶ өйкәтмә ➡ йылкы малының, һыйырзың койрòк төбөндә була торған кысытма

• время отёла

▶ бызаулау мөлэ

• вóльва ➡ (лат. vulva; pudendum femininum) наружные половые органы сáмки

▶ вóльва ➡ инé малдың енси ағзаһы

• вульвít ➡ (лат. vulva – покрóв), воспаление наружных половых органов сáмки

▶ вульвít ➡ инé малдарзың енси ағзаларының ялтынһыныуы

• **вѳвѳх** ➔ смещѳние суставнѳх концѳв костѳй, при которѳм утрачивается их прѳвильное соприкосновѳние

▶ тайѳу, каймыѳу, быуѳн сыѳу

• **вѳгон 1** ➔ скотѳ в полѳ

▶ мѳл утлауѳ

• **вѳгон 2** ➔ учѳсток с поднѳжным кѳрмом для скотѳ

▶ урѳш ➔ малдѳц ѳкѳн тирѳлѳ кѳтѳуѳѳз ѳѳрѳп ашаѳан урынѳ

• **вѳгородка** ➔ оградѳ, загорѳдка для мѳлкого скотѳ

▶ кѳпкѳ

• **вѳгул** ➔ ѳтдых, ѳткѳрм скотѳ на поднѳжном корму

▶ ѳлѳн ѳзбѳр

• **вѳгульное содержѳние живѳтных** ➔ содержѳние на огорѳженных учѳстках, преднѳзначенных для пребывѳния живѳтных на ѳткрыѳтом вѳздухе.

▶ малдарзѳ ѳлѳн ѳзбарзѳ ѳсрѳу

• **выдѳивать молоко до концѳ**

▶ ѳйзерѳу

◆ **выдѳивать, подставляѳ телѳнка к корѳве** ▶ бызѳу кушѳп ѳйзерѳу

◆ **выдѳивать при пѳмощи тулѳпа** ▶ толѳп менѳн ѳйзерѳу

• **выдѳиваться до концѳ**

▶ ѳйѳу ➔ елѳн тѳбѳндѳгѳ ѳѳттѳ бирѳргѳ

• **вѳездка** ➔ обучѳние лѳшадѳ движѳнию на рѳзных аллѳрах

▶ ѳт ѳйрѳтѳу

• **вѳжеребка** ➔ (син. рѳды, ожерѳб) фѳзиологѳческий процѳсс, при которѳм происхѳдит изгнѳние из мѳтки чѳрез родовѳе путѳ плодѳ, плацѳнты с оболѳчками и ѳколоплѳдными вѳдами

▶ колонлѳу

- вѣкідыш ⇨ прѣждеврѣменные рѳды до срѳка жѣзнеспѳбности плодѳ
- ▶ һалѣу ⇨ вақытынѳн алдѳ ѳлѣ килѣш тыузырѣу
- ◆ вѣкідыш повѳльный ▶ колѳн (бызѳу, бѳрѣс) һалѣу ѳлѣтѣ ⇨ сѣр
- ◆ вѣкідыш у кобылы ▶ колѳн һалѣу
- ◆ вѣкідыш у корѳвы ▶ бызѳу һалѣу
- ◆ вѣкідыш у овѣц, кѳз ▶ бѳрѣс һалѣу

- вѣмя ⇨ молѳчные жѣлезы у сѳмок млѣкопитѳющих живѳтных
- ▶ елѣн
- ◆ вѣмя жировѳе ▶ һимѣз елѣн ⇨ зѳр булһѳ ла, һѣттѣ ѳз бирѣүсѣ

- выпадѣние мѳтки ⇨ (prolapsus uteri) смѣщѣние мѳтки за прѣдѣлы половѳй щѣлѣ
- ▶ аналѣктың тѣшѣүѣ ⇨ һыйѳр бызаулағандѳ булѳ

- выпѳивание ⇨ выкармливание живѳтных пѳйлом, пѣтьѣм
- ▶ эсерѣү ⇨ бызаузы, бѳрѣстѣ

- выпѳривание
- ▶ бешеклѣү ⇨ мѳл азығѣн

- вѣпас ⇨ процѣсс потреблѣния зелѣной мѳссы трѳвостѳя (ѳли молодых побѣгов дерѣвьев и кустѳрников) сѣльскохозяйственными живѳтными
- ▶ кѣтѣүлѣк

- вырѳщивать
- ▶ үрсѣтѣү

- вѣродѣться ⇨ ухѳдшѣться в порѳде, потерѳть цѣнные свѳйства порѳды
- ▶ токѳм насарланѣу

- вѣхолостѣть ⇨ подвѣргнуть холощѣнию, кастрѣрованию, оскоплѣнию
- ▶ бѣстерѣү, һылыулау

- гѳзокамера ⇨ здѳние для лечѣния желѣдков живѳтных гѳзом (?)
- ▶ гѳз камераһы ⇨ малдарзѳы корсағѣнѳн гѳз менѣн дауалау бинаһы

- галóп
- ▶ һикертéп сабыу

- ганаші ➡ (фр. ganache) зádние края нíжней чéлюсти лóшади
- ▶ кизэгэй ➡ йылкының асқы яңақ һейэгé

- гарцевáть ➡ красу́ясь, лóвко и молодцевáто éхать на лóшади
- ▶ áт уйнатыу

• гáстроэнтèроколíт ➡ (от др.-греч. γαστήρ – желúдок, έντερον – кишкá, κόλον – тóлстая кишкá) однóвременное воспалítельное заболевáние желúдка, тóлстого и тóнкого кишéчника желудóчно-кишéчного трáкта

- ▶ гáстроэнтèроколíт ➡ малдарзá булá торған àшказán-эсэк ауырыуы

- гвóздь подкóвный
- ▶ дағá сөйé

• гемàтогéн ➡ (от греч. haima, haimatos – крóвь и genēs – рождáющий, рождéнный) лекарственнýй препарат, изготовляемýй из крóви крупного рогáтого скотá (применяется при малокрóвии, истощéнии и т.п.).

- ▶ гемàтогéн ➡ һыйыр малының канынан эзерлэнгэн дарыу

• гемонхóз ➡ болéзнь, переносíмая личíнками гемóнхуса и и вызывáющая у жвáчных живóтных тяжéлые расстрóйства всего оргáнизма: поражéние кишéчника, нérвной систéмы, крóветвóрных óрганов и эндокрíнных желéз; молодняк при этóм чáсто гíбнет. Лечéние провóдят фèнотиазíном, котóрый скáрмливают с дроблéным зернóм.

- ▶ гемонхóз ➡ вáк малдарзá булá торған селәүсén ауырыуы

- гèмотерапíя
- ▶ гèмотерапíя ➡ малдарзý кán ебэрéп дауалáу

- гéн
- ▶ гéн ➡ организмдýң нэсэл сифатын йөретөүсé иң ябай биологíк беремэк

- гибри́д ➤ вид, возникший при скрещивании животных разных пород
- ▶ гибри́д ➤ төрлэ токомдағы малдарзы кушыузан килеп сыккан тер

- гибри́д ➤ животные, родившиеся от смешивания пород
- ▶ азмán, катнаш ➤ төрлэ токóм катнашкандán килеп сыккан мал

- гигиéна живóтных
- ▶ мал-тыуár гигиéнаһы

- гипотрофи́я ➤ (греч. гипотрофия, лат. hypotrophia) – расстройство питания, характеризующееся различной степенью дефицита массы тела
- ▶ гипотрофи́я ➤ тейешенсэ ашатмау сәбәплэ йэш малдарзың үсешэ тоткарланыуы

- гипполóгия ➤ (греч. hippos – лошадь и logos – учение) наука о лошади или коневóдство
- ▶ гипполóгия ➤ йылкысылык тураһындағы фэн

- глисты́ ➤ черви, паразитирующие внутри тела животных (в некоторых случаях на теле); таковы: 1) ленточные глисты́ (Cestodes), 2) сосальщики (Trematodes), 3) круглые черви (Nematodes) и 4) колючеголовые (Acanthocephali).
- ▶ селәүсендэр ➤ малдарзың эскэ ағзаһында йәшэй торған паразит корттар

- гнедо́й
- ▶ туры́ ➤ караһыу кызыл, ял-койроғо кара
- ◆ гнедо́й жеребёц ▶ туры айғыр
- ◆ гнедо́й ко́нь ▶ турыса́й

- гнедо-пéгий
- ▶ туры ала́
- ◆ гнедо-пéгий жеребёнок ▶ туры ала́ колон

- гнедо-ча́лый
- ▶ буры́л туры
- ◆ гнедо-ча́лая кобы́ла ▶ буры́л туры бейé

- гно́йная о́пухоль
 - ▶ ыйы́к ➡ атты́ң мундаһын, түшён камы́т, ыңғырса́к, эйёр һуккандан бозоло́п азға́н эренле́ шéш

- говя́дина ➡ коро́вье мя́со
 - ▶ һыйы́р ите́

- го́лень ➡ отде́л за́дней конéчности у назéмных позвоно́чных ме́жду бедро́м и стопо́й. Скелёт го́лени – бо́льшеберцо́вая и ма́лоберцо́вая ко́сти.
 - ▶ сира́к ➡ енсéк, ашка́к

- го́рло ➡ ча́сть ше́и пèред позвоно́чником, содержа́щая в себе́ глóтку и горта́нь
 - ▶ боға́з

- горóх кормово́й ➡ испо́льзуют для получéния фура́жного зерна́
 - ▶ ма́л борсағы́

- горта́нь ➡ совоку́пность хрящéй, мышц и связа́к, образу́ющих нача́льный отде́л дыха́тельного го́рла у назéмных позвоно́чных живóтных
 - ▶ тама́к

- гребень ше́и ➡ у лошаде́й – ме́сто, где растёт гри́ва
 - ▶ муйы́н һырты́

- гребни́ца
 - ▶ а́т кырғысы́

- грибо́к
 - ▶ бысылғы́ ➡ еүештэн ма́л тояғыны́ң сейла́неүе́

- гри́ва ➡ дли́нный, и́ли отличи́тельного ви́да во́лос и́ли ше́рсть по гребню́ ше́и живóтного, по загри́вку
 - ▶ я́л

- грóсс

- ▶ грóсс ➡ быуазлықтың нуңғы айзарындағы хайуандар
- грудная клéтка ➡ часть туловища, ограниченная рёбрами и заключающая в себе лёгкие и сердце
 - ▶ күкрэк ситлегé
- грúдь ➡ передний (у большинства позвоночных животных) отдел туловища
 - ▶ күкрэк, түш
- гужі ➡ петлі в хомутé, скрепляющие оглобли с дугой
 - ▶ колàкбау ➡ камыттың тэртé менэн дуға башына элэктэрé торған икé як бауы
- гуртовщíк, гуртоправ ➡ человек, пасущий гурт, погонщик гурта
 - ▶ кыуғынсы
- гурт ➡ стадо скотá для продáжи
 - ▶ кетéу, мал кетéуé
 - ◆ гурт до́йный ▶ һауын һыйырзár кетéуé
- двойной пупóк ➡ болéзнь пупкá, бывáющая у жеребят
 - ▶ кушкендék ➡ колондарзá була торған кендék ауырыуы
- двóр ко́нный ➡ часть территории, объединяющая загóны и помещéния для лошадей, а также постройки для экипажей
 - ▶ ат азбары
 - ◆ двóр кормовой ▶ мал азығы ихатаһы
 - ◆ двóр скóтный ▶ мал азбары (кураһы); кэртé-кура
- дегенерáция ➡ (от лат. degenero – вырождаюсь) ухудшение из поколения в поколение приспособительных или хозяйственных ценных свойств животных
 - ▶ дегенерáция ➡ малдар токомонóң быуындан-быуынға насарланá барууы
- деградáция ➡ (лат. degradatio – снижение, движение назад, ухудшение) ухудшение из поколения в поколение приспособляемости организма, популя́ции
 - ▶ токóм бозолóу

- дѣрби ➡ (англ. derby) ипподромные состязания 3-лѣтних скаковых чистокрѣвных лошадей на дистанцию 2400 м (1,5 мили). Организованы впервые в 1778 в. Англии лордом Дѣрби

- ▶ дѣрби; кесе бэйгѣ ➡ йѣш аттар сабышы – бэйгенѣ башлағандá булá

- дерматит ➡ болѣзнь копыт у животных

- ▶ карá тырнáк ➡ малдарзá тояк ауырыуы

- дерть ➡ зерно давленое или измельченное зернодробилками

- ▶ вакланған мал азығы ➡ иген

- джигитовка ➡ разнообразные сложные упражнения на скачущей лошади, которые могут выполняться также с предметами и оружием

- ▶ егетлѣк ➡ аттá сапкан килѣш терлѣ хэрэкэттер яһáу

- диагностика ветеринарная

- ▶ ветеринария диагностикаһы

- дичать ➡ становиться диким

- ▶ асаулануы (асауға әйләнәү)

- доение ➡ процесс получения молока от животных

- ▶ һауыу

- ◆ доение кулаком ▶ услáп һауыу

- ◆ доение машинное ▶ машинá менән һауыу

- ◆ доение механическое ▶ кул менән һауыу

- доильный аппарат ➡ устройство для механического доения коров

- ▶ һауғыс

- доить, доиться

- ▶ һауыу, һаузырыу

- дойница ➡ то же, что подбойник

- ▶ һѣт (һауын) күнәгѣ

- дом живòтновòдов
 - ▶ малсылар йортò

- доро́жная сýмка вса́дника
 - ▶ сэрмэ ➤ тиренэн, күндэн тегелгэн юл токсайы

- доя́рка ➤ рабо́тница, кото́рая дои́т коро́в и уха́живает за ни́ми
 - ▶ һауынсы катын-кы́з

- до́яр ➤ рабо́тник, кото́рый дои́т коро́в и уха́живает за ни́ми
 - ▶ һауынсы и́р

- дрема́ть
 - ▶ юша́у ➤ атка́ карата́

- дрожжева́ние кормо́в ➤ биологический спосо́б подгото́вки кормо́в к скáрмливанию, повыша́ющий их пита́тельность и улучша́ющий вкусовы́е и диети́ческие ка́чества
 - ▶ ма́л азығын сүпрелэу

- дуга́ ➤ элемéнт амуни́ции упряжнóх лошаде́й
 - ▶ дуға́

- ду́жки седе́лки ➤ элемéнты амуни́ции упряжнóх лошаде́й
 - ▶ ыңғырса́к сыңғаһы́

- ды́биться ➤ стано́виться на дыбы́, поднима́ться торчкóм, высоко́ громозди́ться ➤ о ло́шади
 - ▶ үрэ́ торóу, үрәпсэу ➤ атка́ карата́

- дюмба́й ➤ посу́да для кумы́са, сши́тая из ко́жи бедра́ ло́шади
 - ▶ дөмбэй ➤ йылкыны́ң бóт тиреһенэн тегелгэн кымы́з һауыты́

- едини́ца кормова́я ➤ едини́ца измерéния и сравне́ния óбщей пита́тельности кормо́в

▶ ма́л азығы́ берәмеге́

• ё́кать (при бе́ге) ⇨ издава́ть коро́ткий и отры́вистый негро́мкий звук

▶ ыңкылда́у

• жа́бка

▶ тоя́к шешé ⇨ йылкы́ малында́ була́

• жва́чка ⇨ у жва́чных па̀рнокопы́тных живото́ных: переже́вывание возвра́щающейс́я из желу́дка пи́щи, а та́кже сама́ э́та пи́ща

▶ көйө́ш, көйшэм ⇨ айыры́ тоя́к малды́ң – сускана́н башка́ – карында́н кирé сыға́рып көйшөгэ́н азығы́

• жва́чные живото́ные ⇨ (Ruminantia), подотря́д млéкопита́ющих отря́да па̀рнокопы́тных: желу́док состо́ит из 4 отде́лов: рубца́, се́тки, кни́жки и сычуга́; у не́которых 3-й отде́л (кни́жка) отсутст́вует

▶ көйө́шлэ́ ма́л

• жва́чные ⇨ гру́ппа па̀рнокопы́тных живото́ных

▶ көйшөү́селэр

• жева́ть ⇨ растира́ть зубáми и движе́ниями языка́, размина́ть во рту

▶ көйшөү́

• желе́зо подкóвное ⇨ желе́зо, идущее́ на подкóвы

▶ даға́ тимерé

• жеребе́ц ⇨ поло́возре́лый самéц-производи́тель ло́шади в во́зрасте 3–5 лет

▶ конáн (икé-ёс йәшлэк), дүнэ́н (ёс-дү́рт йәшлэк), айғы́р (дү́рт йәштэ́н үткэ́н), өйэ́р айғыры́, һәүерéк, аса́у айғы́р

◆ жеребе́ц-вожа́к ▶ өйэ́р айғыры́

◆ жеребе́ц горя́чий ▶ ажáр айғы́р

◆ жеребе́ц десяти́-пятна́дцати ле́т ▶ һазаға́н айғы́р

◆ жеребе́ц ди́кий, необу́зданный ▶ сарға́ айғы́р

◆ жеребе́ц заводско́й ▶ токо́м айғыры́

◆ жеребе́ц кра́пчатый ▶ ба́сма сыба́р айғы́р

- ◆ жеребёц с белой продольной на лбу ▶ кашка айғыр
- ◆ жеребёц с длинными ушами ▶ камыш колак айғыр
- ◆ жеребёц с ястребиной грудью ▶ карсыға түш айғыр

• жеребёнок ⇨ детёныш лошади, молодая лошадь до трёх лет
▶ колон; ябаға

- ◆ жеребёнок-первенец ▶ кыулық
- ◆ жеребёнок-самец ▶ иркэк колон; айғыр колон
- ◆ жеребёнок-самка ▶ бейё колон
- ◆ жеребёнок-самка до двух лет ▶ тайса
- ◆ жеребёнок-стригунок ▶ кыркмыш тай
- ◆ жеребёнок годовалый ▶ тайлак
- ◆ жеребёнок двухгодовалый ▶ тай
- ◆ жеребёнок до трёх месяцев ▶ колонсак
- ◆ жеребёнок, сосущий до двух лет ▶ арза
- ◆ жеребёнок, сосущий чужую матку ▶ тил колон
- ◆ жеребёнок чалый ▶ бурыл колон

• жеребиться ⇨ разрешаться от бремени, рожать жеребёнка (о кобыле)
▶ колонлау

• жеребятина ⇨ мясо жеребёнка
▶ колон (тай) ите

• жеребая ⇨ о кобыле и самках некоторых других копытных (ослице, лосихе, верблюдице): беременная

- ▶ быуаз ⇨ бейәгә, ишәккә, дөйәгә карата
- ◆ жеребая кобыла ▶ быуаз бейё

• жеребость ⇨ беременность кобылицы
▶ быуазлык ⇨ бейё, ишәк, дөйәләргә карата

• животновод ⇨ специалист по животноводству
▶ малсы, мал караусы

- живòтновòдство ➡ óтрасль сёлского хозяйства, занимающаяся разведéнием сёлскохозяйственных живòтных для производста живòтновòдческих продúктов

- ▶ малсылы́к

- ◆ живòтновòдство отгòнно-пáстбищное ▶ кыуғын-көтёу малсылығы

- ◆ живòтновòдство отгòнное ▶ кыуғын малсылы́к

- ◆ живòтновòдство пáстбищное ▶ көтёу малсылығы

- живòтные

- ▶ хайуандáр, малдáр

- ◆ живòтные домáшние ▶ йóрт хайуандары́

- ◆ живòтные жёртвенные ▶ корбáн малы́

- ◆ живòтные племенные ▶ токомлó мал

- жирётъ ➡ становítться жírным, толстётъ

- ▶ көрэйёу

- жírность ➡ свóйство йли кáчество жírного ➡ по отношéнию к мòлокопродúктам и живòтным

- ▶ туйылы́к, майлылы́к ➡ һөткэ каратá; көрлөлэк, һимезлэк ➡ малғá каратá

- жìропòт шёрсти ➡ смёсь выделéний сáльных и потовы́х желёз кóжи овéц – по вíду и консистéнции напоминаёт топлёное сáло

- ▶ майлы́ тír ➡ һарыккá каратá

- жокéй ➡ (англ. jockey) профессиона́льный наёздник на скáчках; специалíст по трéнингу и испытáниям верховы́х лошадей

- ▶ жокéй ➡ áт сабышындá катнашыусы́

- забéг стáйерский ➡ скáчки на длíнные дистáнции

- ▶ озáм йүгеректёр сабышы́

- забíть ➡ убíть, зарéзать, заколóть скотíну

- ▶ боғазлау, салыу, һуйыу

- забóй ➡ скотá и птíцы

▶ һуйыу ➡ малды, кош-кортто

• заболевания

▶ ауырыузар

◆ заболевания инфекционные ▶ йоғошло ауырыузар

• заваливаться ➡ о лошади

▶ өйәзәү ➡ атка карата

• завод ➡ промышленное предприятие с механизированными, автоматизированными и автоматическими процессами производства

▶ завод

◆ завод ветеринарно-санитарный ▶ ветеринария-санитария заводы

◆ завод конный ▶ йылкы заводы ➡ токомло аттар үрсетәү менән шөгәлләнә

• заворот кишок ➡ форма острой непроходимости кишечника, из-за перекручивания части кишки

▶ эсәк тығылыу (сейәләү)

• завязка ➡ элемент упряжи, скрепляющий верхние концы клешней хомута

▶ елкәләк

• загон ➡ загороженное место для скота

▶ ялан картә, загун ➡ көтөүлектәң картәләп алған бәр өләшә

• заготовка кормов

▶ мал азыгы әзерләү

• заеда ➡ трещины или эрозии в углах рта лошади, приводящие к росту зубов неправильной формы

▶ сәйнәү, сәйнәләү ➡ аттың теле, урты, яңак арты сәйнәләү – тештәң тәртипһез үсәүә сәбәплә

• заездка ➡ приучение лошади к упряжи или седлу и повиновению человеку; тренировка – постепенное развитие у неё способности выполнять требуемую работу

▶ ат өйрәтәү

- заква́ска кумы́са ➡ культу́ра ми́крооргани́змов, содержа́щая молочно́кислые па́лочки и молочные дро́жжи для вы́работки кумы́са

- ▶ кымы́з куры́

- заква́шивание кумы́са ➡ к кобы́льему (сыро́му, непастеризо́ванному) молоку́ добавля́ют заква́ску, зате́м сква́шивают при температу́ре 30°С в течение 8—10 ч, периоди́чески переме́шивая. Для созрева́ния кумы́са необходи́мо 12—15 ч.

- ▶ кымы́з курла́у

- закла́дка па́стбищ ➡ то́ же, что и подгото́вка па́стбищ

- ▶ көтөүлектёр эзерла́у

- запáл ➡ нанесе́ние вреда́ по́ением холо́дной водо́й си́льно вспоте́вшей ло́шади сра́зу по́сле бы́строй ска́чки

- ▶ яны́у ➡ шэп, кызы́у сабы́п, ны́к тирла́п капы́л ны́у эсеу́зэн зыянланы́у – йылкы́ малына́ карата́

- запáривание кормо́в ➡ применя́ется при кормле́нии дома́шних живото́ных, с це́лью превра́тить гру́босте́бельные корма́ (наприме́р, соло́ма) в бо́лее мя́гкий, охотнее съеда́емый ко́рм

- ▶ ма́л азығы́ быктыры́у

- запáрник ➡ обо́рудование, с по́мощью кото́рого запáривают ко́рм скоту́

- ▶ быктырғы́с

- запáрщик ➡ то́т, кто запáривает ко́рм

- ▶ быктырыу́сы

- запове́дник ➡ о́собо охра́няемая приро́дная террито́рия, по́лностью изъята́я из хозяйстве́нного испо́льзования

- ▶ курсыулы́к

- запряга́ть ➡ наде́в у́пряжь, впряга́ть в повозку́, экипа́ж, специа́льное обо́рудование

- ▶ еге́у

- ◆ запрягáть в кóрень ▶ төпкэ егéу
- ◆ запрягáть в пристя́жку ▶ мисәүлэп егéу
- ◆ запрягáть цү́гом ▶ сыбаталáп (аллы́-артлы́ куйы́п) егéу

- запря́жка 1 ➡ запряжённая ло́шадь (ло́шади)
▶ егеүлэ́ át

- запря́жка 2 ➡ комплект у́пряжи
▶ камы́т-дуға́; сбру́й

- за́пуск
▶ һыуалы́у

- зарази́ться бéшенством
▶ которо́к йоғо́у

- зарази́ться ➡ заболéть, восприня́в зара́зу
▶ йокторо́у, йоғо́у

- заце́п копы́та
▶ тоя́к тырнағы́

- зимóвка
▶ кышла́у, кышлаты́у

- зимóвка скотá
▶ малдарзы́ кышлаты́у

- золоту́ха
▶ тилсэ́

- зòоло́гия ➡ нау́ка о живóтных, одiн из основнóх разделов биолóгии
▶ зòоло́гия ➡ хайуандáр донъяһын өйрәнеүсэ́ фэн

- зòотéхника ➡ то́ же, что́ и зòотехни́я

▶ зòтѣхніка ➡ малдарзý үрсетѣү, дөрѣс асрау һәм дөрѣс файзаланыу тураһындағы фән

• зòтѣхник ➡ специалист по зòтѣхнике

▶ зòтѣхник ➡ малсылык белгесѣ

• зòтехніческий

▶ зòтехнік

• зòтехнія ➡ (др.-греч. ζῷον – живòтное и τέχνη – искусство, мастерство) наука о разведѣнии, кормлѣнии, содержании и правильном использовании сѣльскохозяйственных живòтных

▶ зòтехнія ➡ малдарзý үрсетѣү, дөрѣс асрау һәм дөрѣс файзаланыу тураһындағы фән

• игрэневый ➡ рыжая или бұрая масть с бѣлыми или дымчатыми (с примесью сѣрых вòлос) грівой и хвостом. В отличие от рыжей с осветлѣнными грівой и хвостом у игрэневой лóшади длінные вòлосы имѣют одін и тот же цвѣт в течение гóда

▶ саптár ➡ ерѣн, ял-койроғó сал

♦ кòнь игрэневой масти ▶ саптár ат

• идті іноходью ➡ двігаться алліóром, при котóром лóшадь одноврѣменно вынóсит сначала óбе правые ноги, а затем – óбе лѣвые

▶ юғалáу

• извітость ➡ показáтель кáчества овѣчьей шѣрсти

▶ бөзрэлѣк ➡ һарык йөнөнѣң сифат күрһәткесѣ

• измельчíteль кормóв ➡ маши́на для измельчѣния кормóв пѣред их скáрмливанием живòтным

▶ мал азығын ваклағыс

• измерѣние живòтных ➡ обмѣр различных частей (статѣй) тѣла живòтных

▶ малдарзý үлсѣү

- изолятор ➡ помещёние для заразнобольных животных
 - ▶ изолятор ➡ ауырыу малдарзы айырып куйыу урыны

- иммунопрофилактика ➡ предупреждение инфекционных заболеваний животных путём иммунизации вакцинами или сыворотками
 - ▶ иммунопрофилактика ➡ йоғошлó ауырыузарзы иҗкәртéу

- импотенция ➡ (лат. impotentia слабость, половое бессилие) неспособность животного к продолжению рода
 - ▶ түлһезлэк ➡ иркэк малдарзың нәсэл калдырыуға һәләтһезлөгé

- иноходец ➡ лошадь, основным, естественным аллюром которой является иноходь (см.)
 - ▶ юрға, юрғалай торған йөрөшлэ
 - ◆ иноходец бёлый ▶ күк юрға
 - ◆ иноходец вороной ▶ кара юрға

- интерьер ➡ внутреннее строение, а также биохимические и физиологические особенности организма сельскохозяйственных животных, связанные с их продуктивностью и племенными качествами
 - ▶ интерьер ➡ малдарзың эскé төзөлөшé

- инфантилизм ➡ незавершённое формирование организма животного
 - ▶ инфантиллык ➡ мал организмының үсешеп ётмәуе

- инфекционная анемия лошадей ➡ заболевание, характеризующееся длительным нахождением вируса в организме и постоянной или перемежающейся лихорадкой, анемией, поражением сердечно-сосудистой системы
 - ▶ инфекцион анемия ➡ йылкыларзың йоғошлó анемияһы

- искусственное оплодотворение ➡ совокупность приёмов искусственного сближения половых клеток животных для оплодотворения
 - ▶ яһалма аталандырыу

- кабан, дикая свинья
 - ▶ кабан (суска); ата суска

- кавалерійский кóрпус
 - ▶ атлы кóрпус

- календарь берéменности ➡ набóр таблиц для бы́строго вычислénия срóков берéменности, наступлénия рóдов
 - ▶ быуазлы́к календары́

- камбáр ➡ вíд карáкулевой овцы́, её шкúра
 - ▶ камбáр ➡ карàкúл һары́к төрé һәм тиреһé

- карáковый ➡ ма́сть лóшади: чéрный окрáс кóрпуса, грíвы и хвостá с рýжими и́ли корíчневыми подпáлинами на мóрде, вокрúг глаз, под мýшками и в пахú – сáмый тёмный вариант гнедóй ма́сти
 - ▶ бүртé, карá тýры ➡ áк менэн тýры катна́ш
 - ◆ карáковая кобы́ла ▶ бүртé бейé

- карàкулевóдство ➡ óтрасль живóтновóдства по разведéнию карàкúльских овéц
 - ▶ каракúлселéк ➡ карàкúл һары́ктары үрсетéү эшé

- карáкуль ➡ выóщаяся овчíна срéднеазиáтских овéц чéрного цвéта, из котóрой вырабáтывается мех для зíмней одéжды (от назвáния оáзиса в Бухарé – Карáкуль)
 - ▶ карàкúл ➡ кы́жка ғына бөзрé йөнлé, затлы́ һары́к токомó

- карàкульчá ➡ шкúра ягнénка карàкúльской овцы́, не достíгшего 120–140 дневнóго вóзраста
 - ▶ карàкúлсá ➡ 120-140 көнлéк етлéкмэй тыуған карàкúл бэрэсенéң тиреһé

- карантíн ➡ (итал. quaranta – сóрок) кóмплекс мèроприятий, направленных на ограничénие контáктов (изоля́цию) инфици́рованного живóтного
 - ▶ карантíн
 - ◆ карантíн ветерина́рный ▶ ветерина́рия карантíны

- кáрий ➡ тёмно-корíчневый

- ▶ карá тұры
- ◆ карий жеребёц ▶ карá тұры айғыр

• кастріровать ➡ (лат. castro – обрезаю) произвести операцию удаления половых желёз

- ▶ бестерёу, нылыулау, көйзөрёу

• кауры́й ➡ ма́сть ло́шади: стан рыжева́тый, све́тло-бу́рова́тый, впро́желть, хво́ст и грíва та́кие же и́ли светле́е, а реме́нь потемне́е, но не че́рный

- ▶ коба́ тұры ➡ са́лт асы́т бу́лмаған акһы́л карá
- ◆ кауры́й жеребёц ▶ коба́ тұры айғыр

• каша́р ➡ ове́чий заго́н

- ▶ һа́рык кэ́ртә́һе

• кле́йме́ние ➡ нало́жение кле́йма́ на живо́тное, мя́со и т.п.

- ▶ тамғалау, келәймәләу, келәймә һуғыу
- ◆ кле́йме́ние мя́са ▶ иткэ́ келәймэ́ һалыу

• кле́ймо́ ➡ о́тти́ск, зна́к, о́тме́тка, наноси́мые на шку́ру живо́тного, това́р, вещь с це́лью указа́ния на происхожде́ние, принадле́жность и́ли регистрацио́нные да́нные

- ▶ ине́у, тамға́, келәймэ́

• кле́шни хому́та ➡ эле́менты хому́та, предназна́ченные для его́ за́тягивания по́сле одева́ния хому́та на ше́ю ло́шади

- ▶ ка́мыт а́ғасы́

• кобы́ла, кобыли́ца ➡ са́мка ло́шади, ма́тка для припло́да

▶ конажы́н, тыусы́к, кыусы́к (икé-э́с йэштэ́), дүне́жен (э́с-дү́рт йэштэ́), байта́л (колонла́маған бейэ́), (быуа́з бейэ́)

- ◆ кобы́ла-ма́тка ▶ йылкы́ орлоғо́
- ◆ кобы́ла во́роно-пе́гая ▶ карá ала́ бейэ́
- ◆ кобы́ла до́йная ▶ һауы́н бейэ́
- ◆ кобы́ла кара́ковая ▶ бүртэ́ бейэ́
- ◆ кобы́ла корòткоше́рстная ▶ тайы́з бейэ́
- ◆ кобы́ла подсо́сная ▶ имезеүсе́ бейэ́

- ◆ кобы́ла с дли́нным ту́ловищем ▶ кыржа́н бейѣ
- ◆ кобы́ла цвѣта во́ска ▶ ба́лауы́з нары́ бейѣ
- ◆ кобы́ла я́ловая ▶ бизѣу́ бейѣ

- кобы́лье вы́мя
 - ▶ бейѣ еленѣ

- кобы́лье молоко́
 - ▶ бейѣ һетѣ

- коза́ дома́шняя ➡ (лат. *Sariga aedagrus hircus*) – дома́шнее живѣтное из ро́да го́рные козлы́, семе́йства по́лоро́гих
 - ▶ йѳрт кѣзѣһѣ
 - ◆ коза́ пухо́вая ▶ де́бет кѣзѣһѣ
 - ◆ коза́ шерстяна́я ▶ йѳк кѣзѣһѣ

- коза́ ➡ о́бщее назва́ние ро́да живѣтных из семе́йства по́лоро́гих
 - ▶ кѣзѣ ➡ де́йѣм атама́
 - ◆ коза́ двѹхгодо́вая ▶ шешѣк кѣзѣ
 - ◆ коза́ до второ́го о́кота ▶ ба́рѣн кѣзѣ
 - ◆ коза́ я́ловая ▶ ты́у кѣзѣ

- ко́зел до двѹх лет
 - ▶ ба́рѣн та́кѣ

- ко́зел ➡ са́мец козы́
 - ▶ кѣзѣ та́кѣһѣ

- козле́ние ➡ проце́сс ро́жде́ния козля́т
 - ▶ ба́рѣсла́у

- козле́нок ➡ дете́ныш козы́
 - ▶ кѣзѣ ба́рѣсе́
 - ◆ козле́нок весе́нный ▶ язғы́ ба́рѣс, язлауы́с
 - ◆ козле́нок ле́тний ▶ бу́лтере́к, ыла́к
 - ◆ козле́нок осѣ́нный ▶ кѣзге́ ба́рѣс, кѣзлауѣс

- ◆ козлёнок пóзднего окóта ▶ этэмбэй

- козліна ➡ шкúрка домашней и́ли дíкой козы́, идúщая на вы́работку лúчших сортóв мягких кóж и вы́делку мéха

- ▶ кэзэ тиреһе́, кэзэ күне́

- кòзлоторóдник ➡ (Tragorogon) рóд двúх- и́ли мнòголетних растéний семéйства слòжноцвётных

- ▶ кэзэ һакалы́

- козля́тина ➡ ко́зье мя́со

- ▶ кэзэ итэ́

- кòзовóдство ➡ óтрасль живòтновóдства, занима́ющаяся разведéнием кóз

- ▶ кэзэ асрауы́ (асраусылы́к)

- кóзочка ➡ детéныш-сáмка козы́

- ▶ орғасы́ кэзэ бэрэсé

- ко́зье молоко́

- ▶ кэзэ һетé

- колéно ➡ сустáв, соединя́ющий бéдренную и берцóвую кóсти; мéсто сгíба на ногé, где выступáет этóт сустáв

- ▶ тубы́к

- кòлибактериóз ➡ инфекциóнное óстропротекáющее заболéвание нòворождéнного молоднякá сёлскохозя́йственных живòтных и пушнúх зверéй, вызывáемое пàтогéнными сèротíпами кишéчной пáлочки (Escherichia coli)

- ▶ кòлибактериóз ➡ йéш малдарзá булá торғán йоғошлó ауырыу

- кóлики 1 ➡ (греч. κωλική (νόσος) – кишéчная болéзнь) прíступы óстрой бóли у живòтных, бы́стро слéдующие одíн за другíм: пóчечная, печéночная, кишéчная

- ▶ сыскансы́к, сэнсéп алы́у

- кóлики 2 ➡ у корóв

- ▶ мөстэн ➡ һыйырға каратá
- колóть ➡ забивáть, заkáлывать живóтных
- ▶ салыу
- ◆ шéйный позвонóк ➡ в том мéсте, где производится заkáлывание скотá ▶ салыу һейәгé
- ◆ звать на заkáлывание скотá ▶ мál салыуға сакырыу
- колтун ➡ болéзнь вóлос, котóрые свáливаются в неразделимые кóсмы
- ▶ колтун ➡ йылкы ауырыуы
- комóлость ➡ безрóгость – врождéнное отсутствиe рогóв у рогáтого скотá
- ▶ тукаллык ➡ һыйыр малдары, һарык-көзөләрзэң тыумыштан мөгөзһез булыуы
- конвéйер зелéный ➡ систéма плáномérного производствa зелéных кормóв и рационального их испóльзования в кормлéнии живóтных в течéние всегó пáстбищного перióда
- ▶ йәшэл конвéйер ➡ малдарзы яззán йәйгэ тиклём йәшэл азык менэн тәмйн итэу систéмаһы
- кондiция ➡ установлeнные кáчественные и колiчественные нóрмы живóтновóдческой продúкции
- ▶ кондiция ➡ мál продúкцияһының тейешлэ миқдár һәм сифát нóрмалары
- ◆ кондiция откóрмочная ▶ һимертéу кондiцияһы
- кòневóд ➡ специалiст по кòневóдству; человек, занимающийся разведéнием лошадей
- ▶ йылкысы
- кòневóдство ➡ óтрасль живóтновóдства, занимающаяся разведéнием и испóльзованием лошадей
- ▶ йылкысылык
- ◆ кòневóдство табúнное ▶ өйэр йылкысылығы ➡ аттарзы өйөрзэ йөрөтép асрау

- кòнедні ➡ единицы учёта рабочего времени рабочих лошадей в днях
- ▶ át-көндэр ➡ эштэгé аттар һанын эш көндөренé кабатлаузан килéп сыккан һан

- кòнезавóдство ➡ вырáщивание лошадей на заводах
- ▶ йылкыларзы́ заводтарза́ үрсетéу

- конина ➡ мя́со лошадей
- ▶ йылкы́ итé

- кóнная мили́ция
- ▶ атлы́ мили́ция

- кóнница = кавалéрия (итал. cavallo – ко́нь) ➡ вóйско, сража́ющееся верхóм
- ▶ атлы́ ғәскэр

- кóнный спóрт
- ▶ át спорты́

- ко́новязь ➡ мéсто для привязывания лошадей
- ▶ át бөйлéу урыны́; торғалы́к, át бөйлэгéс

- ко́ногон ➡ погонщик лошадей
- ▶ йылкы́ кыуыусы́

- кóнский вóлос
- ▶ át кылы́

- кóнский молодня́к
- ▶ та́й-тула́к

- ко́нь, ло́шадь ➡ (Equus) рóд непàрнокопы́тных живóтных семéйства лошади́ных

- ▶ át, йылкы́

- ◆ ко́нь бёлогриво-игрénéвый ▶ áк ял саптар át

- ◆ ко́нь буланы́ с лысиной ▶ кола́ кашка́ át

- ◆ кóнь бы́стро худе́ющий ▶ салáн áт
- ◆ кóнь бы́стрый (хóдкий) ▶ аянсы́л (элгэ́зэк) áт
- ◆ кóнь верхово́й ▶ менге́ áт
- ◆ кóнь выно́сливый (кре́пкий) ▶ бирéк (һерé) áт
- ◆ кóнь горя́чий ▶ ярһыу (илéу, аладормáн) áт
- ◆ кóнь норóвистый ▶ сығынсы́ áт
- ◆ кóнь одино́ко пасу́щийся, свобóдный ▶ һаяк
- ◆ кóнь с вы́сокой хóлкой ▶ бейéк мундалы́ áт

- кóнюх ⇨ рабóтник, ухаживающий за лошадьми́
- ▶ áт караусы́

- коню́шня ⇨ помещéние для содержания лошаде́й
- ▶ áт һарайы́, атлыкса́

◆ коню́шня заводская́ ▶ завод áт азбары́ ⇨ аттарзы́ң токомдары́н якшыртýу менэн шөғөллэнгән хужалы́к

- копы́тель
- ▶ та́йтоя́к, колóнтоя́к

• копы́тные болéзны ⇨ возника́ют от разли́чных травматическx повреждéний: неправóльной кóвки, случайных уку́лов, ранéния вéнчика йли мя́киша копы́та

- ▶ тоя́к ауырыузары́

• копы́тные ⇨ (Ungulata) надотряд млéкопита́ющих живóтных, включа́ющий пять отря́дов: непáркопы́тные, пáркопы́тные, слоны́, сирéны и дамáны

- ▶ тоякпылар, тоякпы хайуандар

• копы́то ⇨ роговóе образовáние вокрýг пальцевы́х фаланг на конéчностях у копы́тных млéкопита́ющих

- ▶ тоя́к
- ◆ копы́та непáрные ▶ та́к тоя́к
- ◆ копы́та пáрные ▶ ку́ш тоя́к

- кормá
- ▶ мál азыктары́

- ◆ корма белковые ▶ ақһымлы мал азыктары
- ◆ корма веточные ▶ япрак азыктар
- ◆ корма грубые ▶ һалам, бесен
- ◆ корма зеленые ▶ йәшел азыктар
- ◆ корма зерновые ▶ иген азыктары
- ◆ корма комбинированные ▶ катнаш азыктар
- ◆ корма минеральные ▶ минерал азыктар
- ◆ корма молокогонные ▶ һет арттырыусы азыктар
- ◆ корма поддържающие ▶ көрлөк һаклау азыктары
- ◆ корма силосные ▶ силос азыктары
- ◆ корма сочные ▶ һутлы азыктар
- ◆ корма хвойные ▶ ылыҫ азыктары

- кормить ➡ молоком
- ▶ имезеу

- кормление ➡ кормом
- ▶ ашатыу

- кормушка ➡ ящик, вместилище, в котором даётся корм животным
- ▶ утлыкса

• корова ➡ самка крупных жвачных парнокопытных животных семейства пӧлорӧгих

- ▶ һыйыр
- ◆ корова безрогая, комолая ▶ тукал һыйыр
- ◆ корова белобокая ▶ бейрек һыйыр
- ◆ корова бурая, буренка ▶ көрпә һыйыр, көрпәкәй
- ◆ корова двухгодовалая, не давшая приплода ▶ тыуса һыйыр
- ◆ корова дойная ▶ һауын һыйыр
- ◆ корова красно-бурая с черными полосками ▶ тарғыл һыйыр
- ◆ корова молочная ▶ һет һыйыры, еленек һыйыр
- ◆ корова мясная ▶ һуғым һыйыры
- ◆ корова нестельная, яловая ▶ тыу (кысыр, касаған) һыйыр
- ◆ корова после второго отёла ▶ тешәу һыйыр
- ◆ корова серо-белая ▶ күнәкәй

- ◆ корова стéльная ▶ быуáз ныйы́р
- ◆ корова с̀ухопáрая ▶ калдáу ныйы́р
- ◆ корова с̀ухостóйная ▶ ныуалгáн ныйы́р

• корóвник ➡ сèльскохозя́йственное здáние, обо́рудованное для беспривязного или привязно́го содержи́ния крупного рогáтого скотá

▶ ныйы́р һарайы́

• корóвье в́йма ➡ молóчные же́лезы корóвы (у мясникóв: смóлость)

▶ ныйы́р еленé

• кóсти пя́сти ➡ (лат. ossa metacarpi) – пять корóтких т́рубчатых костéй ќисти, отходя́щих в ви́де лучéй от запя́стья

▶ енсéк һейэ́ктэре́

◆ кóсти сесáмовидные ▶ сэсá һейэ́ктэре́

• кóсть бóльшеберцо́вая ➡ крупная, располо́женная медиáльно кóсть го́лени. Её вéрхний эпифи́з сочленя́ется с бе́дренной кóстью, образу́я колéнный сустáв, н́ижний – с тарáнной кóстью

▶ енсéк һейэ́гэ

◆ кóсть венéчная ▶ кыска́ бэ́кэл һейэ́к

◆ кóсть грудна́я ▶ күкрéк һейэ́гэ

◆ кóсть заты́лочная ▶ соңка́ һейэ́гэ

◆ кóсть путова́я ▶ бэ́кэлсэй

◆ кóсть пя́точная ▶ бүре́ һуға́р

• кося́к ➡ ча́сть табуна́, ста́да и т.п., представля́ющая собо́й отде́льную семью́ и состоя́щая из самца́-доминáнта и не́скольких са́мок и самцо́в

▶ өйэ́р, кетéү

◆ кося́к лошаде́й ▶ йылкы́ өйөре́

◆ кося́к фо́ндовый ▶ кур өйөре́ (йылкы́)

◆ кося́к я́ловый ▶ кысырактáр өйөре́

• коти́ться ➡ о ко́шке и не́которых други́х са́мках (напр.: куни́цы, хорька́, за́йца)

▶ бэрэслéү; ылакла́у ➡ кэзэгé каратá

◆ коти́ться пòзже срóка ▶ бүлтереклéү

- кошара (овчарня, овчарник) ➡ загон для овец
 - ▶ харык азбары

- кошма ➡ подвязываемая под брюхо мелкому скоту для тепла
 - ▶ бауырлык

- крепкий, выносливый скот
 - ▶ бирек мал

- крестец ➡ у наземных позвоночных животных один или несколько позвонков, обеспечивающих прочное соединение подвздошных костей таза с осевым скелетом
 - ▶ нигезгүз

- кроводой ➡ коровья болезнь: доение молока с кровью
 - ▶ канлы хет ➡ ныйыр ауырыуы

- круп ➡ наиболее широкая часть спины лошади
 - ▶ науыр

- куллык ➡ узкогорлый сосуд из кожи с передней ноги лошади
 - ▶ куллык

- кумыс ➡ кисломолочный напиток из кобыльего (реже коровьего и верблюжьего) молока
 - ▶ кумыз
 - ◆ кумыс не дошедший до кондиции ▶ сала кумыз
 - ◆ кумыс перекивший ▶ азау (курйыган) кумыз
 - ◆ кумыс смешанный с коровьим молоком ▶ кыран

- кумысная
 - ▶ кумызхана

- кумысник ➡ курортник на кумысе; больно́й, лечашийся кумысом
 - ▶ кумызсы ➡ кумыз менен дауаланыусы

- кумы̀содѐл ➡ специалист по изготовлѐнию кумы̀са

- ▶ кымызсы́

- купание овѐц

- ▶ һарыктарзы́ койондорóу ➡ талпандарға каршы көрѐшѐу максатында

- лабораторі́я ветерина́рная

- ▶ ветерина́рия лабораторияһы

- лакта́ция ➡ (лат. lacto – содержа́ молоко́, кормлю́ молоко́м), проце́сс образова́ния, накоплѐния и периодическо́го выведѐния молока́ у млѐкопита́ющих живóтных

- ▶ һѐт бирѐу осорó

- лакто́метр ➡ (лат. lac – молоко́ и греч. metron – ме́ра) приборъ и́ли комплѐкт приборóв для определѐния кáчества молока́.

- ▶ лакто́метр ➡ һѐттѐң удѐл ауырлығын билдѐлѐй торған приборъ

- лактоско́п ➡ приборъ для определѐния жи́рности молока́

- ▶ лактоско́п ➡ һѐттѐң куйылығын билдѐлѐй торған приборъ

- лассó ➡ (фр. lasso, исп. lazo – петля́) дли́нный (15–30 м) аркан со скользѐщей петлѐй, сплетѐнный из ремне́й, ко́нского во́лоса и́ли шерсти

- ▶ корóк, боғал, һыпыртма́к ➡ аса́у йылкыны муйынына́ ташла́п тотá торған токанлы́ озóн аркан

- лѐнчик ➡ оснóва седла́, состоя́щая из двóх деревянные́х дощѐчек, соединѐнных на конца́х двумѐя желе́зными ду́жками

- ▶ эйѐр тактаһы́, капталъ ➡ эйѐр-ыңғырсактың áт аркаһына́ ята́ торған икѐ канаты́

- летáльность ➡ (лат. letalis – смерте́льный) – статисти́ческий показáтель, ра́вный отноше́нию числа́ умѐрших от како́й-либо болѐзни к числу́ переболѐвших э́той болѐзнью, за определѐнный временнóй промежутóк

- ▶ леталлѐк ➡ үлгѐн һәм мѐжбүрѐи һуйылған малдарзы́ң һанын билдѐлѐй торған күрһѐткѐс

- лінька ➡ периодическая смена наружных покровов у животных
- ▶ бакта койбу, ябаға һалыу, йён койбу ➡ йорт хайуандарына карата

- линя́ть
- ▶ бакта койорға, ябаға һалырға

- лóб
- ▶ маңла́й

- лóбный перекрёсток (уздечки)
- ▶ сикәлэк

- лоды́жка у лошади ➡ место наложения пúты
- ▶ кешәмеш

- лóшадь ➡ крупное непáркопытное животное семейства лошадиных
- ▶ áт, йылкы́
- ◆ лóшадь башкíрская ▶ башкóрт аты́
- ◆ лóшадь верховáя ▶ менгé аты́
- ◆ лóшадь домашняя ▶ йóрт аты́
- ◆ лóшадь ездовáя ▶ еккé áт
- ◆ лóшадь першерóнская ▶ першерóн аты́
- ◆ лóшадь рабóчая ▶ э́ш аты́

- лошáк ➡ (*Equus hinnus*) помесь жеребца́ и ослицы
- ▶ касы́р

- лука́ ➡ деревянный изгиб переднего или заднего края седла́
- ▶ ка́ш, эйэр кашы́ ➡ эйэрзэң алдан һәм арттан дуғаланып калкып торған өлөшэ́

- макло́ки, подвздо́хи ➡ боковы́е, верхние ча́сти живота́, между последними рёбрами и подвздошными или тазовыми костя́ми
- ▶ янба́ш, янба́ш сығынтыһы́

- мáмка ⇨ овцá, кормящая молокóм
- ▶ һэт инəһé ⇨ сít бəрəстé имезеүсé һары́к

• мáсса живóтных ⇨ мáсса тéла сèльскохозя́йственных живóтных, вáжный хозяйственно-биологический показáтель, характеризующий рóст и развítие живóтных

- ▶ малдарзы́ң ауырлығы

- мáсса зелéная ⇨ свèжескóшенная травá
- ▶ йəшéл мáсса ⇨ яңы сабылған үлэн
- ◆ мáсса сухáя ▶ корó мáсса ⇨ киптерелгэн үлэн
- ◆ мáсса фека́льная ▶ тизéк-тирéc мáссаһы ⇨ ашламá

- мáстер машинного доéния
- ▶ машинá менəн һауыу оҫтаһы

• мастит ⇨ (греч. mastós – сосóк) воспалительное заболевáние молóчной жéлезы

- ▶ мастит, тáш имсэк ⇨ елэн шешéү

• мáсть ⇨ у живóтных: окрáска, определяемая пигментáцией кóжи и кóжных покрóвов (крóющего вóлоса, шéрсти, щетíны)

- ▶ тэс ⇨ малдарзы́ң төсé

- мáтка 1 ⇨ живóтное-сáмка

- ▶ инé хайуán

- ◆ мáтка племенная ▶ токомлó инé мál

- ◆ мáтка подсóсная ▶ имезеүсé хайуán

- ◆ мáтка супорóсная ▶ быуáз сускá

- ◆ мáтка суя́гная ▶ быуáз һары́к

- ◆ мáтка холостáя ▶ кысы́р хайуán

◆ мáтки рáзовые ▶ бér тапкыр балалай торған сускалар ⇨ балалағас та һимертéп һуялар

• мáтка 2 ⇨ (uterus) непáрный мýшечный пóлый óрган, в котóром происхóдят имплантáция и развítие зарóдыша

- ▶ балаяткы, карын
- маторкóзка ➡ телéга для перевóзки оягнóвшихся овéц
- ▶ һарык ташығыс ➡ бэрэслэгэн һарыктарзы ташый торған махсус арба
- машíна дойльная ➡ машíн для доения корóв
- ▶ һауыу машинаһы
- мёлкий рогáтый скóт ➡ óвцы и кóзы
- ▶ һарык-кэзэ
- менингит ➡ (греч. mēninx – мозговáя оболóчка) воспалéние оболóчек головнóго и спиннóго мóзга
- ▶ тилбэ ➡ йылкы малын тартыштырып, эйлэнсék яһай торған яман ауырыу
- мёрин ➡ кастри́рованный жеребёц
- ▶ алашá ➡ бестерелгэн айғыр
- меринóс ➡ порóда тóнкорунных овéц с длíнной тóнкой бéлой шёрстью
- ▶ меринóс ➡ нэзék йомшáк áк йөнлэ һарык токомó
- мерлúшка ➡ шкурка ягнénка грубошёрстной порóды овéц (крóме смúшковых), пáвшего йли забíтого в вóзрасте до двúх недéль
- ▶ илтёр ➡ йэш бэрэс тиреһэ
- мёртворождéнный
- ▶ үлэ тыуған ➡ бэрэс, бызáу, колон һ.б.
- метисизáция ➡ прíпуск (слúчка) разлíчных порóд живóтных
- ▶ метислаштырыу ➡ төрлэ токомлó малдарзы касырыу
- метис ➡ помесь разлíчных порóд живóтных
- ▶ метис ➡ төрлэ током кушылыуынán килéп сыжкан мал
- мешóк для овсá ➡ для кормлénия лошаде́й в дорóге
- ▶ моронһалык, мышыу ➡ атты юлда ашата торған септэ моксáй

• микóз ➡ (греч. *mýkes* – гриб) заболевания живóтных, вызывáемые паразитáрными грибáми

▶ микóз ➡ малдарзá булá торғán бәшмэк ауырыуы

• млёкопитáющие ➡ (лат. *Mammalia*) – клáсс позвоночных живóтных, вскармливающих детёнышей молоко́м

▶ имезеүселёр, һетимәрзёр

• мóзг спинной ➡ (*medulla spinalis*) часть центрáльной нёрвной систéмы, расположенная в позвоночном канáле

▶ йөлэн, аркá мейенé

• мозóль твёрдая ➡ твёрдое образование на внутрeнной стороне колéна лóшади

▶ колаңсá ➡ át тубығының эс яғындағы каты сөйэл

• молодняк ➡ молодые живóтные, приплóд

▶ йэш мál

◆ молодняк кóнский ▶ тáй-тулák

◆ молодняк крупного рогáтого скотá ▶ йэш һыйыр малы

◆ молодняк овéц ▶ йэш һарыктár

• молодой бычóк

▶ үгéz башмák

• молóзиво ➡ (лат. *colostrum gravidarum*) – секрет млóчной железы млёкопитáющих, вырабатываемый в последние дни берéменности и в пёрвые дни пòсле рóдов

▶ ыуы́з ➡ һét

• молоко́ ➡ жидкость, выделяемая грудными железами сáмок млёкопитáющих пòсле рóдов для вскармливания детёныша

▶ һét

◆ молоко́, выдоенное при повторном доéнии ▶ эйендé

- молóчница ➤ (кандидóзный стоматит), заболéвание слíзистой оболóчки пóлости рта, вызывáемое дрожжевы́ми гриба́ми рóда Канди́да (Candida albicans)
 - ▶ ауы́з эсе́ бозолóу ➤ йéш малға́ каратá

- молóчность ➤ способнóсть даватъ то йли инóе колíчество молока́
 - ▶ һетлелéк

- молóчные жéлезы ➤ пáрные óрганы, секретíрующие молоко́
 - ▶ һэт биззэрé

- молóчный
 - ▶ еленéк ➤ һыйырға́ каратá

- молóчный зуб
 - ▶ һэт тешé

- мòнокормá
 - ▶ бёр терлé азы́к

- мор ➤ тó же, что э́пидемия́
 - ▶ ту́план кырғы́н, үлét ➤ йоғошлó мал ауырыуы́

- мотáть головóй
 - ▶ салкы́у, салыкла́у ➤ аткá каратá

- мóчиться
 - ▶ кашаны́у ➤ аткá каратá

- мошóнка ➤ мешóчек, в котóром помещáются яйчки и íх придáтки
 - ▶ каçá ➤ айғырға́ каратá

- мул ➤ гибри́д лóшади и ослá
 - ▶ касы́р ➤ бейé менэн ишэк гибри́ды

- мундштúк ➤ прибор для взну́здывания лошаде́й
 - ▶ ауызлы́к ➤ йүгэндé

- мурта́й ➡ шітая сплю́снутая ўзкогóрлая ма́ленькая посу́да из шку́ры живóтных

- ▶ мурта́й ➡ ысланған мал тиреһенән тар ауызлы, ялпак итәп тегелгән бәләкәй һауыт

- муру́гий ➡ о ма́сти живóтных: ры́же-бу́рый и бу́ро-че́рный

- ▶ коба́ кызы́л

- ◆ муру́гий жеребе́ц ▶ коба́ кызы́л айғыр

- мухóртый ➡ о ло́шади: гнедо́й, с желтовáтыми подпáлинами у мо́рды, у но́г и в па́хах

- ▶ кír ➡ һарғылт түры – ат төсөнә карата

- мыт ➡ зара́зная болéзнь лошаде́й, приводя́щая к опухáнию гóрла и носовым крòвотече́ниям

- ▶ һакáу ➡ тамак асты шешәп, танауынан кан килтерә торған йоғошлò йылкы ауырыуы

- мышáстый ➡ о ма́сти живóтных: се́рый, цвёта мы́ши

- ▶ һорó ➡ көл төсә

- ◆ мышáстый жеребе́ц ▶ һорó айғыр

- мя́созагото́вка

- ▶ и́т әзерләү

- мя́со

- ▶ и́т

- ◆ мя́со парно́е ▶ йылы яңы һуйылған и́т

- мя́сопостáвка

- ▶ и́т тапшырыу

- мя́сосòвхóз ➡ предприятие вре́мен СССР (совéтское хозяйство), занима́вшееся разведе́нием скотá на мя́со

- ▶ итселék сòвхóзы

- набирáть вѳмя
 - ▶ елен еткерѳу (тѳшерѳу, тултырѳу); еленлѳу

- набрáсывать лассó
 - ▶ корóк һалѳу, корокләу

- набрѳшник ⇨ элемент ѳпряжи
 - ▶ бауырлыќ ⇨ сбруйзá

- навѳс ⇨ крыша ѳли завѳса для защѳты от солнца ѳли непогóды
 - ▶ лапáс, япмá, әуеслѳк, түбэлѳк

- наглазники ⇨ шóры, щиткѳ – элементы ѳпряжи, надевáемые на мóрду (пуглѳвой) лóшади и закрывáющие ей обзор по бокам
 - ▶ колакһá ⇨ сығынсы аттың күзѳн капләу өсөн йүгәнғá икѳ яклáп тегелгән күн

- нагнѳт ⇨ óпухоль на шѳе лóшади натѳртое хомутóм
 - ▶ өпѳк ⇨ áт муйыныныың камыт һуғып шешкән ѳре

- нагрѳдник (седлá) ⇨ ремѳнь, натягиваемый чѳрез грѳдь лóшади
 - ▶ күмелдерѳк ⇨ аттың түшѳ ашá тартылған эйѳр кайышы

- нагѳл ⇨ откóрм на пáстбище крупного рогáтого скотá, овѳц и лошадеѳ, предназначенных для убóя на мясо
 - ▶ көтөүзѳ һимертѳу

- надевáть пѳты
 - ▶ кешәнлѳу

- надóй ⇨ молоко, полѳченное при дóйке
 - ▶ һауым ⇨ һауып алынған һѳт
 - ◆ надóй срѳдный ▶ уртасá һауым
 - ◆ надóй сѳточный ▶ көндэлѳк (тѳүлѳк) һауым

- наѳзживание

▶ ат өйрәтәү

• накóстник ➡ кóстная óпухоль – болéзнь лошаде́й

▶ һөйәк шешә ➡ аттарзá булá торғán ауырыуы

• нали́в ➡ óпухоль на ногé у лóшади

▶ аяккá һыу төнөү ➡ йылкы́ ауырыуы

• налóбник ➡ поперéчный ремéнь на лóбной чáсти уздéчки

▶ маңлайсá, кашлáу ➡ йүгэндéң маңла́й өлөшөндөгé аркыры́ кайышы́

• намы́нка ➡ болéзнь копы́т у лошаде́й и корóв, выража́ющаяся крòвотечéнием, воспалéнием и нагноéнием подóшвы копы́та и сопровожда́ющаяся сй́льной хромотóй

▶ табáн шешә ➡ йылкы́ менэн һыйы́р малында́ булá торғán ауырыуы

• намы́рдник 1 ➡ приспособлéние с колю́чками, надева́емое на мóрду дете́ныша, чтòбы онó не сосáло мáтку

▶ морондóк ➡ инәһén иммәһén өсөн бызáу, бәрәстéң морононá кейзерелé торғán сәнскелé нәмé; борғáк

• намы́рдник 2 ➡ поперéчный ремéнь, по перенóсью, в кóнской уздé, связу́ющий три продóльных ремня́: два нащéчных и нанóсье

▶ моронһалы́к ➡ йүгэндéң өстөнэн аркыры́ торғán өлөшé

• намы́рдник 3 ➡ специáльное приспособлéние для тогó, чтòбы лóшадь не моглá издавáть ржáние

▶ томолдорóк ➡ кешнэ́п тауыш сығармаһын өсөн ат ауызына́ кейзерелé торғán кй́ндер морондóк

• нарóст ➡ твёрдая ши́шка на ногé лóшади

▶ оро́ ➡ аттың аяғында́ булá торғán каты́ шешéк

• на́сморк ➡ болéзнь, обы́чно бывáющая у лошаде́й

▶ тымáу ➡ ғәзәттé йылкы́ малында́ булá торғán ауырыуы

- настриг шерсти
 - ▶ йён кыркыу

- насытиться весенней травой
 - ▶ утығырға

- натереть хомутом
 - ▶ камыт һуғыу ➡ атка карата

- натягивать привязь
 - ▶ эле һузыу

- негретти
 - ▶ негретти ➡ һарык токомó

- недержание мочи
 - ▶ киләңкә ➡ бейәләргә карата

- недоуздок
 - ▶ нукта ➡ ауызлыкһыз йүгән

- недублённый, сыромятный
 - ▶ коба ➡ иләнмәгән, эшкәртәлмәгән тире

- некастрированный
 - ▶ бестерәлмәгән, көйзөрәлмәгән; кыуғыр үгез

- необъезженный, неприрученный
 - ▶ аҫау
 - ◆ необъезженный жеребёц ▶ аҫау айғыр

- нётель 1
 - ▶ тыуһа ➡ икә-ёс йәшлөк танá, башмак, һыйыр

- нётель 2
 - ▶ тыуһа ➡ икә йәшә тулып, кысыр калған һыйыр, һарык

• нѳук

▶ ѳйрѳтѳлмѳгѳн ѳт

• нѳжницы ➤ для стрѳжки овѳц

▶ кырккы

• обводнѳние пѳстбищ

▶ кѳтѳүлектѳргѳ һыу үткѳрѳү

• обмѳр живѳтных

▶ малдарзы үлсѳү

• обнѳжка

▶ аяк йѳнѳ ➤ һарыктың аяғынан кыркылған йѳн

• оборѳт стѳда

▶ кѳтѳү ѳйлѳнѳшѳ ➤ малдарзың тѳтонолѳп һѳм ѳштѳлѳп тѳроуы

• обѳздывать

▶ ауызлыклѳу

• обѳѳдки, остѳтки

▶ тапанды; һандык

• обѳѳздчик ➤ специалист по вѳучке лошадей

▶ ѳт ѳйрѳтеүсѳ

• ѳвод кѳжный

▶ укрѳ ➤ һыйыр малдарын зарарлаған бѳжѳк

◆ ѳвод лошадыный ▶ бѳгѳлѳк, бѳгѳлсѳн ➤ йылкының корһѳк астына йомортка
һалып, ѳсѳн кортлатѳ торған себѳн

◆ ѳвод овѳчий ▶ рѳшѳ ➤ һарыктарзы зарарлаған бѳжѳк

• овцѳ

▶ һарык

- ◆ овца ▶ бэрэн һарык ➡ имезеүзэн туктағас, икенсе тапқыр бәрәсләгәнсе
- ◆ овца глубòкошёрстная ▶ тупаҫ йөнлө һарык
- ◆ овца карáкулевая ▶ карàкүл һарығы
- ◆ овца пòздно спáрившаяся ▶ кисәү һарык
- ◆ овца ▶ тешәү, шешәк һарык ➡ икенсе тапқыр бәрәсләгәс, өсөнсө

бәрәсләгәнгө кәзәр

- ◆ овца тонкорунная ▶ нәзек йөнлө һарык
- ◆ овца ▶ тыу һарык ➡ бәр тапқыр за бәрәсләмәгән
- ◆ овца цигáйская ▶ цигáй һарығы

• овцевóдство

▶ һарыксылык

• овцевóд

▶ һарыксылык белгесө; һарык үҫтереүсө

• овцемáтка

▶ инө һарык

• овцефэрма

▶ һарык фэрмаһы

• овчáрня

▶ һарык азбары

• овчáр

▶ һарык караусы

• овчíна

▶ иләнгән һарык тиреһө

• однòкопýтные

▶ йомрò (һыңар) тояклылар

• окóт

▶ бәрәсләү ➡ һарык-кәзәгө каратá

- оплодотворение
 - ▶ аталануу

- опорос ➡ о свиньях
 - ▶ балалау ➡ сускага карата

- опухоль злокачественная
 - ▶ талау, түләмэ ➡ малдарза була торган бик йоғошло яман шешек

- оседлать
 - ▶ эйэрләу

- осеменение
 - ▶ касыруу
 - ◆ осеменение искусственное ▶ яһалма касыруу

- основная лошадь, запряжённая пристяжным
 - ▶ төпкө ат

- остаток молока
 - ▶ елен төбө

- остужать коня
 - ▶ ат йеретёу ➡ атты тирлэгэндэн һуң һыуытыу

- отара
 - ▶ һарык көтөүе

- отгонное животноводство
 - ▶ кыуғын малсылык

- отгон стада
 - ▶ көтөүзә йеретёу

- откармливать

- ▶ көрәйтәу, һимертәу
- ◆ откармливать скот на убой ▶ һуғым һимертәу

- откормленный, упитанный
- ▶ көр
- ◆ откормленный на воле скот ▶ тын мал

- откорм скота
- ▶ мал һимертәу, һуғымға ашатыу
- ◆ откорм беконный ▶ беконға һимертәу ➡ бекон алыу өсөн сускаларзы махсус һимертәу
- ◆ откорм мясной ▶ иткә һимертәу
- ◆ откорм соляной ▶ майға һимертәу

- отродье животных
- ▶ нәселлә малдар төркөмә

- отрыгивать пищу
- ▶ көйөш кайтарыу

- отъем от вымени ➡ о детенышах животных
- ▶ имезән айырыу ➡ бәрәстәргә, бызаузарға карата

- отъемыш ➡ молодое животное, отнятое от вымени
- ▶ имезән айырылған йөш мал

- ошейник для теленка
- ▶ бызау муйынсағы

- падалище ➡ скотомогильник
- ▶ үләкһә сокоро

- падаль ➡ труп павшего животного
- ▶ үләкһә

- падёж ➡ повальная смертность среди скота, эпизоотия

▶ үлeу, кырылыу

• панаріций ⇨ копы́тная болeзнь корoв

▶ панаріций ⇨ һыйыр малдарында була торған тояк ауырыуы

• пàнзоотія ⇨ (греч. παν- – все; ζῷον – живoтное) ширoкое распространeние инфекциoнной болeзни живoтных, охватывающeе страну, грyппу стран, континeнт

▶ пàнзоотія ⇨ йoғoшлo ауырыузарзың бeр нисe илгe таралыуы

• пàратіф ⇨ грyппа кишeчных инфeкций живoтных, вызывaeмых микрoорганизмами рoда сальмонeлла

▶ пàратіф ⇨ йoғoшлo мал ауырыуы

• пàрафиляриoз ⇨ заболeвание oднoкoпытных и жвaчных, вызывaeмое крyглыми червями семeйства филиарид (Filiariidae)

▶ пàрафиляриoз ⇨ йылкы һeм һыйыр малдарында була торған селeүсeн ауырыуы

• пàрнокoпытные ⇨ или пàрнопaлые (Artiodactyla) – живoтные oтрядa млeкопитaeющих

▶ айыры (кyш) тояклылар

• пàстбище ⇨ мeсто, гдe пасyтся и кoрмятся живoтные

▶ утлау; кeтeулeк

◆ пàстбище гoрное ▶ тaу кeтeулeгe

◆ пàстбище искyссвенное ▶ яһалмa кeтeулeк

◆ пàстбище культyрное ▶ культyралы кeтeулeк

• пàстбищеoборoт ⇨ систeма испoльзования пàстбища (чeредoвание по гoдaм вы́паса скoтa и скaшивания тpав), oбеспeчивающaя eгo продуктивнoe дoлгoлетие

▶ кeтeулeк эйлeнeшe ⇨ кeтeулeктe сиратлaп файзаланыу систeмaһы

• пàстбищнoe сoдeржание живoтных

▶ малдарзы кeтeулeктe асрaу

• пастyх

▶ кәтәүсә

• пасту́х электри́ческий ➡ металличе́ская изгоро́дь с пропу́щенным в не́й электри́чеством

▶ элэ́ктр кәтәүсә ➡ элэ́ктр үткә́релгән кәртэ́

• пасту́шья су́мка ➡ (Carpella) ро́д одно- или дву́летних расте́ний семе́йства крестоцвётных

▶ кәтәүсә муксайы́

• пасты́ба ➡ подно́жное кормле́ние живото́ных зеле́ным (или засо́хшим на ко́рню) ко́рмом на есте́ственных или се́яных па́стбищах и други́х уго́дьях

▶ ма́л кәте́ү

◆ пасты́ба во́льная ▶ ире́ктэ кәте́ү

◆ пасты́ба заго́нная ▶ заго́нлап кәте́ү

◆ пасты́ба крү́глосу́точная ▶ тәүле́к әйләнәһе́нэ кәте́ү

◆ пасты́ба на при́вязи ▶ арканла́п кәте́ү ➡ ауыры́у малдарға́ карата́

• па́хотный ко́нь ➡ рабо́чий ко́нь, испо́льзуемый для вспа́шки земли́

▶ һаба́н аты́

• пе́гий ➡ о ма́сти лошаде́й: пятни́стый, пе́стрый, с большо́ими пята́нами, кра́пинами-пе́жинами

▶ ала́, сыба́р ➡ атка́ карата́

◆ пе́гий ко́нь ▶ ала́ а́т

• пе́го-си́вая ло́шадь

▶ сыба́р кү́к а́т

• пе́рвотёлка ➡ коро́ва, те́лящаяся в пе́рвый ра́з

▶ та́на һыйы́р

• пе́редний зубе́ц подко́вы

▶ даға́ның алғы́ имсә́гә

• пе́редняя лу́ка се́дла́

- ▶ эйәрзәң алғы кашы

- передняя часть туши
- ▶ ал һан ➡ түшкәгә каратá

- переки́сать ➡ о кумы́се
- ▶ курйыу ➡ кымызға каратá

- перекла́дина ➡ для подвешивания туши при свеживании
- ▶ тейәк

- переклика́ться ржанием
- ▶ кешнәшәу

- перемежа́ть доение с подпуском телёнка-сосунка́ к коро́ве
- ▶ имезәп һауыу

- переохлаждённая заква́ска для кумы́са
- ▶ үлө һөт

- перепись скота́
- ▶ малдарзы́ иҫәпкә алыу

- переста́ть дои́ться
- ▶ һыуалырға

- период лакта́ции
- ▶ һаузырыу осорó
- ◆ период молóзивный ▶ ыуы́з осорó
- ◆ период окóта ▶ бәрәсләү осорó
- ◆ период подсо́сный ▶ имәу (имезәу) осорó
- ◆ период по́слерóдовый ▶ тыузырғандан һуңғы осорó
- ◆ период сто́йловый ▶ азбарзá асрау осорó
- ◆ период сүхостойный ▶ һыуалыу осорó
- ◆ период те́чки ▶ қасыу осорó
- ◆ период удо́йный ▶ һауыу (һөт бирәу) осорó

- пласта́ть мя́со
- ▶ и́т бозо́у

- племенно́й
- ▶ токо́м ...ы, токомсоло́к ...ы
- ◆ племенно́е конево́дство ▶ токо́м йылкысылығы
- ◆ племенно́е хозяйство ▶ токомсоло́к хужалығы
- ◆ племенно́й жеребе́ц ▶ токо́м айғыры

- плечо́ ➡ ча́сть перéдней конéчности, образо́ванная плечевой́ ко́стью
- ▶ яуры́н

- пло́д
- ▶ яралғы

- плоди́ться
- ▶ үрсéу

- плодови́тый
- ▶ үрsemлé, курлы́
- ◆ плодови́тый скóт ▶ курлы́ ма́л

- площа́дка ➡ на фéрмах
- ▶ майза́нсылы́к ➡ фéрмаларза
- ◆ площа́дка дои́льная ▶ һауы́у майза́нсылығы
- ◆ площа́дка откóрмочная ▶ һимертéу майза́нсылығы

- плюсна́
- ▶ бөшәләй

- поводо́к
- ▶ һабáк ➡ нуктаның эйэк астынан үткәреп бәйләгән бауы

- по́вод
- ▶ тезгён

- повязка специальная ➡ для баранов и козлов для регулирования случки
 - ▶ кейэк

- подбородная яма
 - ▶ эйэк сокорó

- подбородник ➡ элемент упряжи
 - ▶ һағалдырык ➡ йүгәндең тамак астынан бәйләй торған бауы

- подбрюшник ➡ элемент упряжи
 - ▶ бауырлық ➡ аттың бауыр астынан үткәреп икә тәртәгә бәйләгән бау

- поддой ➡ додәивание молока из основания сосков
 - ▶ имсәк төбә һетән һауыу

- подкова ➡ приспособление для предохранения копыта лошади
 - ▶ дағá

- подковать ➡ прибить подковы к копытам лошади
 - ▶ дағалáу

- подойник ➡ сосуд, ведро, в которое доят
 - ▶ һауым (һет) күнәгә

- подпасок ➡ помощник пастухá
 - ▶ көтөүсә ярзамсыһы

- подпруга ➡ широкий прочный ремень, предназначенный для удерживания седла (у упряжных лошадей – седелки)
 - ▶ айыл ➡ ыңғырсакты бауыр астынан тарттырып нығытá торған ясы бау (эйәрзәң сандырзán алып тарттырá торған кайышы)

- подпускать, припускать
 - ▶ кушыу
 - ◆ подпускать теленка к корове ▶ бызаузы һыйырғá кушыу

- подсви́нок ➡ дете́ныш свиный
- ▶ суска́ балаһы́ ➡ дурт-алты айлы́к

- подседельник ➡ ремень, пропускаемый под брюхом лошади для прикрепления седла́ или седёлки
- ▶ ыңғырса́к бауы́

- подсти́лка ➡ (хлевная, из соломы, древесной листвы́, торфа и т.п.) служи́т для доставления живото́ному сухо́го ло́жа и сбóра наво́за
- ▶ аслы́к ➡ малда́р өсөн

- подте́лок ➡ годовалый телёнок
- ▶ та́на, башма́к

- поду́шка хомута́ ➡ элемент упряжи
- ▶ камы́т кейезе́

- подхво́стник ➡ элемент упряжи
- ▶ койошқа́н

- позвоно́к ➡ (лат. vertebra) составляющий элемент (ко́сть) позвоно́чного столба́
- ▶ умыртқа́, умыртқа́ һөйәге́

- позвоно́чные ➡ живото́ные, имеющие позвоно́чник
- ▶ умырткалыла́р

- по́здний телёнок
- ▶ сәңге́р быза́у

- по́йлка
- ▶ һыу эсерге́с
- ◆ по́йлка группова́я ▶ төркөмлэ́п (күмәклэ́п) эсерге́с
- ◆ по́йлка индивидуа́льная ▶ берәмлэ́п эсерге́с
- ◆ по́йлка соско́вая ▶ имезлекле́ эсерге́с

- по́месь ➤ живóтные, родившиеся от смéшивания порóд
 - ▶ азма́н, катна́ш ➤ төрлэ́ током катнашкандáн килéп сыккáн ма́л

- поме́т 1 ➤ навóз
 - ▶ тизэ́к

- поме́т 2 ➤ весь еди́новременный приплóд (напр., свинéй, соба́к, кро́ликов) от одной са́мки
 - ▶ ма́л балалаға́ндá тыузырға́н балалары́

- поперéчник ➤ поперéчный реме́нь шлей
 - ▶ биллэ́к ➤ ышлыяныкы́

- попо́на ➤ покрывáло для лошаде́й, закрывáющее спи́ну, туловище
 - ▶ áт ябыуы́

- порóда ➤ гру́ппа дома́шних живóтных с однóродной внешне́стью, поведе́нием и други́ми характери́стиками, кото́рые отлича́ют их от други́х живóтных того́ же ви́да
 - ▶ током
 - ◆ порóда бесту́жевская ▶ бесту́жев токомó
 - ◆ порóда гла́вная ▶ тэ́п током
 - ◆ порóда молóчно-мясна́я ▶ и́т-héт токомó
 - ◆ порóда мясна́я ▶ и́т токомó
 - ◆ порóда пла́новая ▶ пландá билдэлэнгэн током
 - ◆ порóда сiмментáльная ▶ сiмментáль токомó
 - ◆ порóда чёрно-пéстрая ▶ кара́-сыба́р током

- порóдистость
 - ▶ токомлолóк

- порóдность
 - ▶ токомсолóк

• породоиспытание ➡ биологическая, зоотехническая и экономическая сравнительная оценка пород при разведении их в течение определённого периода в одинаковых природных и хозяйственных условиях

▶ токóм нынау

• породы лошадей

▶ йылкы токoмдары

◆ породы овец ▶ һарык токoмдары

◆ породы свиней ▶ суска токoмдары

• пороз ➡ некастрированный домашний скот

▶ ата суска ➡ бестерелмэгән

• пороки шерсти

▶ йөндөң кәмселегэ

• поросение ➡ рождение детёнышей свиный

▶ балалау ➡ сускаға карата

• поросенок ➡ детёныш свиный

▶ суска балаһы

• послед ➡ плацента, оболочка плода, то, что выходит при родах после плода

▶ сыу, сыуын

• постромка ➡ элемент упряжи

▶ мисэү (арканы, бауы) кайышы

• потниковый войлок

▶ үңлэк кейезэ

• потник ➡ элемент упряжи

▶ тирлэк, ыңғырсак кейезэ

• потрава ➡ порча скотом посёвов, трав

▶ тапатыу ➡ ашлык хақында

- потроха́ ➡ внутренности
 - ▶ баш-тояк, эс-карын

- почт́овая ло́шадь
 - ▶ ям аты́

- поя́рок ➡ шерсть, получа́емая при пер́вой стри́жке ягн́ят в вóзрасте 5–7 мес.
 - ▶ бэрэн йөнэ́

- поясн́ица
 - ▶ б́ил

- предплюсна́
 - ▶ тулархы́к, куша̀рбаш

- привыка́ть дру́г к дру́гу
 - ▶ тиле́ү ➡ бэр-береһенэ́ сит булған мал инәһенэң балаһына́ кушылып эйәләшеүе́

- привязно́е содержи́ние скота́
 - ▶ малдарзы́ бәйләп асрау́

- привязь ➡ приспособле́ние для привязыва́ния живóтных в определённом ме́сте помеще́ния (сто́йлах, дойльных площа́дках и др.), иногда́ на па́стбищах, ме́стах стоя́нок и др.
 - ▶ бәй, эле́

- приго́н ➡ сто́йбище для о́тдыха скота́
 - ▶ туплау́ ➡ малдарзы́ туплап ял иттерэ́ торған уры́н

- придáное в ви́де скота́
 - ▶ мәһе́р малы́

- при́з
 - ▶ бәйге́

- приплóд ⇨ потóмство у живóтных
 - ▶ үрсém
 - ◆ приплóд осénний ⇨ о ягнénке, козлénке ▶ көзләүés
 - ◆ приплóд пóздний ⇨ у овéц, кóз ▶ бүлтерék

- припрягáть ⇨ прибавлять к запряжénной лóшади в подмóгу
 - ▶ мисéу, мисэүлэу

- приучить жеребénка сосáть другúю кобылицу
 - ▶ колóн тилетéу

- приучить к упряжке
 - ▶ еккегé өйрэтéу

- прóба
 - ▶ һынау
 - ◆ прóба табúнная ▶ көтөүзэгé һынау ⇨ енси телэгé булыу бұлмауын

- прóбник
 - ▶ һынаусы

- продолговáтое бéлое пятнó (полóска) на лбу живóтных
 - ▶ сыба́й кашкá

- продолговáтый, удлинénный
 - ▶ сыба́й

- продóльник ⇨ продóльный ремень шлей
 - ▶ һыртлык ⇨ ышлыяның һырттан үткэн буй кайышы

- производíteль ⇨ самéц (бык, жеребéц, хряк, барán и др.), испóльзуемый для получénия приплóда
 - ▶ иркék мал ⇨ айғыр, үгéz, тэкé

- прямáя седёлка ⇨ элемент úпряжи

▶ ятма ыңғырсақ

• пункт ➡ (нем. punkt < лат. punctum – точка)

▶ пункт

◆ пункт ветеринарный ▶ ветеринар пункты

◆ пункт карантинный ▶ карантин пункты

◆ пункт случной ▶ қасырыу пункты

◆ пункт стригальный ▶ қасырыу пункты

◆ пункт убойный ▶ мал һуйыу пункты

• пускаты на волю

▶ ағытыу ➡ қымызға бәйләнгән һауын бейәләрзә колондары менән иркенгә ебәреу

• путлице ➡ ремень, на котóром привешено к седлу стремя

▶ өзәңгә бауы

• путовой сустав ➡ у лошадей: ножная бабка, на котóрой накладывают путы

▶ бәкәл (йәкәл) быуыны

• путы ➡ то, чем путают лошадей

▶ тышау; кешән; кезә ➡ йылкы малының алғы аяғын арткы аяғының бөгәр өстөнә тарттырып бәйләгән бау; кезә ұсал бейәнә һауған сакта һыңар арткы аяғын муйынына тарттырып бәйләгән бау

• пятка копыта

▶ тояк үксәһе, бүрәһуғар

• рабочая лошадь

▶ эш аты

• раздатчик кормов

▶ мал азығы тараткыс

◆ раздатчик кормов передвижной ▶ күсмә мал азығы тараткыс

◆ раздатчик кормов стационарный ▶ стационар мал азығы тараткыс

- раздо́иться ➡ нача́ть дава́ть ну́жный, лу́чший, бо́льший удо́й
 - ▶ һёт төшэү (артыу, күбәйеү)

- размно́жение
 - ▶ үрсéү

- разномáстный ➡ о живóтных
 - ▶ төрлэ төҫтэгé ➡ хайуандарға карата́

- разъярённый (горячий)
 - ▶ аҫау

- рамбульé ➡ (Rambouillet – го́род во Фра́нции) гру́ппа порóд то́нкору́нных ове́ц ше́рно-мясно́го напра́вления проду́ктивности
 - ▶ рамбульé ➡ һары́к токомó

- распло́д скота́
 - ▶ ма́л үрсемé

- рацио́н кормовóй ➡ су́точная кормовáя да́ча, соста́вленная из разли́чных кормóв с учё́том потре́бности живóтных в пита́тельных веще́ствах
 - ▶ ма́л азығы́ рацио́ны

- ребро́ ➡ ча́сть скелéта грудно́й кле́тки, кото́рая защища́ет се́рдце и лёгкие от повреждéний
 - ▶ кабырға́

- резв́иться
 - ▶ уйнаклау

- ре́звый жеребе́нок
 - ▶ уйна́к та́й

- ре́пица хвоста́ ➡ у позвоно́чных живóтных: выступа́ющая у хвоста́ конéчная ча́сть позвоно́чника
 - ▶ койро́к һейәгé, токол

- ретівый ➡ горячий, пылкий, игривый
 - ▶ сапсан, уйнаклар (бейеп) торған

- рештак ➡ жёлоб для кормления овец
 - ▶ улак, тағарак ➡ нарыктарға азық халыу өсен

- рог
 - ▶ мөгёз

- родильная ➡ отделение для родов
 - ▶ бызаулатыу бүлегё

- рожка ➡ инфекционная болезнь свиней
 - ▶ рожка ➡ сускаларзың йоғошло тирё ауырыуы

- руминоцентоз
 - ▶ руминоцентоз ➡ газ сығарыу өсен көйшөүсё малдарзың карынын тишёу

- руно ➡ шерсть, полностью состриженная с одной овцы
 - ▶ нарык йөнё ➡ бер нарыктан тотош кыркып алынған йён

- рыже-пегий
 - ▶ ерэн алá ➡ йылкы төсё
 - ◆ рыже-пегий жеребёц ▶ ерэн алá айғыр

- рыже-чалый
 - ▶ ерэн бурыл ➡ йылкы төсё
 - ◆ рыже-чалая кобыла ▶ ерэн бурыл бейё

- рыжий ➡ о масти: целиком рыжего цвета; имеет разные оттенки от светлого абрикосового и жёлтого до тёмно-каштанового
 - ▶ ерэн ➡ кызыл менён нары катыш; кызғылт нары
 - ◆ рыжая лошадь ▶ ерэн ат, ерэнсá, ерэнсэй

- рысак ➡ рысистой лошадь

▶ юрта́к

• ры́сь ➔ ви́д хо́да ло́шади

▶ юрты́у

• савра́ска ➔ см. савра́сый

▶ кола́ а́т; коласа́й

• савра́со-пе́гий ➔ см. савра́сый и пе́гий

▶ кола́ ала́ ➔ йылкы́ төсе́

◆ савра́со-пе́гий жеребе́нок ▶ кола́ айғы́р

• савра́сый ➔ «ди́кая» ма́сть, ма́сть ло́шади Пржева́льского. Окра́ска туловища́ блёкло-рыжева́тая, нера́вноме́рная, с посветле́нием на животе́. Грива́, хвост и ни́жние ча́сти но́г че́рные, но ча́сто не целиком, и окра́ска их ча́сто нечи́стая.

▶ кола́ ➔ үзе́ һары́, койро́к-ялы́ кара́

• садиться́ верхом́ без седла́

▶ яйзакла́у

• садиться́ верхом́ ➔ на ло́шадь

▶ атка́ атланы́у; а́т мене́у

• са́ло

▶ туң ма́й

◆ са́ло вну́треннее ▶ э́с майы́; карынъя́у

◆ са́ло ко́нское, покрыва́ющее брюши́ну и ре́бра ▶ казы́

◆ са́ло ко́нское с мя́сом, пригото́вленное в ви́де колбасы́ ▶ казы́

◆ са́ло щети́нное ко́нской гри́вы ▶ казылы́ я́л

• са́льник большо́й ➔ (great omentum) представля́ет собо́й скла́дку брюши́ны, кото́рая начина́ется от желу́дка

▶ казылы́к, зу́р карынъя́у, казы́

• саме́ц

▶ ата́, иркэ́к

- сáмка
 - ▶ инé, орғасы, тешé

- санитарія ветерина́рная
 - ▶ ветерина́рия санитаріяһы

- сап ⇨ инфекцио́нная болéзнь лошаде́й
 - ▶ маңка́ ауырыуы ⇨ йылкы́ малында́ була́ торған йоғошло́ ауырыу
 - ◆ сап лёгочный ▶ үпкэ́ маңкаһы́

- сара́й
 - ▶ һара́й, азба́р

- сбóр скотá в лётнее стóйбище
 - ▶ саңла́у

- сбру́йня ⇨ помещéние для хранéния сбру́й
 - ▶ сбруйза́р урыны́

- сбру́я ⇨ лошади́ная упряжь
 - ▶ сбру́й, камы́т-дуға́, өпсён, áт егәре́

- свéтло-бу́рый
 - ▶ áк коба́, коба́
 - ◆ свéтло-бу́рая коро́ва ▶ коба́ һыйы́р

- свéтло-кара́ковый
 - ▶ кúk бүртé
 - ◆ свéтло-кара́ковый жеребе́ц ▶ кúk бүртé айғы́р

- свéтло-кашта́новый
 - ▶ колáн ⇨ һорғóлт һары́
 - ◆ свéтло-кашта́новая кобы́ла ▶ колáн бейé

- свéтло-кори́чневый

- ▶ horó
- ◆ свѣтло-коричневый конь ▶ horó át

- свѣтло-серый
- ▶ бұз ➡ келһыу күгелйем

- свѣтло-сѣвый
- ▶ ак бұз
- ◆ свѣтло-сѣвый конь ▶ ак бұз át

- свина́рник ➡ территория, помещѣние для выращивания сви́ней
- ▶ суска́ азбары́
- ◆ свина́рник-мáточник ▶ инé сускалар азбары́
- ◆ свина́рник откóрмочный ▶ суска́ химертеу азбары́

- свина́рь, свина́рка
- ▶ суска́ караусы́

- свини́на ➡ мя́со сви́ньи́
- ▶ суска́ ите́

- сви́новóдство ➡ óтрасль живóтновóдства; разведѣние сви́ней для получѣния мя́са, са́ла, ко́ж и други́х проду́ктов
- ▶ сускасылы́к

- сви́номáтка ➡ са́мка домашней сви́ньи́, даю́щая припло́д
- ▶ инé суска́
- ◆ сви́номáтка основна́я ▶ те́п инé суска́
- ◆ сви́номáтка со шлѣйфом ▶ инé суска́ балалары́ менен

- сви́нопáс ➡ пасту́х сви́ней
- ▶ суска́ кетеүсе́

- сви́нофе́рма ➡ сви́новóдческая фе́рма
- ▶ суска́ фе́рмаһы

- сви́нья ➔ па̀рнокопы́тное живòтное рòда настоя́щих сви́ней (Sus) се́мейства сви́ней

- ▶ сускá

- ◆ сви́нья холостáя ▶ кысы́р сускá

- се́вооборот се́нокóсно-па́стбищный

- ▶ сабынлы́к-көтөүселе́к әйләнешé

- седа́лищный бугóр

- ▶ а́рт һа́н калкыулығы

- седе́льная

- ▶ эйэ́р

- ◆ седе́льная лука́ ▶ эйэ́р кашы́

- ◆ седе́льная поду́шка ▶ эйэ́р мендэре́

- седе́льник ➔ ма́стер, изгото́вляющий се́дла

- ▶ ыңғырса́к яһаусы́

- седе́лка ➔ ча́сть ко́нской у́пряжи, ко́жаная поду́шка под че́ресседе́льным ремне́м, употре́бляемым для подде́ржания огло́беля

- ▶ ыңғырса́к ➔ өстөнән аркалы́к үткәре́ү өсөн аттың һыртына́ һалына́ торған, ку́ш кейе́з мендәрзән ғибаре́т екке́ эйберé

- ◆ седе́лка горба́тая ▶ атлама́ ыңғырса́к

- се́дла́ть ➔ укрепля́ть се́дло́ на спине́ живòтного

- ▶ эйэрлэргé

- се́дло́ ➔ ро́д сиде́нья, укрепля́емого для верхово́й езды́ на спине́ живòтного

- ▶ эйэ́р ➔ һыба́й йөре́ү өсөн аттың һыртына́ һала́ торған кулайлама́

- ◆ се́дло́ в ви́де головы́ змеи́ ▶ йыла́н ба́ш эйэ́р

- ◆ се́дло́ в ви́де головы́ ме́дведе́я ▶ айыу ба́ш эйэ́р

- ◆ се́дло́ для обуча́ния верхово́й езде́ ▶ өйрәнсекте́р эйэре́

- ◆ се́дло́ для трөбе́рья ▶ өсбәйге́ эйэре́

- ◆ се́дло́ же́нское ▶ каты́н-кы́з эйэре́

- ◆ се́дло́ мужско́е ▶ и́р-а́т эйэре́

- ◆ седло скаковое ▶ бэйгэ эйэрэ
- ◆ седло с серебряной лукой ▶ көмөш кашлы эйэр

• сервис-период ➡ у коров: период от отёла до первой охоты (случки); продолжительность сервис-периода около 3 недель, стельности – в среднем 285 суток

▶ сервис осоро ➡ һыйырзың бызаулағандан алып сираттағы касқанға тиклём осоро

- серый в яблоках
- ▶ алма сыбар ➡ икэ янбашына алма рәүешендәгэ таптар төшкән
- ◆ серый в яблоках конь ▶ алма сыбар ат

- серый
- ▶ тимер күк
- ◆ серая кобыла ▶ тимер күк бейә

• сибирская язва ➡ (anthrax) особо опасная инфекционная болезнь сельскохозяйственных и диких животных всех видов

▶ түләмә ➡ малдарзә була торған йоғошлө ауырыу

- сивая лошадь с проточной лысиной на лбу
- ▶ сыбай кашка бұз ат

- сивка-бурка
- ▶ коба ат

• сивка ➡ лошадь сивой масти; также распространённая кличка деревенской лошади

▶ күк ат, күксә, күксәй, күксәнәй

- сиво-пегий
- ▶ күк ала
- ◆ сиво-пегий жеребёнок ▶ күк ала колон

- сиво-чалый

- ▶ бурьыл күк
- ◆ сиво-чалый жеребёц ▶ бурьыл күк айғыр

- сивый
- ▶ күк (ак)
- ◆ сивый конь ▶ күк ат

- скакательный сустав
- ▶ бүрөһуғар быуын, туларһык быуыны

- скаковая лошадь
- ▶ сапкыр ат

- скакун на длинные дистанции
- ▶ озам йүгерек

- скачки
- ▶ бәйгә
- ◆ скачки большие ▶ оло бәйгә
- ◆ скачки малые ▶ кесе бәйгә

- скотина ➡ общее название домашних, хозяйственных животных
- ▶ мал, мал-тыуар

- скот
- ▶ мал, мал-тыуар
- ◆ скот бродячий ▶ азғын мал
- ◆ скот домашний ▶ йорт малы
- ◆ скот зимостойкий ▶ кышлыклы мал
- ◆ скот мелкий рогатый ▶ вак мал ➡ кезә, һарык
- ◆ скот мясо-молочный ▶ ит-һет малы
- ◆ скот наличный ▶ кулдағы мал
- ◆ скот откормленный ▶ бағымтал мал
- ◆ скот, пасущийся на воле ▶ бұз мал
- ◆ скот, предназначенный на убой ▶ һуғым малы
- ◆ скот сухопарый ▶ қаңғыл (асан, сандыр) мал

- скóтник ➡ работник, занимающийся уходом за скотом
 - ▶ малсы́, ма́л караусы́

- скóтница ➡ работница, занимающаяся уходом за скотом
 - ▶ малсы́, ма́л караусы́

- скòтобóйня ➡ помещéние и́ли сооруже́ние, слúжащее для убóя и первíчной перерабóтки живóтных
 - ▶ ма́л һуйы́у урыны́

- скòтовóдство ➡ разведе́ние скотá как óтрасль хозяйства
 - ▶ малсылы́к

- скòтовóд ➡ человек, котóрый занима́ется скòтовóдством
 - ▶ ма́л караусы́

- скòтовóз ➡ маши́на для перевóзки скотá
 - ▶ ма́л ташы́у машинаһы́

- скòтолече́бница ➡ учрежде́ние для лечéния живóтных
 - ▶ ма́л дауала́у йортó

- скòтомогíльник ➡ ме́сто для дòлговре́менного захоронéния трупов сёлскохозяйственных и домашних живóтных, пáвших от эпизоотии и́ли забíтых в порядке предупрежде́ния её распростра́нения
 - ▶ үлét сокорó

- скòтопромы́шленность
 - ▶ малсылы́к сәнәғәтэ́ ➡ ма́л һаты́п алы́п һуғымға́ һимертеүсэ́ хужалы́к

- скрэ́бни ➡ (Acanthocephali) чэрви с цилиндри́ческим тéлом, имéющие втяжнóй хóбот с за́гнутыми назад крючóчками и паразити́рующие в кишкáх позвоно́чных живóтных
 - ▶ сускá селәүсенé

- скребніца ➡ жéсткая щётка для чістки лошадей
 - ▶ ат кырғысы

- скрепи овец
 - ▶ һарык кысытмаһы

- скрещивание ➡ один из методов селекции животных
 - ▶ касырыу
 - ◆ скрещивание вводное ▶ башлап касырыу
 - ◆ скрещивание гибридное ▶ гибридли касырыу
 - ◆ скрещивание межпородное ▶ токóм ара касырыу
 - ◆ скрещивание промышленное ▶ сәнәғэт касырыуы ➡ продуктивлығын арттырыу өсөн
 - ◆ скрещивание чистопородное ▶ сáф токомло касырыу

- слизь ➡ жидкость, вытекающая из носа у лошади, болюющей сапом
 - ▶ кышлык ➡ маңка ауырыулы аттың танауынан аккан лайла

- служба зоотехническая
 - ▶ зоотехник хезмэт

- случить ➡ заставить животных совершить половой акт для получения приплода, спарить
 - ▶ касырыу

- случка ➡ припуск, спаривание, совокупление, покрытие домашних животных с целью получения приплода
 - ▶ касырыу (һыйыр, һарык, ине сускалар һ.б. карата); тороктороу (бейелерге карата)
 - ◆ случка вáрковая ▶ азбарза касырыу
 - ◆ случка вóльная ▶ ирекле касырыу
 - ◆ случка контрольная ▶ күзәтép касыры
 - ◆ случка косячная ▶ өйөрзэ тороктороу

- случной пункт ➡ место, где содержатся самцы-производители для их случки с самками животных окрестных владельцев

- ▶ касыры́у (тороғо́у) пўнкты

- смўшка ➡ шкўрка ягнѐнка в вѐзрасте до 3 сўток, имѐющая завитки́ шѐрсти, рѐзнообразные по размерѐрам, блѐску и рисўнку

- ▶ илтѐр ➡ бѐрѐн тиреѐѐ

- снаряжѐние для верховѐй езды́

- ▶ эйѐр-ѐпсѐн

- снимѐть шкўру чулкѐм

- ▶ толоплаў

- содержѐние живѐтных

- ▶ асраў (мѐл тотѐу)

- ◆ содержѐние безвыгульное ▶ азбарзѐа асраў

- ◆ содержѐние лагерное ▶ йѐйлѐзѐа асраў

- ◆ содержѐние отгѐнно-пѐстбищное ▶ кыуғын кѐтѐулектѐ асраў

- ◆ содержѐние пѐстбищное ▶ кѐтѐулектѐ асраў

- ◆ содержѐние стѐйлово-пѐстбищное ▶ азбарзѐа хѐм кѐтѐулектѐ асраў

- ◆ содержѐние стѐйловое ▶ азбарзѐа асраў

- солѐвая лѐшадь

- ▶ хары́ ат, харысѐа, харысѐай

- солѐво-гнедѐй кѐнь

- ▶ хары́ тўры ат

- солѐво-саврасѐый кѐнь

- ▶ хары́ колѐа ат

- солѐвый кѐнь с прѐтѐчной лысиной

- ▶ сыба́й кашкѐа хары́ ат

- сосѐние

- ▶ имѐу

- со́ска
 - ▶ имсэ́к; имезлэ́к

- состязáться на коня́х
 - ▶ áт сабыштыры́у

- сосуно́к
 - ▶ имезэ́к ⇨ имеу́ен элэ ташла́маған

- сосу́щий чужу́ю ма́тку
 - ▶ тíл

- спúтать но́ги
 - ▶ тыша́у, кезэлéу

- срéдный надóй
 - ▶ уртасá һауы́м

• срéдняя упíтанность ⇨ заводскíм кондiциям и оптимальному физиологическому состоянию животного обычно соответствует срéдняя и вы́сшая упíтанность, достига́емая пóлноцéнным, сбалансированным кормлéнием

- ▶ уртасá көрлэ́к

- ста́вить пóтного коня́ на вы́стойку
 - ▶ áт һыуыты́у; таңаты́у

- ста́до
 - ▶ көтэ́у; ты́у

- стéльная ⇨ о корóвах: находя́щаяся в состоянии берéменности
 - ▶ быуáз, тыуáр
 - ◆ стéльная корóва ▶ быуáз һыйы́р

- сто́йбище лéтнее для скота́
 - ▶ тупла́у

- сто́йбище ➡ ме́сто о́тдыха пасу́щегося ста́да
 - ▶ тупла́у

- сто́йло 1 ➡ то́ же, что и денни́к
 - ▶ ара́н

- сто́йло 2 ➡ для лошаде́й
 - ▶ утлы́к

- стремя́ ➡ желе́зная ду́жка, подве́шиваемая к седлу́ для упора но́г вса́дника
 - ▶ өзәңгә ➡ эйәрзәң аякты кейзәреп, бақып ултыра торған өлөшө

- стрёно́женная ло́шадь ➡ связа́нная пу́тами на о́бе перёдние но́ги (и одну́ за́днюю)
 - ▶ сезәрле́ ат

- стрёно́жить ➡ о ло́шади: связа́ть, перевяза́ть пу́тами о́бе перёдние но́ги с одной за́дней и́ли то́лько перёдние но́ги
 - ▶ сезәр халыу ➡ атка́

- стригу́н, стригуно́к ➡ годова́лый жеребе́нок, кото́рому обы́чно подстрига́ют гри́ву
 - ▶ кыркмы́ш, кыркмы́ш та́й

- стри́жка ➡ о ше́рсти живо́тных
 - ▶ кыркы́м, йён кыркы́у
 - ◆ стри́жка весе́нняя ▶ язғы кыркы́м
 - ◆ стри́жка осе́нняя ▶ кезгё кыркы́м

- супо́нь ➡ реме́нь для стя́гивания кле́шней хому́та при запря́жке ло́шади
 - ▶ тамакба́у

- супоро́сая (супоро́сная) сви́нья ➡ бере́менная ма́тка сви́ньи
 - ▶ быуа́з суска́

- супоро́сость (супоро́сность) сви́ньи ➡ бере́менность ма́тки сви́ньи

▶ быуазлы́к ⇨ суска́га карата́

• суста́в локтево́й ⇨ (articulatio cubiti) сло́жное преры́вистое сочлене́ние плечево́й кости́ с локтево́й и лучево́й костя́ми предплеча́

▶ терха́к (сығанак) быуыны́

• суста́в пу́товый ⇨ у лошаде́й: ножна́я ба́бка, на кото́рой накла́дывают пу́ты

▶ ба́кэл быуыны́

• сұхопа́рый, костля́вый ⇨ худоща́вый, поджа́рый

▶ калда́у

◆ сұхопа́рый ко́зел ▶ калда́у кэ́зэ та́кәһе́

• суя́гная ⇨ находя́щаяся в пери́оде береме́нности

▶ быуа́з

◆ суя́гная овца́ ▶ быуа́з нары́к

• табу́нные

▶ өйе́р

◆ табу́нное ко́неводство ▶ өйе́р йылкысылығы́

◆ табу́нные живото́ные ▶ өйе́р малы́

• табу́н ⇨ ста́до лошаде́й (и некото́рых друго́их живото́ных)

▶ өйе́р ⇨ йылкы́ көтеу́е

◆ табу́н непло́дonóсящий ▶ кысырыкта́р өйөре́

• табу́нщик ⇨ табу́нный пасту́х

▶ йылкы́ көтеу́се

• таври́ть, клейми́ть

▶ тамға́ налы́у

• тавро́, клеймо́ ⇨ отме́тка, прижигáемая на шку́ре живото́ного

▶ тамға́ ⇨ малға́ көйзе́реп налына́

- тарпáн ⇨ (Equus caballus gmelini) европейская дикая лошадь, подвид домашней лошади

- ▶ тарпáн ⇨ кырағай áт

- тебенева́ть ⇨ выпасать животных на заснеженных пастбищах

- ▶ тибенлэу, тибендэ йөрэу

- тебенёвка ⇨ (тюрк. тибэн – зимнее пастбище под снегом) пастьба лошадей на заснеженных пастбищах

- ▶ тибэн, тибендэ йөрөтэу ⇨ йылкының кыш көнэ карзы тибеп утлаған ере

- тебенёвочный скот

- ▶ тибэн малы

- тебенёк ⇨ боковая кожаная лопасть седла, крыло седла

- ▶ тибенгэ

- телёнок ⇨ детёныш коровы

- ▶ бызау

- ◆ телёнок-сосун ▶ имезек бызау

- ◆ телёнок-сосунок ⇨ до двухлетнего возраста ▶ арза

- ◆ телёнок годовалый ▶ торпо

- ◆ телёнок новорождённый, питающийся молозивом ▶ ыуыз бызау

- ◆ телёнок, сосущий чужую мать ▶ тил бызау

- телиться ⇨ рожать телёнка

- ▶ бызаулау

- телок ⇨ молодой бычок

- ▶ торпак

- телятина ⇨ телячье мясо

- ▶ бызау ите

- телятник 1 ⇨ помещение, хлев, закута для телят

- ▶ бызау азбары

- теля́тник 2 ➡ рабо́тник, занима́ющийся уходом за теля́тами
 - ▶ быза́у карау́сы

- теля́тница ➡ рабо́тница, занима́ющаяся уходом за теля́тами
 - ▶ быза́у карау́сы

- тепля́к ➡ помеще́ние для ягня́щихся зимой ове́ц
 - ▶ йылы́ азба́р ➡ кышы́н һары́к бәрәсләтәу өсөн

- тэчка ➡ йли э́струс, пе́риод полово́й актíвности (возбу́ждения и спáривания) у са́мок млéкопита́ющих
 - ▶ енсі́ телэ́к

- тёлка 1 ➡ годовáлая, родíвшаяся весно́й
 - ▶ башма́к ➡ я́з тыуы́п, бёр йәшкэ́ еткәне́

- тёлка 2 ➡ годовáлая, родíвшаяся о́сенью
 - ▶ һарая́к ➡ кэ́з тыуы́п, бёр йәшкэ́ еткәне́

- тёлка 3 ➡ от го́да до пе́рвого отёла
 - ▶ танá һыйы́р ➡ бёр йәштән тәүгэ́ бызаулағанға́ тиклём

- тёлка 4 ➡ не отелíвшаяся до трёх лет
 - ▶ сәңгәсёр танá, орғасы́ быза́у, тешé быза́у ➡ ёс йәшкэ́ тиклём бызаула́мағаны

- тёлки и бычки́ {собир.}
 - ▶ танá-торпó

- тёмно-бу́рый
 - ▶ куңы́р
 - ◆ тёмно-бу́рая коро́ва ▶ куңы́р һыйы́р

- тёмно-гнедо́й
 - ▶ кара́ туры́ ➡ йылкы́ төсэ́

- ◆ тёмно-гнедой жеребёц ▶ карá тұры айғыр

- тёмно-мухóртый
 - ▶ карá кír
 - ◆ тёмно-мухóртый жеребёнок ▶ карá кír колон

- тёмно-пéгий
 - ▶ карá алá, карá сыбáр
 - ◆ тёмно-пéгий кóнь ▶ карá сыбáр áт

- тёмно-рыжий
 - ▶ карá ерэн
 - ◆ тёмно-рыжий жеребёц ▶ карá ерэн айғыр

- тёмно-сívый
 - ▶ тимёр кúk, карá кúk, карá бұз
 - ◆ тёмно-сívая кобыла ▶ тимёр кúk бейé

- тимпанит ➡ (греч. τυμπανον, лат. tympanum – барабáн) сiльное вздúтие животá от чрезмёрного скоплéния гáзов в кишкáх
 - ▶ тимпанит ➡ малдарзá эс күбéу ауырыуы

- тимпáния рубцá ➡ болéзнь, характеризующаяся чрезмёрным скоплéнием гáзов в пóлости рубцá жвáчных
 - ▶ карын күбéуэ ➡ көйшэүсé малдарзýн эс күбéу ауырыуы

- тóнкорúнная овцá ➡ порóда овéц шёрстно-мясно́го направлéния продуктiвности
 - ▶ нэзék йөнлé харык

- тóрба ➡ мешóчек, подвёшиваемый на гóлову лóшади, для кормлéния овсóm
 - ▶ тóрба ➡ аттың башына элép холó ашатá торған моксáй

- торокá ➡ двúхвóстый ремéнь для креплéния вещéй, прилáженный к лénчику седлá

▶ канъяға ➤ нәмэ бәйләү өсөн эйәр капталына тағылған икә армытлы кайыш бау

• транспорт гужевой ➤ вид безрельсового транспорта, в котором в качестве тяги используется сила лошадей

▶ атлы транспорт

• трэнзель ➤ также удила или мундштук – твердая, обычно металлическая, часть уздечки, вставляемая в рот лошади

▶ ауызлык

• тренированный конь

▶ ярау ат

• тренога ➤ пуга для связывания обеих передних ног лошади с одной задней

▶ сезэр ➤ аттың алғы икә аяғын арткы бер аяғына кушып бәйләнгән тышау

• треножить ➤ связывать пугами обе передние ноги лошади с одной задней

▶ сезәрләргә

• трусить, идти трусцой

▶ юртақларға, юртырға

• трусца, мелкая рысь ➤ ленивый, неторопливый бег

▶ юртыш

• туловище ➤ основная часть тела позвоночных животных, его корпус, исключая голову, конечности и хвост.

▶ торок ➤ хайуандарзың буй-һыны

• тулпар ➤ крылатый (или летящий) конь в башкирской мифологии, соответствующий Пегасу в древнегреческой мифологии

▶ толпар

• тулуп 1 ➤ шкура, снятая чулком (целиком)

▶ толуп ➤ бөтөн кейе тунап алынған хайуан тиреһе

- тулúп 2 ➡ солóбенное чúчело, изготóвленное из цельной шкуры
- ▶ толóп ➡ тиреһен бетэн кейé туна́п, һалám тултыры́п яһалған йéш мál

- убóйный
- ▶ һуғымлы́к

- убóй ➡ скотá и птíцы
- ▶ һуйы́у, салы́у
- ◆ убóй вы́нужденный ▶ мæжбүрi салы́у

- угóн косякá кобылиц жеребцóm
- ▶ айғыр һөрөүé

- уди́лá ➡ тáкже трéнзель йли мúндштúк – твёрдая, обы́чно металлiческая, часть уздéчки, вставля́емая в рот лóшади
- ▶ ауызлы́к

- удо́й ➡ коли́чество молока́, получа́емое от сёлъскохозя́йственных живóтных
- ▶ һауы́м
- ◆ удо́й вечерний ▶ кiске һауы́м
- ◆ удо́й годовóй ▶ йыллы́к һауы́м
- ◆ удо́й контро́льный ▶ контро́ль һауы́м
- ◆ удо́й прóбный ▶ һына́у һауымы́
- ◆ удо́й су́точный ▶ көндэлéк һауы́м
- ◆ удо́й у́тренний ▶ иртэнгé һауы́м

- удо́йник ➡ посу́да для дóйки молока́
- ▶ һét күнэгé

- удо́й
- ▶ һауы́н ➡ һауы́п алған һét

- уздá, уздéчка ➡ часть úпряжи: ремни́ с уди́лами и повóдьями, надева́емые на гóлову упряжнóго живóтного
- ▶ йүгэн

- укря́к ➤ лёгкий шест, жердь, с верёвкой, арканом или петлёй на конце, для поимки пасущихся лошадей

- ▶ коро́к ➤ а́т то́уу есе́н

- упита́нность ➤ состояние организма животных при хорошем питании

- ▶ керле́к

- ◆ упита́нность вѳсшая ▶ юґары́ керле́к

- ◆ упита́нность нѳжесредняя ▶ уртасана́н тѳбэне́рэк керле́к

- ◆ упита́нность нѳзкая ▶ тѳбе́н керле́к

- ◆ упита́нность средняя ▶ уртаса́ керле́к

- упряжные принадлежности ➤ совокупность принадлежностей для соединения животного с повозкой, сбу́я

- ▶ еге́у на́мэла́ре

- у́пряжь ➤ (сбу́я), приспособление для управления лошадью и другими упряжными животными при использовании их для верховой езды, сельскохозяйственных, транспортных и других работ. Одноко́нная дуговая́ у́пряжь состоит из хомута́, дуги́, седѳлки с подпру́гой, че́ресседѳльника, подбрю́шника, шле́й, узды́ и вожже́й.

- ▶ сбу́й, ка́мыт-дуґа́

- устано́вка дойльная ➤ ко́мплекс маши́н и аппара́тов для доения коро́в и первѳчной обрабо́тки молока́

- ▶ нау́уу ко́рамалы́

- устано́вка дойльная передвижная́

- ▶ ку́сме́ нау́уу ко́рамалы́

- фе́рма ➤ сельскохозяйственное предприятие

- ▶ фе́рма

- ◆ фе́рма живото́водческая ▶ малсылы́к фе́рмаһы

- ◆ фе́рма ко́неводческая ▶ йылкысылы́к фе́рмаһы

- ◆ фе́рма мо́лочная ▶ не́тселѳк фе́рмаһы

- ◆ фе́рма о́вцеводческая ▶ нары́к фе́рмаһы

- ◆ фэ́рма племенная ▶ токомсолóк фэ́рмаһы
- ◆ фэ́рма свиновóдческая ▶ сускá фэ́рмаһы

- фонд
 - ▶ кур

- фóндовый косяк
 - ▶ кур өйэр

- фуражёр ➡ специалист по заготовке кормов для живóтных
 - ▶ фуражсы́

- фура́ж ➡ ко́рм, пригото́вленный для живóтных
 - ▶ фура́ж ➡ ма́л-тыуа́р өсөн эзерлэнгэн азы́к

- фура́жная коро́ва ➡ до́йная коро́ва, тре́бующая допóлнительных кормов
 - ▶ фураждағы һыйыр ➡ өстэмэ фура́ж алған һауын һыйыр

- фура́жная ➡ помещéние для хранения фуража́
 - ▶ фура́ж һаклау урыны́

- фура́жное зерно́ ➡ зерно́, испо́льзуемое в ка́честве ко́рма для живóтных
 - ▶ фура́ж ашлығы́

- хлэ́в ➡ помещéние для скотá и крупно́й домо́шней пти́цы
 - ▶ азба́р ара́н, кэртэ́, һара́й, кура́
 - ◆ хлэ́в плетённый ▶ котáн ➡ һарыктáр өсөн

- хозяйство
 - ▶ хужалы́к
 - ◆ хозяйство мя́со-моло́чное ▶ ит һәм һэт хужалығы́
 - ◆ хозяйство племенно́е ▶ токомсолóк хужалығы́

- хо́лка ➡ у ло́шади и други́х живóтных: ча́сть ше́и, сме́жная с хребто́м
 - ▶ му́нда ➡ аттың ку́лбашы́ өстөндөгэ́ калкы́у эр

- холоді́льник молóчный
 - ▶ һёт һыуыткы́с

- холості́ть ➞ кастрі́ровать
 - ▶ бестерéу, көйзөрéу

- хомуті́на ➞ валёк из ко́жи йли ткáни, набі́тый во́лосом, мочáлою и т.п., составля́ющий покры́шку кле́шней хомутá
 - ▶ мөйә́т ➞ камы́т ағасыны́ң эскé яғына́ ураты́п куйға́н йомша́к нәмá

- хому́т ➞ ча́сть у́пряжи
 - ▶ камы́т

- хотéть со́ли
 - ▶ тòзһорарға́

- хра́п
 - ▶ морóн билé

- хромо́й ➞ о перéдних нога́х ло́шади
 - ▶ кула́у ➞ атты́ң алғы́ аяктарына́ каратá

- хромотá неизлечі́мая ➞ налі́чие неизлечі́мой болéзни но́г, затрудня́ющей ходьбу́
 - ▶ кара́ акһáк

- хряк ➞ самéц-производі́тель домо́шней свиньи́
 - ▶ áта суска́

- хурда́ ➞ болéзнь овéчьего ста́да
 - ▶ ауыры́у һарыктáр көтөүé

- цена́ ➞ дене́жное выра́жение сто́имости това́ра
 - ▶ ха́к
 - ◆ цена́ заготові́тельная ▶ эзерлэу хақы́
 - ◆ цена́ заку́почная ▶ һаты́п алы́у хақы́

• ценуроз ➡ вертячка или вертёж: болéзнь овéц и кóз, рéже крупного рогáтого скотá и лошадей, вызывáемая глистой Taenia coenurus, зарóдыши котóрой из кáла собак вместе с кóрмом попадаю́т в желу́док овцы́, прохо́дят чéрез егó стéнку, разно́сятся крóвью и попадаю́т в головнóй или спиннóй мóзг, где превращáются в пузы́рчатую глисту́, достига́ющую величины́ кури́ного яйцá.

▶ эйлэнсék ауырыуы ➡ һары́к һәм кэзэлэрзэ́ була́

• цéх ➡ основнóе производственное подразделéние предприятия

▶ цéх

◆ цéх кóмбикóрмовый ▶ катна́ш азы́к цехы́

◆ цéх кóрмоприготови́тельный ▶ ма́л азығы́ эшкэ́ртеу́ цехы́

◆ цéх отéла ▶ бызаулаты́у цехы́

◆ цéх производствa молока́ ▶ һéт етештерéу́ цехы́

◆ цéх раздóя и осеменéния ▶ һéт төшөрéу́ һәм ма́л касыры́у цехы́

◆ цéх сухостóйных корóв ▶ һыуалған һыйырзár цехы́

• цýг ➡ (нем. Zug – шéствие) запря́жка, в котóрой лóшади идúт гуськóм или пáрами

▶ сыбатá ➡ аттарзы́ аллы́-артлы́ куйы́п егéу төрé

• чабáн ➡ пасту́х овéц

▶ һары́к көтөүсé, куйсы́

• чáло-пéгий

▶ бурýл ала́

◆ чáло-пéгая кобы́ла ▶ бурýл ала́ бейé

• чáлый

▶ бурýл ➡ бұз менэн карá катна́ш – йылкы́ төсөнэ́ каратá

◆ запрягáть чáлого ▶ бурылды́ егергé

◆ чáлый кóнь ▶ бурýл áт

• чепрáк ➡ (тур. çaprak) – сукóнная, коврóвая, меховáя подсти́лка под кóнское седлó, сверх потникá

▶ сергэ, тукым ⇨ эйэр астына һалá торған япма; эйэр астындағы бөтэ булған япма

• чèresседельник ⇨ ремень упряжи, идущий через седёлку от одной оглобли к другой

▶ аркалык ⇨ камыт, дуғаны күтерéу өсөн ыңғырсáк ашà тэртөнэн-тэртөгэ тарттырыла торған бау

• чёлка

▶ кикёл

• чистокрóвный ⇨ тó же, что и чистопорóдный

▶ сáф токомлó

• чистопорóдность

▶ сáф токомлолók

• чувáрый в крáпинку

▶ тэңкэ сыбáр ⇨ йылкы төсөнэ каратá

◆ чувáрая в крáпинку кобыла ▶ тэңкэ сыбáр бейé

• чувáрый

▶ сыбáр ⇨ йылкы төсэ

◆ чувáрый кóнь ▶ сыбáр áт

• чучело телёнка, подставляемое к корóве при дóйке

▶ тил бызáу, тулáк

• шарáхнуться в стóрону ⇨ о живóтных

▶ биленлэу ⇨ хайуандáр тураһындà

• шёрсть ⇨ волосяной покрóв живóтных

▶ йён

◆ шёрсть весéнной лínьки ⇨ у жеребáт ▶ каулан

◆ шёрсть весéнной лínьки ⇨ у лошадей и корóв ▶ бактá, ябағá

◆ шёрсть весéнной стрíжки ▶ язғы йён

- ◆ шѣрсть голѡдная ▶ ас йѣн ⇨ асығып йонсоған һарыќ йѣнѣ
- ◆ шѣрсть овѣчья ▶ һарыќ йѣнѣ
- ◆ шѣрсть осѣнней стріжки ▶ кѡзгѣ йѣн, кѡзѣм
- ◆ шѣрсть ягнячья ▶ бѣрѣн йѣнѣ

- шест для подвѣшивания мяса
- ▶ һырыќ

- шіна ⇨ устрѡйство для фиксаѣии слѡманных конѣчностей
- ▶ ѡйсѣќ, талыќ ⇨ вѡќ малдың һынған аяғын торшап бѣйлѣген кабыќ йѣки башка нѣмѣ

- шішка ⇨ болячка, тѣрдая ѡпухоль на ногах лошадей
- ▶ орѡ ⇨ йылкы малының аяғында була торған каты шешѣќ

- шкура ⇨ кожа с шѣрстью, снятая с живѡтного
- ▶ тирѣ
- ◆ шкура высушенная без выделки ▶ тулак

- шлея ⇨ часть конской упряжи (Состоит из нѣскольких ремней: продѡльного наспинного; обѡдѡвого, обхватывающего лошадь с боков и вокруг бедер; двух-трѣх поперѣчных, соединяющих продѡльный и обѡдѡвый; двух мѡчковых, пристѣгивающихся к оглоблям. Удерживает хомут в нужном положении при торможении.)

- ▶ ышлыя ⇨ тау тѡшкѣндѣ алға шылмаһын ѡсѣн камыш менѣн ат кѡзѡһенѣ кейзерелѣ торған ясы кайыш бау

- шѡрка ⇨ ремѣнный хомут
- ▶ кайыш камыт

- шѡрник ⇨ специалист по изготовлению или ремонту упряжи
- ▶ шѡрник ⇨ сбруй яһаусы йѣки йүнѡтеусѣ

- шѡры уздѣчки ⇨ наглазники, щитки – элементы упряжи, надеваемые на морду (пугливой) лошади и закрывающие ей обзор по бокам
- ▶ лѣмкѣ, колакһа ⇨ йүгѣндѣ

- шпáнка ➡ порóда овец
- ▶ шпáнка ➡ һарыќ токомó

- шпóра ➡ прикрепляемая к заднику сапога́ металличе́ская дужка с колéсиком на концé, слóжащая всáднику для понуждéния коня́ к движéнию
- ▶ тибенгé ➡ һыбайлыларзы́ң итэк үксәһенé куйылған тимёр

- шпóрить ➡ дáть шпóры лóшади
- ▶ тибенгелéү

- щавéль кóнский ➡ (лат. Rúmex confértus) – мнóголётнее травяни́стое растéние из семéйства Гречи́шные (Polygonaceae)
- ▶ áт кузғалағы

- щéтка ➡ дли́нная шéрсть на ножно́й ба́бке лошаде́й
- ▶ сәсэ́ ➡ йылкы́ малыны́ң бөкөлендэгé озóн йён

- щипáть траву́
- ▶ үлэн ашарғá, юшарғá ➡ йылкы́ малына́ каратá

- экзéма ➡ ча́сто встреча́ющееся ко́жное заболева́ние живóтных
- ▶ камасау́ ➡ малдарза́ була́ торған тирé ауырыуы

- экстерьёр ➡ (лат. exterior – вnéшний) вnéшний ви́д и телосложéние живóтного
- ▶ экстерьёр ➡ малдарзы́ң тышкы́ фóрмаһы һәм тән төзөлөшé

- элíta ➡ лу́чшие представите́ли своéй порóды
- ▶ элíta ➡ билдэлé бер током эсендэгé йң якшы́ мал

- эрóзия ко́жи ➡ поvéрхностные повреждéния ко́жи живóтного
- ▶ тирé эрóзияһы ➡ тиренéң бөтэү яра булып бозолоуы

- эстрóз овец ➡ (греч. oístros – óвод) инвазиóнная болéзнь овец, вызывáемая личи́нками нóсополостно́го óвода, парази́тирующими в носовы́х и лóбных па́зухах

- ▶ һарыктар эстрозы ➡ ваќ малдарҙа була торған селәүсән ауырыуы
- ягнёнок ➡ детёныш овцы
- ▶ бәрәс, һарык бәрәсә, кузы
- ◆ ягнёнок, котóрому бóлее шесті мёсяцев ▶ тукты
- ◆ ягнёнок нòворождённый ▶ күрпә
- ◆ ягнёнок, родівшийся весной ▶ язғы бәрәс, язлауыс
- ◆ ягнёнок, родівшийся лётóм ▶ йәйләүес
- ◆ ягнёнок, родівшийся óсенью ▶ көзгә бәрәс, көзләүес, әтәмбай
- ◆ ягнёнок слáбый ▶ йәлдәк бәрәс
- ◆ ягнёнок, сосущий чужую мáтку ▶ тил бәрәс
- ягниться ➡ рожать ягнят
- ▶ бәрәсләргә, бәрәнләргә
- ягодица ➡ задняя мясістая повёрхность таза
- ▶ осá, арт һán
- язва сибірская ➡ (anthrax) осóбо опáсная инфекциóнная болёзнь сёлськохозяйственных и дїких живóтных всёх вїдов
- ▶ түләмә ➡ малдарҙа була торған йоғошлó ауырыуы
- яловая ➡ о сáмках домáшнего скотá: остáвшаяся неоплòдотворённой
- ▶ кысыр, тыу
- ◆ яловая кобыла ▶ тыу бейә
- ◆ яловая тёлка ➡ до трёх лёт ▶ сәңгәсәр
- яловеть ➡ быть или становіться неплòдной
- ▶ кысыр (йәки тыу) калыу
- яловка, яловица ➡ не отелівшаяся молодáя корóва
- ▶ кысырáк, кысыр мál
- ярёмный жёлóб
- ▶ камыт улағы

- я́рка ➡ молодáя, ещё не ягнiвшаяся овцá
- ▶ бэрэн һары́к ➡ бэрэслэмэгэн йэш һары́к

- я́рко-ры́жий жеребёц
- ▶ сағыу ерэн айғыр

- ярмó ➡ хому́т для быка́
- ▶ үгёз камыты́

- я́рочка ➡ молодáя, ещё не ягнiвшаяся овцá
- ▶ орғасы́ (йәки тешé) бэрэс

- я́сли ➡ корму́шка для скотá, с наклонной решёткой, укреплённой на стенé
- ▶ утлыкса́

- я́щур ➡ о́строе ви́русное заболева́ние живóтных
- ▶ бешмé

- я́щурное заболева́ние
- ▶ бешмé ауырыуы́

Башкирско-русский автословарь

- абомàзотомия ➡ кейшәүсә малдарзың тазғарынын асыу
 - ▶ абомàзотомия ➡ (лат. abomasum – сычуг и греч. tomē – рассечение), оперативный метод вскрытия сычуга (желудок у жвачных животных) через разрез в брюшной стенке для удаления плотных образований растительного и животного происхождения (безоары) у овец. Метод применяют также у крупного рогатого скота при завороте сычуга, закупорке его плотными кормовыми массами и песком.

- абортин ➡ малдың бруцеллез менән ауырыу-ауырмауын билдәләү өсөн кулланылған матдә
 - ▶ абортин ➡ протеиновый экстракт культуры бруцелл, применяемый для диагностики бруцеллеза у животных

- авитаминоз ➡ витамин етешмәүзән малдарзә барлыккә килгән ауырыу
 - ▶ авитаминоз ➡ болезнь, появляющаяся в результате недостатка в кормах для животных витаминов

- авителлиноз ➡ кейшәүсә малдарзә селәүсән ауырыуы
 - ▶ авителлиноз ➡ (лат. avitellinosis) – паразитарные заболевания жвачных млекопитающих, вызываемые ленточными червями рода авителлин

- автовакцина ➡ ауырыу малдарзың микробтарынан яһалған препарат
 - ▶ автовакцина ➡ вакцина, приготовленная из микробов, выделенных из организма самих больных животных

- автоһуғарғыс, автоэсергес
 - ▶ автопойлка ➡ установка с автоматической подачей воды для поения животных
 - ◆ йылыткыслы автоэсергес ▶ автопойлка с подогревом
 - ◆ клапанһыз автоэсергес ▶ автопойлка бесклапанная
 - ◆ туңмай торған автоэсергес ▶ автопойлка незамерзающая

- автоэсерёу
 - ▶ автопоёние ➡ поёние живётных с поёмощью устанóвки с автоматической подáчей воды

- агалактія ➡ һёт биззэренёң короуы
 - ▶ агалактія ➡ (agalactia; a- + греч. gala, galaktos молоко) отсутствие секрécии молока пòсле рóдов.

- агрегáт ➡ кóмплекслы эшлэүсé машиналар төркөмé
 - ▶ агрегáт ➡ (лат. aggregatus – соединённый, собранный) – нечто составное, совокупность элементов, образующих систему или её часть
 - ◆ йён кыркыу агрегаты ▶ агрегáт стригáльный
 - ◆ мал азығы эшкэртёу агрегаты ▶ агрегáт кòрмоприготовительный
 - ◆ һауыу агрегаты ▶ агрегáт доильный

- ағытыу ➡ кымызға бэйлэнгән һауын бейәләрзё колондары менән иркенгё ебэрёу
 - ▶ пускáть на волю

- азбáр арáн, кэртé, һарáй, кура
 - ▶ хлёв ➡ помещёние для скотá и крупно́й домашней птíцы
 - ◆ котáн ➡ һарыктáр өсөн ▶ хлёв плетённый

- азман, катнаш ➡ төрлэ током катнашкандан килеп сыккан мал
 - ▶ гибри́д ➡ живётные, родившиеся от смёшивания порóд

- азман, катнаш ➡ төрлэ током катнашкандан килеп сыккан мал
 - ▶ помесь ➡ живётные, родившиеся от смёшивания порóд

- айғыр һөрөүé
 - ▶ угон косякá кобылиц жеребцóm

- айыл ➡ ыңғырсақты бауыр астынан тарттырып ныгыта торған ясы бау (эйэрзёң сандырзán алып тарттыра торған кайышы)
 - ▶ подпру́га ➡ ширóкий прóчный ремень, предназначенный для удёрживания седла́ (у упряжных лошадей – седёлки)

- айыры́ (кúш) тоякпылар
 - ▶ пàрнокопы́тные ⇨ или пàрнопа́лые (Artiodactyla) – живóтные отря́да млéкопита́ющих

- акарóз ⇨ хайуандарзà корсаңғы талпандары́ барлыккà килтергэн тирé ауырыуы
 - ▶ акарóз ⇨ зúдневая чесóтка, хроническое заболéвание живóтных, сопровожда́ющееся зúдом и воспалéнием кóжи. Вызывает́ся внутрèкожными паразита́ми – зúдновыми клещáми

- акушерлы́к
 - ▶ акушёрство ⇨ (фр. accoucher – помогáть при рóдах), медицинская специáльность и óбласть клинèческой медици́ны, изучáющая связанные с берéменностью и рóдами процéссы в организме рожени́цы и плодá, пàтологию éтого перèиода, разрабáтывающая мéтоды рòдовспоможéния и лечéбно-профилактические мéры
 - ◆ ветерина́рия акушерлыгы́ ▶ ветерина́рное акушёрство

- áк алá
 - ▶ блéдно-пéгий ⇨ экзотическая ма́сть лóшади с большèими блéдно-бéлыми пятнами неправèльной фóрмы
 - ◆ áк алá айғыр ▶ блéдно-пéгий жеребéц

- áк бúз
 - ▶ свéтно-сèвый
 - ◆ áк бúз áт ▶ свéтно-сèвый кóнь

- áк коба́, коба́
 - ▶ свéтно-бúрый
 - ◆ коба́ һыйы́р ▶ свéтно-бúрая корóва

- áк мýскул ауырыуы ⇨ йéш малдарзà була́ торған ауырыуы
 - ▶ болéзнь бéломышечная ⇨ óстрое неинфекциóнное заболéвание молоднякá живóтных, характеризую́щееся нарушéниями обмéна веществ и поражéнием («побледнéнием») мýшц

- а́к сапта́р
 - ▶ блéдно-игрэневый ⇨ экзотическая ма́сть ло́шади: блéдно-ры́жая и́ли блéдно-бу́рая с бе́лыми и́ли дымчатыми (с приме́сью се́рых во́лос) гри́вой и хвостóм
 - ◆ а́к сапта́р а́т ▶ блéдно-игрэневый ко́нь

- ала́, сыба́р ⇨ атка́ карата́
 - ▶ пе́гий ⇨ о ма́сти лошаде́й: пятни́стый, пе́стрый, с больш́ими пята́ми, кра́пинами-пе́жинами
 - ◆ ала́ а́т ▶ пе́гий ко́нь

- алаша́ ⇨ бестерелгэн айғыр
 - ▶ ме́рин ⇨ кастри́рованный жеребе́ц

- аллю́р ⇨ аттың йөреш алымы́: атлау, юртыу, сабыу, юрғалау
 - ▶ аллю́р ⇨ (фр. allure, буквально – похóдка) – ви́ды похóдки ло́шади: ша́г, ры́сь, гало́п и и́ноходь.

- алма́ сыба́р ⇨ ике янбашына́ алма́ рәүешендәгэ таптар төшкэн
 - ▶ се́рый в я́блоках
 - ◆ алма́ сыба́р а́т ▶ се́рый в я́блоках ко́нь

- а́л ха́н ⇨ түшкәгэ карата́
 - ▶ перéдняя ча́сть ту́ши

- амбулато́рия
 - ▶ амбулато́рия ⇨ (лат. ambulatorius – соверша́емый на ходу́) – медици́нское учрежде́ние, ока́зывающее по́мощь приходя́щим больны́м и на дому́, но не предоста́вляющее больни́чных мест
 - ◆ ветерина́рия амбулато́рияһы ▶ ветерина́рная амбулато́рия

- аналыктың төшөүе ⇨ һыйыр бызаулағанда була́
 - ▶ выпадéние ма́тки ⇨ (prolapsus uteri) смещéние ма́тки за преде́лы половóй щели́

- анаплазмозда́р ⇨ көйшәүсә хайуандарзә була́ торған селәүсән ауырыуы́

▶ анаплазмозы ➤ болёзні живётных, вызываемые кровепаразитами из рода анаплазм, переносчиками которых являются клещи

• анатомия ➤ организмдың тышкы формаһын, тәзөлешән һәм функцияларын өйрәнүсә фән

▶ анатомия ➤ (от греч. anatomē – рассечение, расчленение), наука о форме, строении и функциях отдельных органов, систем и организма в целом

◆ хайуандар анатомияһы ▶ анатомия живётных

• анги́на ➤ малдарзың тамак ауырыуы

▶ анги́на ➤ (лат. angina, буквально – удúшье), острое инфекционное заболевание с преимущественным поражением небных миндалин

• анкило́з ➤ малдарза́ була́ торған быуын сире́

▶ анкило́з ➤ (греч. ankýlosis, от ankýlos – согнутый), неподвижность сустава вследствие сращения суставных поверхностей из-за острых и хронических инфекций в суставе, разрушения суставных концов патологическими процессами при ранениях и травмах

• апара́, ашлы́ һыу

▶ болтушка ➤ мука́ или другие съедобные для живётных компоненты, замешанные на воде (пойло для скота́)

• ара́н

▶ сто́йло 1 ➤ то́ же, что́ и денник

• арғымак ➤ якшы́ токомло́ йүгерек а́т

▶ аргамак ➤ поро́да кабарди́нских лошадей, отличающихся лёгкостью и скоростью бе́га. Высо́кая, с краси́вой голово́й и то́нкой ше́ей.

• аркалы́к ➤ камы́т, дуғаны́ күтәреу́ өсән ыңғырса́к аша́ тәртәнән-тәртөгэ́ тарттырыла́ торған ба́у

▶ чөресседельник ➤ ремень упряжи, идущий через седёлку от одной оглобли к друго́й

• а́рт һа́н калкыулығы́

▶ седáлицный бугóр

• аскаридóз ➡ сускаларзá булá торғán селәүсén ауырыуы

▶ аскаридóз ➡ гли́стное заболева́ние свинéй, вызывáемое паразити́рованием в организме крúглых червéй (нематóд) – аскарíд

• асауланýу (асауға эйләнéу)

▶ дичáть ➡ станови́ться ди́ким

• аса́у

▶ необъéзженный, неприручéнный

◆ аса́у айғыр ▶ необъéзженный жеребе́ц

• аса́у

▶ разъяре́нный (горя́чий)

• аслýк ➡ малда́р өсөн

▶ подсти́лка ➡ (хлéвная, из солóмы, древе́сной листьвы́, то́рфа и т.п.) слúжит для доставлéния живóтному сухóго лóжа и сбóра наво́за

• асра́у (мáл тотóу)

▶ содержа́ние живóтных

◆ азбарзá асра́у ▶ содержа́ние безвы́гульное

◆ азбарзá асра́у ▶ содержа́ние сто́йловое

◆ азбарзá һәм көтөүлектé асра́у ▶ содержа́ние сто́йлово-па́стбищное

◆ йэйләүзé асра́у ▶ содержа́ние ла́герное

◆ көтөүлектé асра́у ▶ содержа́ние па́стбищное

◆ кыуғын көтөүлектé асра́у ▶ содержа́ние отго́нно-па́стбищное

• áт азбарý

▶ двóр ко́нный ➡ ча́сть террито́рии, объединя́ющая заго́ны и помещéния для лошаде́й, а та́кже построй́ки для экипа́жей

◆ мáл азбарý (кураһы́); кэртé-кура́ ▶ двóр скóтный

◆ мáл азығы́ ихатаһы́ ▶ двóр кормовóй

• áта, иркéк

▶ самéц

• аталаныу

▶ оплодотворéние

• áта сускá ➡ бестерéлмэгэн

▶ пороз ➡ некастри́рованный домашний скóт

• áта сускá

▶ хряк ➡ самéц-производíteль домашней свиный

• áт борсағы

▶ бобы́ ко́нские ➡ (*Vicia faba*, *Faba vulgaris*), однолётные расте́ния се́мейства ро́да Вика (*Vicia*) се́мейства Бобовые (та́кже бобы́ садо́вые, и́ли обыкнове́нные, и́ли ру́сские, и́ли «Фа́ва», и́ли «Акваду́льче»)

• áт бэйлэу урыны; торғалык, áт бэйлэгес

▶ ко́новязь ➡ ме́сто для привя́зывания лошаде́й

• áт йөрөтэу ➡ атты́ тирлэгэндэн һуң һыуытыу

▶ остужа́ть ко́ня

• áт, йылкы́

▶ ко́нь, ло́шадь ➡ (*Equus*) ро́д непáркопы́тных живóтных се́мейства лошади́ных

◆ áк я́л саптар áт ▶ ко́нь бе́логриво-игре́невый

◆ аянсы́л (элгэ́зэк) áт ▶ ко́нь бы́стрый (хо́дкий)

◆ бейéк му́ндалы́ áт ▶ ко́нь с вы́сокой хо́лкой

◆ бирéк (һерé) áт ▶ ко́нь выно́сливый (кре́пкий)

◆ кола́ кашкá áт ▶ ко́нь була́ный с лы́синой

◆ менгé áт ▶ ко́нь верхово́й

◆ сала́н áт ▶ ко́нь бы́стро худéющий

◆ сығынсы́ áт ▶ ко́нь норови́стый

◆ һая́к ▶ ко́нь одино́ко пасу́щийся, свобóдный

◆ ярһы́у (илéу, аладормáн) áт ▶ ко́нь горя́чий

- а́т, йылкы́
- ▶ ло́шадь ⇨ крупное непáркопытное живóтное семéйства лошади́ных
- ◆ башкóрт аты́ ▶ ло́шадь башки́рская
- ◆ еккé а́т ▶ ло́шадь ездова́я
- ◆ йóрт аты́ ▶ ло́шадь дома́шняя
- ◆ менгé аты́ ▶ ло́шадь верховáя
- ◆ першерóн аты́ ▶ ло́шадь першерóнская
- ◆ э́ш аты́ ▶ ло́шадь рабо́чая

- а́т-көндéр ⇨ эштэгé атта́р һаны́н э́ш көндөренé кабатлауза́н килéп сыккáн һа́н
- ▶ көнеднí ⇨ едини́цы учёта рабо́чего вре́мени рабо́чих лошаде́й в днях

- атка́ атланы́у; а́т менéу
- ▶ садíться верхóм ⇨ на ло́шадь

- а́т караусы́
- ▶ ко́нюх ⇨ рабо́тник, уха́живающий за лошады́ми

- а́т кузғалағы́
- ▶ щавéль ко́нский ⇨ (лат. *Rumex confertus*) – мно́голетнее травяни́стое расте́ние из семéйства Гречи́шные (*Polygonaceae*)

- а́т кылы́
- ▶ ко́нский во́лос

- а́т кырғысы́
- ▶ гребни́ца

- а́т кырғысы́
- ▶ скребни́ца ⇨ жéсткая щётка для чи́стки лошаде́й

- атлы́ ғәскэр
- ▶ ко́нница = кавалéрия (итал. *cavallo* – ко́нь) ⇨ во́йско, сража́ющееся верхóм

- атлы́ ко́рпус

▶ кавалерійский кóрпус

• атлы́ мили́ция

▶ кóнная мили́ция

• атлы́ трáнспорт

▶ трáнспорт гужевóй ➡ вíд безрельсового трáнспорта, в котóром в кáчестве тяги испóльзуется сíла лошаде́й

• áт өйрәтәү

▶ вы́ездка ➡ обуче́ние ло́шади движе́нию на рáзных аллю́рах

• áт өйрәтәү

▶ зае́здка ➡ приуче́ние ло́шади к у́пряжи и́ли седлу́ и повинове́нию челове́ку; тренирóвка – постепе́нное развítие у не́е спосо́бности выполнѝть трéбующую рабóту

• áт өйрәтәү

▶ нае́зживание

• áт өйрәтәүсә

▶ объе́здчик ➡ специáлист по вы́учке лошаде́й

• áт сабыштырыу

▶ состязáться на конѝх

• áт спорты

▶ кóнный спóрт

• áт уйнатыу

▶ гарцевáть ➡ красу́ясь, лóвко и молодцевáто э́хать на ло́шади

• áт һарайы, атлыкса́

▶ коню́шня ➡ помеще́ние для содержа́ния лошаде́й

◆ заво́д áт азбары́ ➡ аттарзы́ң токомдары́н якшырты́у менән шөғөлләнгән хужалы́к ▶ коню́шня заводская́

- ат һууытыу; таңатыу
- ▶ ставитъ потного коня на вѣстойку

- ат ябыуы
- ▶ попона ⇨ покрывало для лошадей, закрывающее спину, туловище

- Ауэски ауырыуы ⇨ малдарзың вируслы каты ауырыуы
- ▶ Ауэски болэзнь ⇨ (Morbus Aujeszky), ложное бешенство, острое инфекционное вирусное заболевание животных, характеризующееся поражением нервной системы, органов дыхания и сильным зудом в месте проникновения возбудителя; у свиней зуда не бывает.

- ауызлык ⇨ йүгөндө
- ▶ мундштук ⇨ прибор для взнуздывания лошадей

- ауызлыклау
- ▶ обуздывать

- ауызлык
- ▶ трэнзель ⇨ также удила или мундштук – твердая, обычно металлическая, часть уздечки, вставляемая в рот лошади

- ауызлык
- ▶ удила ⇨ также трэнзель или мундштук – твердая, обычно металлическая, часть уздечки, вставляемая в рот лошади

- ауыз эсе бозолуу ⇨ йэш малға карата
- ▶ молочница ⇨ (кандидозный стоматит), заболевание слизистой оболочки полости рта, вызываемое дрожжевыми грибами рода Кандида (Candida albicans)

- ауырлык
- ▶ вэс ⇨ количество вещества, определяемое мерой массы
- ◆ малдың терэ ауырлығы ▶ вэс живóй
- ◆ тапшырыу ауырлығы ▶ вэс сдáточный
- ◆ уртасá тапшырыу ауырлығы ▶ вэс срдéнесдáточный
- ◆ һуғым (түшкэ) ауырлығы ▶ вэс убóйный

• ауырыу

▶ болéзнь ➤ нарушение нормальной жизнедеятельности организма

◆ 1. упый 2. изелмé ▶ болéзни копыт (от сырости)

◆ аденовирус ауырыузары ➤ малдарзá йоғошлó ауырыузар ▶ болéзни аденовирусные

◆ áк мýскул ауырыуы ▶ болéзнь бёлómышечная

◆ бактериаль ауырыузар ▶ болéзни бактериальные

◆ йоғошлó ауырыу ▶ болéзнь инфекционная

◆ йоғошлó ауырыузар ▶ болéзни заразные

◆ йоғошлóз ауырыузар ▶ болéзни незаразные

◆ кылған ауырыуы ➤ малдарзың кылған кылсығынан зарарланыуы ▶ болéзнь ковыльная

◆ мал ауырыузары ▶ болéзни животных

◆ нур ауырыуы ➤ малдарзá ионизациялау нурланышы артык булузын барлыкка килгэн сир ▶ болéзнь лучевая

◆ трансмиссив ауырыузар ➤ кан аша таралған сирзэр ▶ болéзни трансмиссивные

◆ тукранбаш ауырыуы ➤ аттарзың тукранбашты кўп ашап ағыуланыуы ▶ болéзнь клеверная

◆ улёт ауырыузары ▶ болéзни повальные

◆ эндемик ауырыузар ▶ болéзни эндемические

• ауырыузар

▶ заболевания

◆ йоғошлó ауырыузар ▶ заболевания инфекционные

• ауырыу нарыктар кетөүе

▶ хурда ➤ болéзнь овечьего стада

• ашатыу

▶ кормление ➤ кормом

• ашытк, бэкэлсэй ➤ малдың бэкэл быуынындағы тупар һейэк

▶ бабка ➤ костяшка, суставчик из ноги молодого рогатого скота

- ашықтар, бәкәлсәй
 - ▶ альчики ➡ костяшка, суставчик из ногі молодого рогатого скотá

- аяк йөнө ➡ һарықтың аяғынан кыркылған йөн
 - ▶ обнóжка

- аяккá һыу төнөү ➡ йылкы ауырыуы
 - ▶ налив ➡ опухоль на ногé у лóшади

- бабези́оз ➡ бабези́оз, бабезиеллэ́з малдарзá булá торған селәүсән ауырыуы
 - ▶ бабези́оз ➡ инвази́онные болéзни крупного рогатого скотá и овец, вызывáемые простéйшими – бабези́ями, паразити́рующими в крóви. Симпто́мы: лихора́дка, желту́ха.

- ба́за
 - ▶ ба́за ➡ (храни́лище) – ме́сто для хранения това́ров
 - ◆ ма́л азығы́ ба́заһы ▶ ба́за кормова́я

- бакте́рий
 - ▶ бакте́рии ➡ (греч. bakterion – пáлочка) обши́рная гру́ппа однокле́точных микроргані́змов, характеризую́щихся отсутствием окружённого оболóчкой кле́точного ядра́
 - ◆ һёт әсетеүсэ́ бакте́риялар ▶ бакте́рии молóчно-кислые

- бакта́ койорға, ябаға́ һалырға́
 - ▶ линя́ть

- бакта́ койóу, ябаға́ һалыу, йөн койóу ➡ йóрт хайуандарына́ каратá
 - ▶ ли́нька ➡ периодическая смена нару́жных покрóвов у живóтных

- бакыры́у
 - ▶ блéять ➡ об овце́, козе́: издава́ть характерные зву́ки, напоминающие «бе-е»

- балала́у ➡ сускаға́ каратá
 - ▶ опорóс ➡ о сви́нях

- балалау ➤ сускаға карата
- ▶ поросение ➤ рождение детёнышей свиной

- баланс
- ▶ баланс
- ◆ мал азығы баланы ▶ баланс кормовой

- балайтқы, карын
- ▶ матка 2 ➤ (uterus) непарный мышечный полый орган, в котором происходят имплантация и развитие зародыша

- балбас ➤ һарык токомó
- ▶ балбас ➤ порода грубошерстных жирнохвостых овец мясо-шерстно-молочного направления

- бауырлық ➤ аттың бауыр астынан үткереп ике тәртәгә бәйләгән бау
- ▶ подбрюшник ➤ элемент упряжи

- бауырлық
- ▶ кошма ➤ подвязываемая под брюхо мелкому скоту для тепла

- бауырлық ➤ сбруйза
- ▶ набрюшник ➤ элемент упряжи

- башкүнек ➤ йылкының баш тиреһенән яһалған һауыт
- ▶ башкуняк ➤ посуда, изготовленная из кожи головы лошади

- башмак ➤ яз тыуып, бер йәшкә еткәнә
- ▶ телка 1 ➤ годовалая, родившаяся весной

- башня
- ▶ башня ➤ сооружение, высота которого намного больше его горизонтальных размеров (диаметра, стороны основания)
- ◆ сенаж башняһы ▶ башня сенажная
- ◆ силос башняһы ▶ башня силосная

- баш-тояк, эс-карын
- ▶ потроха ➡ внутренности

- безноитиоз ➡ ныйыр малдары ауырыуы
- ▶ безноитиоз

• безоарзәр ➡ малдарзың ашказанындағы үзләштерәлмәгән азыктан барлыкка килгән шеш

▶ безоары ➡ (перс.) образования из плотно сваланных волос животных или волокон растений в желудке или кишечнике жвачных и лошадей, реже свиней и собак. Возникают при нарушении функции пищеварительных органов и недостатке минеральных веществ в кормах

- бейә еленә
- ▶ кобылье вымя

- бейә һетә
- ▶ кобылье молоко

- бер төрлә азык
- ▶ моноорма

- беселгән һарык тәкәһә
- ▶ валух ➡ кастрированный баран

- бестерелгән суска
- ▶ боров ➡ кастрированный самец свиньи

- бестерелгән үгез, эш үгезә
- ▶ вол ➡ кастрированный рабочий бык

- бестерәлмәгән, көйзәрәлмәгән; кыуғыр үгез
- ▶ некастрированный

- бестерәү, көйзәрәү
- ▶ холостить ➡ кастрировать

- бестерéу, нылыулау
 - ▶ вы́холостить ➡ подвер́гнуть холощéнию, кастри́рованию, оскоплéнию

- бестерéу, нылыулау, кәйзәрéу
 - ▶ кастри́ровать ➡ (лат. castro – обреза́ю) произве́сти опера́цию удалéния половыхъ́х желéз

- бешеклэу ➡ ма́л азығы́н
 - ▶ выпáривание

- бешéу
 - ▶ взбивáть ➡ лёгкими удáрами дéлать рыхлым, пы́шным, пéнистым
 - ◆ кымы́з бешéу ▶ взбивáть кумы́с

- бешмé ауырыуы́
 - ▶ ящурное заболевáние

- бешмé
 - ▶ ящур ➡ о́строе ви́русное заболевáние живóтных

- бидóн
 - ▶ бидóн ➡ сосúд цилиндри́ческой фóрмы с крýшкой для хранéния жидкостей
 - ◆ нéт бидóны ▶ бидóн молóчный

- биленлэу ➡ хайуандáр тураһындà
 - ▶ шарáхнуться в стóрону ➡ о живóтных

- биллэк ➡ ышлыяныкы́
 - ▶ поперéчник ➡ поперéчный ремень шлеи́

- бiл
 - ▶ пояснiца

- бирéк ма́л
 - ▶ крéпкий, выно́сливый скóт

- битіўг ➤ йөк аты токомó
- ▶ битіўг ➤ исчезнувшая русская порода выносливых упряжных лошадей, использовавшихся для вóзки тяжестей и запряжки в тяжёлый экипаж

- блізард ➤ мал азығы эшкөртёу машинаһы
- ▶ блізард ➤ машина для подготовки кóрма скоту

- боғаз
- ▶ гóрло ➤ часть шеи перед позвоночником, содержащая в себе глотку и гортань

- боғазлау, салыу, хуйыу
- ▶ забить ➤ убить, зарезать, заколоть скотину

- боғаллау ➤ боғал һалып тотóу
- ▶ аркánить ➤ ловить аркánом

- бонитёр ➤ малдарзы билдәлә төркөмдәргә айырыусы белгес
- ▶ бонитёр ➤ специалист по расчёту доходов от земли, скотá и хозяйственного инвентáря

- бонитировка ➤ сифат яғынан баһалау
- ▶ бонитировка

- ботулізм ➤ малдарзың насар азык ашауҙан ағыуланып сирләүе
- ▶ ботулізм ➤ (лат. botulus колбаса; синоним аллантиазис) болéзнь, вызываемая токсинами бактерий ботулізма, возникающая в результате употребления в пищу продуктов, содержащих эти токсины, и характеризующаяся преимущественным поражением центральной и вегетативной нервной системы.

- безрелék ➤ һарык йөнөнөң сифат күрһәткесé
- ▶ извётость ➤ показател ь качества овечьей шерсти

- бөшәләй
- ▶ плюсна

- брабансón ➔ át токомó

- ▶ брабансón ➔ (от назв́ания исторической области Брабáнт, фр. brabançon – брабáнтский) порóда крупных тяжёловóзных лошадей Бельгии, известных под óбщим назв́анием «бельгійская ша́говая лóшадь».

- бұз ➔ келһыу күгелйём

- ▶ свётло-сёрый

- бурьыл ала́

- ▶ чáло-пéгий

- ◆ бурьыл ала́ бейé ▶ чáло-пéгая кобы́ла

- бурьыл ➔ бұз менён карá катна́ш – йылкы́ төсөнэ́ каратá

- ▶ чáлый

- ◆ бурьыл át ▶ чáлый кóнь

- ◆ бурылды́ егергé ▶ запрягáть чáлого

- бурьыл күк

- ▶ сиво-чáлый

- ◆ бурьыл күк айғыр ▶ сиво-чáлый жеребёц

- бурьыл тұры

- ▶ гнёдо-чáлый

- ◆ бурьыл тұры бейé ▶ гнёдо-чáлая кобы́ла

- бүрèһуғар быуын, туларһык быуыны́

- ▶ скакáтельный суств́

- бүртé, карá тұры ➔ áк менён тұры катна́ш

- ▶ карáковый ➔ масть лóшадя: чёрный окрáс кóрпуса, гривы и хвостá с рыжими или коричневыми подпáлинами на мóрде, вокрýг глаз, под мýшками и в пахú – сáмый тёмный вариант гнедой масти

- ◆ бүртé бейé ▶ карáковая кобы́ла

- бызáу азбары́

- ▶ телятник 1 ➡ помещёние, хлёв, закута для телят

- бызау ите
 - ▶ телятина ➡ телячье мясо

- бызау караусы
 - ▶ телятник 2 ➡ работник, занимающийся уходом за телятами

- бызау караусы
 - ▶ телятница ➡ работница, занимающаяся уходом за телятами

- бызаулатыу бугеге
 - ▶ родильная ➡ отделение для родов

- бызаулау мале
 - ▶ время отёла

- бызаулау
 - ▶ телиться ➡ рожать телёнка

- бызау муйынсагы
 - ▶ ошейник для телёнка

- бызау
 - ▶ телёнок ➡ детёныш коровы
 - ◆ арза ▶ телёнок-сосунок ➡ до двухлётнего возраста
 - ◆ имезек бызау ▶ телёнок-сосун
 - ◆ тил бызау ▶ телёнок, сосущий чужью матьку
 - ◆ торпо ▶ телёнок годовалый
 - ◆ ууыз бызау ▶ телёнок новорождённый, питающийся молозивом

- быктыргыс
 - ▶ запарник ➡ оборудование, с помощью которого запаривают корм скоту

- быктырыусы
 - ▶ запарщик ➡ тот, кто запаривает корм

- бысылғы ➡ еүештэн мал тояғының сейленеуе
- ▶ грибок

- быуаз ➡ бейәгә, ишәккә, дейәгә каратá
- ▶ жерёбая ➡ о кобыле и самках некоторых других копытных (ослице, лосихе, верблюдице): беременная
- ◆ быуаз бейә ▶ жерёбая кобыла

- быуазлык ➡ бейә, ишәк, дейәләргә каратá
- ▶ жерёбость ➡ беременность кобылицы

- быуазлык календары
- ▶ календарь беременности ➡ набор таблиц для быстрого вычисления сроков беременности, наступления родов

- быуазлык ➡ сусаға каратá
- ▶ супоросость (супоросность) свиный ➡ беременность матки свиный

- быуаз суска
- ▶ супоросая (супоросная) свиная ➡ беременная матка свиный

- быуаз
- ▶ суягная ➡ находящаяся в периоде беременности
- ◆ быуаз һарык ▶ суягная овца

- быуаз, тыуар
- ▶ стельная ➡ о коровах: находящаяся в состоянии беременности
- ◆ быуаз һыйыр ▶ стельная корова

- бәйгә, ат сабыштырыу
- ▶ бегá ➡ вид конного спорта

- бәйгә аты; сапкын
- ▶ беговая лошадь

• бэйгэ́

▶ при́з

• бэйгэ́

▶ ска́чки

◆ кесе́ бэйгэ́ ▶ ска́чки ма́лые

◆ оло́ бэйгэ́ ▶ ска́чки большо́е

• бэйгэ́ юлы́

▶ бегова́я доро́жка ⇨ осóбо устро́енная кругова́я доро́га, на кото́рой происхо́дят бегá (на ипподо́рогах, катка́х и т.п.).

• бэй, э́ле

▶ при́ввязь ⇨ приспособле́ние для привя́зывания живóтных в определённом ме́сте помеще́ния (сто́йлах, доильных площа́дках и др.), иногда́ на па́стищах, ме́стах стоя́нок и др.

• бэкэл́ быуыны́

▶ су́ста́в пу́товый ⇨ у лошаде́й: ножна́я ба́бка, на кото́рой накла́дывают пу́ты

• бэкэл́ (йэкэл́) быуыны́

▶ пу́товый су́ста́в ⇨ у лошаде́й: ножна́я ба́бка, на кото́рой накла́дывают пу́ты

• бэ́рэн йо́не

▶ поя́рок ⇨ ше́рсть, получа́емая при пе́рвой стри́жке ягня́т в во́зрасте 5–7 мес.

• бэ́рэн та́кэ

▶ ко́зел до дву́х лет

• бэ́рэн на́рытк ⇨ бэ́рэслэмэгэн йэ́ш на́рытк

▶ я́рка ⇨ молодáя, ещё́ не ягни́вшаяся овца́

• бэ́рэслэ́ргэ, бэ́рэнлэ́ргэ

▶ ягни́ться ⇨ рожáть ягня́т

• бэ́рэслэ́ү

- ▶ козлѣние ➡ процесс рождѣния козлят
- бѣрѣслѣу ➡ һарык-кѣзѣгѣ каратá
- ▶ окóт
- бѣрѣслѣу; ылакклáу ➡ кѣзѣгѣ каратá
- ▶ котítься ➡ о кóшке и нѣкоторых другíх сáмках (напр.: кунíцы, хорькá, зáйца)
- ◆ бұлтереклѣу ▶ котítься пòзже срóка
- бѣрѣс, һарык бѣрѣсѣ, кузы
- ▶ ягнѣнок ➡ детѣныш овцý
- ◆ йәйләүѣс ▶ ягнѣнок, родívшийся лѣтом
- ◆ йәлдѣк бѣрѣс ▶ ягнѣнок слáбый
- ◆ кѣзгѣ бѣрѣс, кѣзлѣүѣс, әтәмбáй ▶ ягнѣнок, родívшийся óсенью
- ◆ күрпѣ ▶ ягнѣнок нòворождѣнный
- ◆ тíл бѣрѣс ▶ ягнѣнок, сосúщий чужúю мáтку
- ◆ тукты ▶ ягнѣнок, котóрому бóлее шестí мѣсяцев
- ◆ язғы бѣрѣс, язлауыс ▶ ягнѣнок, родívшийся веснóй
- вагíна ➡ иркѣк малдарзán спѣрма алá торған прибор
- ▶ вагíна ➡ прибор для получѣния спѣрмы у скотá
- ◆ яһалмá вагíна ▶ вагíна искúсственная
- вагинít ➡ инѣ малдарзýнч енѣс ағзaһы сирѣ
- ▶ вагинít ➡ (кольпít) болѣзнь сáмок живóтных – воспалѣние влагáлица. Вызывáется разлíчными бактѣриями, простѣйшими и др.
- вакцíна ➡ йоғoшлó ауырыузарғá каршы̀ препарат
- ▶ вакцíна ➡ препарат из àнтигѣнного материáла, котóрый испóльзуется для стимуля́ции процессá вýработки сòбственных àнтитѣл в организме и создáния иммунитѣта прòтив какóго-либо заболѣвáния ÿли грúппы заболѣвáний
- вакцина́ция ➡ йоғoшлó ауырыузарғá каршы̀ иммунитет булдырыу өсөн эшләнѣ

▶ вакцинація ➤ примененіе вакцін с цѳью предупрежденія инфекціонных болѳзней – иммунизации

• вакцінотерапія ➤ вакціна менен дауалау

▶ вакцінотерапія ➤ (vaccinotherapy) метод леченія инфекціонных болѳзней введѳнием вакцін

• вакланған мал азығы ➤ иген

▶ дерть ➤ зерно давленное или измельченное зернодробилками

• ветеринар

▶ ветеринар ➤ специалист по ветеринарии

• ветеринария диагностикаһы

▶ диагностика ветеринарная

• ветеринария лабораторияһы

▶ лаборатория ветеринарная

• ветеринария санитарияһы

▶ санитария ветеринарная

• вольтижировка ➤ юртып барған атта гимнастик күнегеүзэр яһау

▶ вольтижировка ➤ выполнение гимнастических упражнений во время езды верхом на лошади, а также выполнение номеров цирковой акробатики

• вульва ➤ ине малдың енси ағзаһы

▶ вульва ➤ (лат. vulva; pudendum femininum) наружные половые органы самки

• вульвит ➤ ине малдарзың енси ағзаларының ялкынһынуы

▶ вульвит ➤ (лат. vulva – покров), воспаление наружных половых органов самки

• газ камераһы ➤ малдарзы корсаңынан газ менен дауалау бинаһы

▶ газокамера ➤ здание для лечения желудков животных газом (?)

- га̀строэнтèроколіт ➤ малдарз́а була́ торған а̀шказ́ан-эсэ́к ауырыуы
- ▶ га̀строэнтèроколіт ➤ (от др.-греч. γαστήρ – желу́док, έντερον – кишќа, κόλον – то́лстая кишќа) одновре́нное воспали́тельное заболева́ние желу́дка, то́лстого и то́нкого кишéчника желудóчно-кишéчного тра́кта

- гемàтогéн ➤ һыйы́р малыны́ң канына́н эзерлэнгéн дарыуы
- ▶ гемàтогéн ➤ (от греч. haima, haimatos – кро́вь и γενῆς – рожда́ющий, рожде́нный) лека́рственный препара́т, изгото́вляемый из кро́ви крупно́го рогáтого скотá (применя́ется при ма́локро́вии, истощéнии и т.п.).

- гемонхóз ➤ ва́к малдарз́а була́ торған селәүсéн ауырыуы
- ▶ гемонхóз ➤ болéзнь, перенос́имая личи́нками гемóнхуса и и вызывáющая у жв́ачных живóтных тяжéлые расстрóйства всегó организ́ма: пораже́ние кишéчника, нер́вной систе́мы, кро́ветворных óрганов и эндокрíнных желéз; молодня́к при э́том ча́сто гíбнет. Лече́ние провóдят фèнотиазíном, кото́рый скáрмливают с дробле́ным зерно́м.

- ге́мотерапія ➤ малдарз́ы кан ебэ́рeп дауалауы
- ▶ ге́мотерапія

- ге́н ➤ организмды́ң нэсéл сифаты́н йеретөүсé иң яба́й биологíк берэмéк
- ▶ ге́н

- гибри́д ➤ төрлэ́ токомдағы́ малдарз́ы кушыуза́н килéп сыккан те́р
- ▶ гибри́д ➤ ви́д, возни́кший при скре́щивании живóтных ра́зных порóд

- гипотрофи́я ➤ тейешенсé аша́тмау сәбөплé йéш малдарз́ың үсешé тоткарланыуы
- ▶ гипотрофи́я ➤ (греч. υποτροφία, лат. hypotrophia) – расстрóйство пита́ния, характери́зующееся разли́чной стéпенью дефици́та ма́ссы те́ла

- гипполóгия ➤ йылкысылы́к тураһындағы́ фéн
- ▶ гипполóгия ➤ (греч. hippos – ло́шадь и logos – уче́ние) нау́ка о ло́шади йли ко́невóдство

- грóсс ➤ быуазлыкты́ң һуңғы айзари́ндағы́ хайуандáр

▶ грóсс

• дағалау

▶ подковать ➡ прибить подковы к копытам лошади

• дағаньың алғы имсәгэ

▶ передний зубец подковы

• даға

▶ подкова ➡ приспособление для предохранения копыт лошади

• даға сөйэ

▶ гвоздь подковный

• даға тимерэ

▶ железо подковное ➡ железо, идущее на подковы

• дегенера́ция ➡ малдар токомоноң быуындан-быуынға насарланá барыуы

▶ дегенера́ция ➡ (от лат. degenere – вырождаюсь) ухудшение из поколения в поколение приспособительных или хозяйственных ценных свойств животных

• дёрби; кесе бэйгэ ➡ йэш аттар сабышы – бэйгенэ башлағанда була

▶ дёрби ➡ (англ. derby) ипподромные состязания 3-летних скаковых чистокровных лошадей на дистанцию 2400 м (1,5 мили). Организованы впервые в 1778 в. Англии лордом Дёрби

• дилбегэ

▶ вожжи ➡ часть упряжи: ремни, веревки, с двух сторон прикрепляемые к удилам для управления лошадью

• дөмбэй ➡ йылкының бот тирененэн тегелгэн кымыз хауыты

▶ дюмба́й ➡ посуда для кумыса, сшитая из кожи бедра лошади

• дуға

▶ дуға ➡ элемент амуниции упряжных лошадей

- егетлэк ➤ атта сапкан килеш төрлө хәрәкәттәр яһау
 - ▶ джигитовка ➤ рәзнообраҙные слóжные упражнѐния на скачущей лóшади, котóрые мóгут выполняться тáкже с предме́тами и ору́жием

- егеу
 - ▶ запряга́ть ➤ на́де́в у́пряжь, впряга́ть в повóзку, экипа́ж, специа́льное обо́рудование

- ◆ мисәүләп егеу ▶ запряга́ть в пристя́жку
- ◆ сыбатала́п (аллы-артлы куйып) егеу ▶ запряга́ть цуго́м
- ◆ төпкә егеу ▶ запряга́ть в ко́рень

- егеуле́ ат
 - ▶ запря́жка 1 ➤ запряже́нная лóшадь (ло́шади)

- егеу нәмәләре́
 - ▶ упряжнѐе принадле́жности ➤ совоку́пность принадле́жностей для соединѐния живóтного с повóзкой, сбру́я

- еккегә өйрәтәу
 - ▶ приучи́ть к упря́жке

- елен
 - ▶ вы́мя ➤ молóчные же́лезы у са́мок млѐкопита́ющих живóтных
 - ◆ һимез елен ➤ зу́р булһа ла, һөттә аз биреүсә ▶ вы́мя жирово́е

- еленек ➤ һыйырға карата́
 - ▶ молóчный

- елен еткерәу (төшөрәу, тултырыу); еленләу
 - ▶ набирáть вы́мя

- елен төбә́
 - ▶ оста́ток молока́

- эле һузыу
 - ▶ натя́гивать при́вязь

• елкәлэк

▶ завязка ➡ элемент упряжи, скрепляющий верхние концы клешней хомута

• енсэк һәйәгә

▶ кость большеберцовая ➡ крупная, расположенная медиально кость голени.

Её верхний эпифиз сочленяется с бедренной костью, образуя коленный сустав, нижний – с таранной костью

◆ бүрә һуғар ▶ кость пяточная

◆ бәкәлсәй ▶ кость путовая

◆ күкрэк һәйәгә ▶ кость грудная

◆ кыҗка бәкәл һәйәк ▶ кость венечная

◆ соңка һәйәгә ▶ кость затылочная

• енсэк һәйәктәрә

▶ кости пясти ➡ (лат. ossa metacarpi) – пять коротких трубчатых костей кисти, отходящих в виде лучей от запястья

◆ сәсә һәйәктәрә ▶ кости сесамовидные

• енси телэк

▶ тэчка ➡ или эструс, период половой активности (возбуждения и спаривания) у самок млекопитающих

• ерэн ала ➡ йылкы төсә

▶ рыже-пегий

◆ ерэн ала айғыр ▶ рыже-пегий жеребёц

• ерэн бурыл ➡ йылкы төсә

▶ рыже-чалый

◆ ерэн бурыл бейә ▶ рыже-чалая кобыла

• ерэн ➡ кызыл менән һары катыш; кызғылт һары

▶ рыжий ➡ о масти: целиком рыжего цвета; имеет разные оттенки от светлого абрикосового и желтого до темно-каштанового

◆ ерэн ат, ерәнсә, ерәнсәй ▶ рыжая лошадь

- жокéй ➤ ат сабышында катнашыусы
 - ▶ жокéй ➤ (англ. jockey) профессиональный наездник на скачках; специалист по тренингу и испытаниям верховых лошадей

- завод
 - ▶ завод ➤ промышленное предприятие с механизированными, автоматизированными и автоматическими процессами производства
 - ◆ ветеринария-санитария заводы ▶ завод ветеринарно-санитарный
 - ◆ йылкы заводы ➤ токомло аттар үрсетёу менен шөғөллөнө ▶ завод конный

- зóлóгия ➤ хайуандар доньяһын өйрөнөүсө фён
 - ▶ зóлóгия ➤ наука о животных, один из основных разделов биологии

- зóтéхника ➤ малдарзы үрсетёу, дөрөс асрау һәм дөрөс файзаланыу тураһындағы фён
 - ▶ зóтéхника ➤ то же, что и зóтехния

- зóтехник
 - ▶ зóтехнический

- зóтéхник ➤ малсылык белгесө
 - ▶ зóтéхник ➤ специалист по зóтехнике

- зóтехник хезмёт
 - ▶ служба зóтехническая

- зóтехния ➤ малдарзы үрсетёу, дөрөс асрау һәм дөрөс файзаланыу тураһындағы фён
 - ▶ зóтехния ➤ (др.-греч. ζῷον – животное и τέχνη – искусство, мастерство) наука о разведении, кормлении, содержании и правильном использовании сельскохозяйственных животных

- изолятор ➤ ауырыу малдарзы айырып куйыу урыны
 - ▶ изолятор ➤ помещение для заразнобольных животных

- илтёр ➤ бэрэн тиреһө

▶ сму́шка ⇨ шку́рка ягнёнка в возрасте до 3 суток, имеющая завитки шерсти, разнообразные по размерам, блеску и рисунку

• илтёр ⇨ йэш бэрэс тиреһе

▶ мерлу́шка ⇨ шку́рка ягнёнка грубошёрстной породы овец (кроме сму́шковых), павшего или забитого в возрасте до двух недель

• илэнгён һарык тиреһе

▶ овчина

• имезэк ⇨ имеуён элэ ташламаған

▶ сосунок

• имезеп һауыу

▶ перемежать доение с подпуском телёнка-сосунка к корове

• имезеу

▶ кормить ⇨ молоком

• имезеүселёр, һетимәрзёр

▶ млёкопитающие ⇨ (лат. Mammalia) – класс позвоночных животных, вскармливающих детёнышей молоком

• имеуээн айырылған йэш мал

▶ отъёмыш ⇨ молодое животное, отнятое от вымени

• имеуээн айырыу ⇨ бәрәстәргә, бызаузарға карата

▶ отъём от вымени ⇨ о детёнышах животных

• имёу

▶ сосание

• иммунопрофилактика ⇨ йоғошлò ауырыузарзы ыскәртёу

▶ иммунопрофилактика ⇨ предупреждение инфекционных заболеваний животных путём иммунизации вакцинами или сыворотками

- имсэ́к; имезлэ́к
 - ▶ со́ска

- имсэ́к тебэ́ һетэн һауы́у
 - ▶ поддо́й ➡ дода́ивание молока́ из основа́ния соско́в

- интерье́р ➡ малдарзы́ң эскé тезелешé
 - ▶ интерье́р ➡ вну́треннее строéние, а та́кже бйохимические и фйзиологические о́собности органи́зма сёлскохозя́йственных живóтных, связа́нные с их продукти́вностью и племенны́ми ка́чествами

- инфантиллы́к ➡ ма́л органи́змының үсешéп éтмәүе
 - ▶ инфантили́зм ➡ незаверше́нное формирова́ние органи́зма живóтного

- инфекцио́н анемия́ ➡ йылкыларзы́ң йоғошло́ анемия́һы
 - ▶ инфекцио́нная анемия́ лошаде́й ➡ заболева́ние, характери́зующееся длите́льным нахожде́нием ви́руса в органи́зме и постоя́нной йли перемежа́ющейся лихора́дкой, анемией, пораже́нием серде́чно-сосудистой систе́мы

- инé, орғасы́, тешé
 - ▶ са́мка

- инé суска́
 - ▶ свиномáтка ➡ са́мка дома́шней сви́ньи, даю́щая припло́д
 - ◆ инé суска́ балалары́ менэн ▶ свиномáтка со шле́йфом
 - ◆ те́п инé суска́ ▶ свиномáтка основна́я

- инéү, тамға́, келәймé
 - ▶ клеймо́ ➡ о́ттиск, знак, отме́тка, наноси́мые на шку́ру живóтного, това́р, вещь с це́лью указа́ния на происхожде́ние, принадле́жность йли регистрацио́нные да́нные

- инé хайуа́н
 - ▶ ма́тка 1 ➡ живóтное-са́мка
 - ◆ бе́р тапқы́р балала́й торға́н сускалар́ ➡ балалаға́с та һимертéп һуялар́ ▶ ма́тки ра́зовые

- ◆ быуáz сусká ▶ мáтка супорóсная
- ◆ быуáz һары́к ▶ мáтка суя́гная
- ◆ имезеүсé хайуán ▶ мáтка подсóсная
- ◆ кысы́р хайуán ▶ мáтка холостáя
- ◆ токомлó инé мál ▶ мáтка племенная

- инé һары́к
- ▶ овцемáтка

- иркék мál ➡ айғыр, үгéz, тэкé
- ▶ производителъ ➡ самéц (бык, жеребéц, хряк, барán и др.), используемый для получения приплóда

- и́т бозóу
- ▶ пластáть мя́со

- и́т
- ▶ мя́со
- ◆ йылы́ яңы́ һуйылған и́т ▶ мя́со парно́е

- итселék сòвхóзы
- ▶ мя́сосòвхóз ➡ предприятие времён СССР (советское хозяйство), занимавшееся разведением скотá на мя́со

- и́т тапшыры́у
- ▶ мя́сопостáвка

- и́т эзерлэү
- ▶ мя́созаготóвка

- йокторóу, йоғóу
- ▶ зара́зиться ➡ заболéть, восприняв зара́зу

- йомрó (һыңар) тоякпылар
- ▶ однокопы́тные

- йóрт кэзэхé
 - ▶ коза́ домашняя ➤ (лат. *Capra aegagrus hircus*) – домашнее живóтное из рóда гóрные козлы́, семе́йства пòлорóгих
 - ◆ дэбет кэзэхé ▶ коза́ пухóвая
 - ◆ йөк кэзэхé ▶ коза́ шерстяна́я

- йөлэн, арка́ мейеhé
 - ▶ мóзг спинной ➤ (*medulla spinalis*) ча́сть центра́льной нёрвной систе́мы, располо́женная в позвоно́чном кана́ле

- йөндөң кэмселегé
 - ▶ порóки шёрсти

- йён кыркыу
 - ▶ на́стриг шёрсти

- йён
 - ▶ шёрсть ➤ волосяной покрóв живóтных
 - ◆ ас йён ➤ асығып йонсоған һарык йөнэ ▶ шёрсть голо́дная
 - ◆ бакта́, ябаға́ ▶ шёрсть весённой ли́ньки ➤ у лошаде́й и коро́в
 - ◆ бэрэн йөнэ ▶ шёрсть ягня́чья
 - ◆ көзгэ йён, көзэм ▶ шёрсть осённой стри́жки
 - ◆ каула́н ▶ шёрсть весённой ли́ньки ➤ у жеребят
 - ◆ һарык йөнэ ▶ шёрсть овё́чья
 - ◆ язғы йён ▶ шёрсть весённой стри́жки

- йүгән
 - ▶ узда́, уздэ́чка ➤ ча́сть у́пряжи: ремни́ с уди́лами и пово́дьями, надева́емые на го́лову упряжно́го живóтного

- йылкы́ итэ
 - ▶ кони́на ➤ мя́со лошаде́й

- йылкы́ көтөүсэ
 - ▶ табу́нщик ➤ табу́нный пасту́х

- йылкы кыуыусы
- ▶ кòногòн ➡ погòнщик лошадей

- йылкыларзы заводтарза үрсетёү
- ▶ кòнезавòдство ➡ вырáщивание лошадей на заводах

- йылкысы
- ▶ кòневòд ➡ специалист по кòневòдству; человек, занимающийся разведением лошадей

- йылкысылык
- ▶ кòневòдство ➡ óтрасль живòтновòдства, занимающаяся разведением и использованием лошадей
- ◆ өйөр йылкысылыгы ➡ аттарзы өйөрзё йөрөтөп асрау ▶ кòневòдство табúnное

- йылкы токомдары
- ▶ порòды лошадей
- ◆ суска токомдары ▶ порòды свиней
- ◆ һарык токомдары ▶ порòды овец

- йылы азбар ➡ кышын һарык бәрәсләтёү өсөн
- ▶ тепляк ➡ помещёние для ягнящихся зимой овец

- йәшёл конвёйер ➡ малдарзы яззан йэйгё тиклём йәшёл азык менён тәмйин итёү систёмаһы
- ▶ конвёйер зелёный ➡ систёма плàномёрного производства зелёных кормов и рационального их использования в кормлении живòтных в течение всего пàстбищного периода

- йәшёл мáсса ➡ яңы сабылған үлён
- ▶ мáсса зелёная ➡ свёжескòшенная трава
- ◆ корò мáсса ➡ киптерелгён үлён ▶ мáсса сухáя
- ◆ тизёк-тирёс мáссаһы ➡ ашлама ▶ мáсса фекальная

- йёш мал

- ▶ молодняк ➡ молодые живóтные, приплóд
- ◆ йéш һарыктáр ▶ молодняк овéц
- ◆ йéш һыйы́р малы́ ▶ молодняк крупного рогáтого скотá
- ◆ тáй-тулáк ▶ молодняк кóнский

- камбáр ➡ карàкúл һары́к төрé һәм тиреһé
- ▶ камбáр ➡ вид карáкулевой овцы́, её шкúра

- карантíн
- ▶ карантíн ➡ (итал. quaranta – сóрок) кóмплекс мèроприятий, направленных на ограничéние контáктов (изоляция) инфици́рованного живóтного
- ◆ ветерина́рия карантíны ▶ карантíн ветерина́рный

- кешнэше́у
- ▶ переклика́ться ржа́нием

- кешәмéш
- ▶ лоды́жка у лóшади ➡ мéсто наложéния пúты

- кешәнлэ́у
- ▶ надева́ть пúты

- кизэгáй ➡ йылкыны́ң асқы́ яңáк һөйэгé
- ▶ ганаш́и ➡ (фр. ganache) зáдние края́ нíжней чéлюсти лóшади

- кикéл
- ▶ чéлка

- килэңкé ➡ бейэлэргé каратá
- ▶ недержáние мочи́

- кír ➡ һарғылт тúры – áт төсөнé каратá
- ▶ мухóртый ➡ о лóшади: гнедо́й, с желтовáтыми подпáлинами у мóрды, у нóг и в пáхах

- кòлибактериóз ➡ йéш малдарзá булá торған йоғошлó ауырýу

▶ колібактеріоз ➡ інфекційне остропротекajúще захворювання новорождєнного молодняка сєльськогоспóдарських живóтних и пушних зверей, вызивáемое пàтогєнными сєротíпами кишєчной пáлочки (Escherichia coli)

• колтун ➡ йылкы ауырыуы

▶ колтун ➡ болєзнь вóлос, котóрые свáливаются в неразделимые космы

• кондiция ➡ мал продóкциянының тейешлє микдár нєм сифát нóрмалары

▶ кондiция ➡ установленные кáчественные и колiческие нóрмы живóтновóдческой продóкции

♦ нимертєу кондiцияны ▶ кондiция откóрмочная

• кейєш, кейшєм ➡ айыры тояк малдың – сусканán башкà – карындán кирє сығарып кейшєгєн азығы

▶ жвáчка ➡ у жвáчных пàрнокопытных живóтных: пережєвывание возвращáющейся из желóдка пiщи, а тáкже самá этa пiща

• кейєш кайтарыу

▶ отрыгивать пiщу

• кейєшлє мал

▶ жвáчные живóтные ➡ (Ruminantia), подотряд млєкопитающих отряда пàрнокопытных: желóдок состоит из 4 отделов: рубцá, сєтки, книжки и сычугá; у нєкоторых 3-й отдел (книжка) отсутствует

• кейшєу

▶ жевáть ➡ растирáть зубáми и движєниями языка, разминáть во рту

• кейшєуселєр

▶ жвáчные ➡ грóппа пàрнокопытных живóтных

• кейєк

▶ повязка специальная ➡ для барáнов и козлов для регулирования слóчки

• кєпкє

▶ выгородка ➡ оградá, загорóдка для мелкого скотá

- көрлэк
- ▶ упитанность ➡ состояние организма животных при хорошем питании
- ◆ түбэн көрлэк ▶ упитанность низкая
- ◆ уртасá көрлэк ▶ упитанность средняя
- ◆ уртасанán түбәнерек көрлэк ▶ упитанность нижесредняя
- ◆ юғары көрлэк ▶ упитанность высшая

- көр
- ▶ откормленный, упитанный
- ◆ тын мал ▶ откормленный на воле скот

- көрәйеү
- ▶ жиреть ➡ становиться жирным, толстеть

- көрәйтeү, һимертeү
- ▶ откармливать
- ◆ һуғым һимертeү ▶ откармливать скот на убой

- көрэн ат
- ▶ бурка ➡ лошадь бурой масти

- көрэн, куңыр ➡ кызғылт-кара
- ▶ бурый
- ◆ көрэн ат ▶ бурый конь
- ◆ куңыр һыйыр ▶ бурая корова

- көтөүзe йөретeү
- ▶ отгон стада

- көтөүзe һимертeү
- ▶ нагул ➡ откорм на пастбище крупного рогатого скота, овец и лошадей, предназначенных для убоа на мясо

- көтөүлeк

▶ **выпас** ➡ процесс потребления зелёной массы травостоя (или молодых побегов деревьев и кустарников) сельскохозяйственными животными

- көтөүлектөргэ һыу үткөрөү

- ▶ обводнение пастбищ

- көтөүлектэр эзерлөү

- ▶ закладка пастбищ ➡ то же, что и подготовка пастбищ

- көтөүлөк әйләнешэ ➡ көтөүлектэ сиратлап файзаланыу системаһы

- ▶ пастбищеоборот ➡ система использования пастбища (чередование по годам выпаса скота и скашивания трав), обеспечивающая его продуктивное долготеление

- көтөү, мал көтөүэ

- ▶ гурт ➡ стадо скота для продажи

- ◆ һауын һыйырзәр көтөүэ ▶ гурт дөйный

- көтөүсэ муксайы

- ▶ пастушья сумка ➡ (Capsella) род одно- или двухлетних растений семейства крестоцветных

- көтөүсэ

- ▶ пастух

- көтөүсэ ярзамсыһы

- ▶ подпасок ➡ помощник пастуха

- көтөү; тыу

- ▶ стадо

- көтөү әйләнешэ ➡ малдарзың тотонлоп һәм өҗтәләп тороуы

- ▶ оборот стада

- кумысная

- ▶ кумызханә

- кўк (ақ)
- ▶ сівый
- ◆ кўк ат ▶ сівый кóнь

- кўк ала
- ▶ сіво-пéгий
- ◆ кўк ала колóн ▶ сіво-пéгий жеребёнок

- кўк ат, кўксé, кўксэй, кўксәнэй
- ▶ сівка ⇨ лóшадь сівой масти; тáкже распространённая кличка деревёнской лоша́дки

- кўк бүртé
- ▶ свéтло-кара́ковый
- ◆ кўк бүртé айғыр ▶ свéтло-кара́ковый жеребёц

- күкрэк ситлегé
- ▶ грудна́я кле́тка ⇨ ча́сть ту́ловища, ограни́ченная рёбрами и заключа́ющая в себе лёгкие и се́рдце

- күкрэк, тўш
- ▶ гру́дь ⇨ пе́редний (у большинства позвоночных животных) отде́л ту́ловища

- күмелдерék ⇨ аттың түше ашà тартылған эйёр кайышы
- ▶ нагрудник (седла́) ⇨ ремень, натягиваемый че́рез гру́дь лóшади

- күнэк
- ▶ ведро́ ⇨ сосу́д, обы́чно цилиндрической фо́рмы, с ручкой в ви́де ду́жки для жидкостей и сыпучих материáлов
- ◆ һét күнэгé ▶ ведро́ доильное

- күсмé һауыу корамалы
- ▶ устано́вка доильная передвижна́я

- кэзé асрауы (асраусылыќ)

▶ кòзовòдство ➡ óтрасль живòтновòдства, занимающая разведением кòз

• кəзə бəрəсə

▶ козлѐнок ➡ детѐныш козы

◆ бұлтерек, ылак ▶ козлѐнок лѐтний

◆ кəзгə бəрəс, кəзлəуəс ▶ козлѐнок осѐнный

◆ əтəмбəй ▶ козлѐнок пòзднего окòта

◆ язғы бəрəс, язлауыс ▶ козлѐнок весѐнный

• кəзə ➡ дəйəм атамá

▶ козá ➡ óбщее назвáние рòда живòтных из семѐйства пòлорòгих

◆ бəрəн кəзə ▶ козá до вторòго окòта

◆ тыу кəзə ▶ козá яловая

◆ шешəк кəзə ▶ козá двухгодовáлая

• кəзə итə

▶ козлятина ➡ кòзье мýсо

• кəзə тирəнə, кəзə күнə

▶ козлина ➡ шкúрка домáшней или дíкой козы, идúщая на вýработку лúчших сортòв мýгких кòж и вýделку мəха

• кəзə тəкəнə

▶ кòзел ➡ самəц козы

• кəзə һакалы

▶ кòзлòборòдник ➡ (Tragopogon) рòд двух- или мнòголѐтных растѐний семѐйства слòжноцвѐтных

• кəзə һəтə

▶ кòзье молоко

• кəшəн ➡ һыйыр малының эсə ташып, кəйəш алмағаны

▶ вздúтие животá

• кабан (сускá); áта сускá

- ▶ каба́н, ди́кая сви́ня

- кабырға
- ▶ ребро́ ➡ часть скелёта грудной кёлетки, коёлорая защищáет сёрдце и лёгкие от повреждéний

- казылы́т, зу́р карынъяу, казы́
- ▶ са́льник большо́й ➡ (great omentum) представля́ет собо́й скла́дку брюши́ны, коёлорая начина́ется от желу́дка

- кайы́ш камы́т
- ▶ шо́рка ➡ реме́нный хому́т

- калда́у
- ▶ су́хопа́рый, костля́вый ➡ худоща́вый, поджа́рый
- ◆ калда́у кэ́зэ тэ́кэ́не ▶ су́хопа́рый ко́зел

- камаса́у ➡ малдарза́ була́ торға́н тире́ ауырыуы́
- ▶ экзэ́ма ➡ ча́сто встреча́ющееся ко́жное заболева́ние живото́ных

- камы́т ағасы́
- ▶ кле́шни хомута́ ➡ элеме́нты хомута́, предназна́ченные для его́ заты́гивания по́сле одева́ния хомута́ на шею ло́шади

- камы́т-дуға́; сбру́й
- ▶ запря́жка 2 ➡ компле́кт упряжи

- камы́т кейезе́
- ▶ поду́шка хомута́ ➡ элеме́нт упряжи

- камы́т улағы́
- ▶ яре́мный же́лоб

- камы́т
- ▶ хому́т ➡ ча́сть упряжи

- камы́т һуғыу ➡ атка́ карата́

- ▶ натерéть хомутóм

- канлы́ һét ➡ һыйы́р ауырыуы́

- ▶ крòводóй ➡ корóвья болéзнь: доéние молока́ с крòвью

- канья́ға ➡ нэмé бэйлэ́ү өсөн эйэ́р капталына́ тағылған икé армытлы́ кайы́ш

бау

- ▶ торока́ ➡ двúхвóстый ремень для креплéния вещей, прила́женный к лéнчику

седла́

- кара́ акһа́к

▶ хромота́ неизлечима́я ➡ нали́чие неизлечимой болéзни но́г, затрудня́ющей ходьбу́

- кара́ ала́, кара́ сыба́р

- ▶ те́мно-пéгий

- ◆ кара́ сыба́р ат ▶ те́мно-пéгий ко́нь

- кара́ буры́л

- ▶ вóроно-ча́лый

- ◆ кара́ буры́л айғы́р ▶ вóроно-ча́лый жеребе́ц

- кара́

- ▶ воронóй ➡ целикóм чéрный

- ◆ кара́ бейé ▶ воронáя кобы́ла

- кара́ ерэн

- ▶ те́мно-ры́жий

- ◆ кара́ ерэн айғы́р ▶ те́мно-ры́жий жеребе́ц

- кара́ кír

- ▶ те́мно-мухóртый

- ◆ кара́ кír колóн ▶ те́мно-мухóртый жеребе́нок

- кара́күл ➡ кысқа́ ғына бөзрé йөнлé, затлы́ һары́к токомó

▶ карáкуль ⇨ вы́щаяся овчи́на среднеази́тских ове́ц чёрного цвета, из кото́рой выработывается мех для зи́мней оде́жды (от назва́ния оа́зиса в Бухаре́ – Кара́куль)

• карақұлселék ⇨ карақұл һарыктары үрсетёү эше́

▶ каракулевóдство ⇨ óтрасль живóтновóдства по разведéнию караку́льских ове́ц

• карақулсá ⇨ 120-140 көнлék етлékмэй тыуған карақұл бәрэсенёң тиреһе́

▶ каракульча́ ⇨ шку́ра ягнёнка караку́льской овцы́, не достíгшего 120–140 дневно́го вóзраста

• кара́ туры ⇨ йылкы́ төсё́

▶ тёмно-гнедо́й

◆ кара́ туры айғы́р ▶ тёмно-гнедо́й жеребе́ц

• кара́ туры

▶ ка́рий ⇨ тёмно-кори́чневый

◆ кара́ туры айғы́р ▶ ка́рий жеребе́ц

• кара́ тырна́к ⇨ малдарза́ тояк ауырыуы́

▶ дерматит́ ⇨ болéзнь копы́т у живóтных

• кары́н күбеуё́ ⇨ көйшөүсё́ малдарзы́ң эс күбеуё́ ауырыуы́

▶ тимпани́я рубца́ ⇨ болéзнь, характери́зующаяся чрезме́рным скоплéнием га́зов в по́лости рубца́ жва́чных

• касы́р ⇨ бейё́ менён ишёк гибри́ды

▶ мул ⇨ гибри́д ло́шади и ослá

• касы́р

▶ лоша́к ⇨ (*Equus hinnus*) по́месь жеребца́ и осли́цы

• касыры́у

▶ осеменéние

◆ яһалма́ касыры́у ▶ осеменéние искúсственное

- касырыу
 - ▶ скрещивание ➡ один из методов селекции животных
 - ◆ башлап касырыу ▶ скрещивание вводное
 - ◆ гибридли касырыу ▶ скрещивание гибридное
 - ◆ саф токомло касырыу ▶ скрещивание чистопородное
 - ◆ сәнәғәт касырыуы ➡ продуктивлығын арттыруу есән ▶ скрещивание промышленное
 - ◆ токым ара касырыу ▶ скрещивание межпородное

- касырыу
 - ▶ случить ➡ заставить животных совершить половой акт для получения приплода, спарить

- касырыу (тороғу) пункты
 - ▶ случной пункт ➡ место, где содержатся самцы-производители для их случки с самками животных окрестных владельцев

- касырыу (һыйыр, һарык, инә сускалар һ.б. карата); торокторуу (бейәләргә карата)
 - ▶ случка ➡ припуск, спаривание, совокупление, покрытие домашних животных с целью получения приплода
 - ◆ азбарзә касырыу ▶ случка вярковая
 - ◆ ирекле касырыу ▶ случка вольная
 - ◆ күзәтәп касырыу ▶ случка контрольная
 - ◆ өйөрзә торокторуу ▶ случка косячная

- қаһа ➡ айғырға карата
 - ▶ мошонка ➡ мешочек, в котором помещаются яйца и их придатки

- кашаныу ➡ атка карата
 - ▶ мочиться

- кашка ➡ маңлай уртаһындағы ак тап
 - ▶ белая проточина ➡ у лошадей, собак: узкая полоса белой шерсти со лба к верхней губе

- каш, эйэр кашы ➡ эйэрзёң алдан һәм арттан дуғаланып калкып торған өлөшө

- ▶ лука ➡ деревянный изгиб переднего или заднего края седла

- коба́ ат

- ▶ сівка-бурка

- коба́ ➡ иләнмәгән, эшкәртәлмәгән тире

- ▶ недублённый, сыромятный

- коба́ кызыл

- ▶ муру́гий ➡ о масти животных: рыже-бу́рый и бу́ро-че́рный

- ◆ коба́ кызыл айғыр ▶ муру́гий жеребе́ц

- коба́ туры ➡ салт асык булмаған акһыл кара

- ▶ кау́рый ➡ масть лошади: стан рыжева́тый, све́тло-бу́рова́тый, впро́желть, хво́ст и гри́ва та́кие же и́ли све́тлее, а реме́нь поте́мнее, но не че́рный

- ◆ коба́ туры айғыр ▶ кау́рый жеребе́ц

- койошкán

- ▶ подхво́стник ➡ элемент упряжи

- койро́к һөйәгә, токол

- ▶ ре́пица хвоста́ ➡ у позвоночных животных: выступающая у хвоста́ ко́нечная ча́сть позвоно́чника

- кола́ ала́ ➡ йылкы теҫе

- ▶ савра́со-пе́гий ➡ см. савра́сый и пе́гий

- ◆ кола́ айғыр ▶ савра́со-пе́гий жеребе́нок

- кола́ ат; коласа́й

- ▶ савра́ска ➡ см. савра́сый

- кола́-ерён

- ▶ була́но-савра́сый ➡ см. була́ный и савра́сый

- ◆ колá-ерэн тай ▶ булáно-саврáсыи жеребéнок
- колàкбау ➡ камыттың тэртé менэн дуға башына элэктэрé торған икé як бауы
 - ▶ гужі ➡ петлі в хомутé, скрепляющие оглблi с дугой
- колакһá ➡ сығынсы аттың күзэн каплау өсөн йүгэнгé икé яклáп тегелгэн күн
 - ▶ наглазники ➡ шóры, щиткі – элементы ўпряжи, надеваемыe на мóрду (пугли́вой) лóшадии и закрывáющие ей обзор по бока́м
- колáн ➡ хорғóлт һары
 - ▶ свéтло-каштáновый
 - ◆ колáн бейé ▶ свéтло-каштáновая кобы́ла
- колаңса ➡ áт тубығының эс яғындағы каты сөйэл
 - ▶ мозóль твёрдая ➡ твёрдое образование на внутренней стороне колéна лóшадии
- колá ➡ үзé һары, койрóк ялы карá – áт төсөнэ каратá
 - ▶ булáный ➡ желтовáто-песóчный или золотистый с чёрными гривой, хвостóм и нижними частями нóг до скакáтельных и запястных сустáвов включительно.
 - ◆ колá айғыр ▶ булáный жеребéц
- колá ➡ үзé һары, койрóк-ялы карá
 - ▶ саврáсыи ➡ «дiкая» мáсть, мáсть лóшадии Пржевáльского. Окраска тóловища блéкло-рыжевáтая, нерáвномерная, с посветлением на животé. Грива, хвóст и нижние чáсти нóг чёрные, но чáсто не целиком, и окраска их чáсто нечистая.
- колонғойрóк
 - ▶ вейник назéмный ➡ (лат. *Calamagrostis epigéjos*) – мнóголетнее травянистое растение; вид рóда Вейник, семейство Злáки.
- колонлау
 - ▶ выжеребка ➡ (син. рóды, ожерéб) физиологический процесс, при котóром происходит изгнание из мáтки чéрез родовые пути плодá, плацэнтый с оболóчками и óколоплодными вóдами

- колонлау
 - ▶ жеребійтсья ➡ разрешатсья от брёмени, рожатъ жеребёнка (о кобыле)

- колон (тай) итё
 - ▶ жеребятина ➡ мясо жеребёнка

- колон тилетёу
 - ▶ приучитъ жеребёнка сосатъ другую кобылицу

- колон; ябаға
 - ▶ жеребёнок ➡ детёныш лошади, молодая лошадь до трёх лет
 - ◆ арзá ▶ жеребёнок, сосущий до двух лет
 - ◆ бейё колон ▶ жеребёнок-самка
 - ◆ бурыл колон ▶ жеребёнок чальный
 - ◆ иркэк колон; айғыр колон ▶ жеребёнок-самец
 - ◆ колонсак ▶ жеребёнок до трёх месяцев
 - ◆ кыркмыш тай ▶ жеребёнок-стригунок
 - ◆ кыулык ▶ жеребёнок-первенец
 - ◆ тай ▶ жеребёнок двухгодовалый
 - ◆ тайлак ▶ жеребёнок годовалый
 - ◆ тайса ▶ жеребёнок-самка до двух лет
 - ◆ тил колон ▶ жеребёнок, сосущий чужую матку

- конажын, тыусык, кыусык (икё-ёс йәштё), дүнәжён (ёс-дүрт йәштё), байтал (колонламаған бейё), (быуаз бейё)
 - ▶ кобыла, кобылица ➡ самка лошади, матка для приплода
 - ◆ балауыз хары бейё ▶ кобыла цвета воска
 - ◆ бизёу бейё ▶ кобыла яловая
 - ◆ бүртё бейё ▶ кобыла каракловая
 - ◆ имезеүсё бейё ▶ кобыла подсосная
 - ◆ йылкы орлоғо ▶ кобыла-матка
 - ◆ кара ала бейё ▶ кобыла вороно-пегая
 - ◆ кыржан бейё ▶ кобыла с длинным туловищем
 - ◆ тайыз бейё ▶ кобыла короткошерстная
 - ◆ науын бейё ▶ кобыла дойная

• конан (икé-эс йэшлэк), дүнэн (эс-дүрт йэшлэк), айғыр (дүрт йэштэн үткэн), өйёр айғыры, һәүерэк, асау айғыр

- ▶ жеребёц ➡ полðвозрелый самец-производитель лошади в возрасте 3–5 лет
- ◆ ажар айғыр ▶ жеребёц горячий
- ◆ базма сыбар айғыр ▶ жеребёц крапчатый
- ◆ камыш колак айғыр ▶ жеребёц с длинными ушами
- ◆ карсыга түш айғыр ▶ жеребёц с ястребиной грудью
- ◆ кашка айғыр ▶ жеребёц с белой продольной на лбу
- ◆ өйёр айғыры ▶ жеребёц-вожак
- ◆ сарга айғыр ▶ жеребёц дикий, необузданный
- ◆ токóм айғыры ▶ жеребёц заводской
- ◆ һазаған айғыр ▶ жеребёц десяти-пятнадцати лет

• корок ➡ ат тотóу өсөн

▶ укрóк ➡ лёгкий шест, жердь, с верёвкой, арканом или петлей на концé, для поимки пасущихся лошадей

• корок, боғал, һыпыртмак ➡ асау йылкыны муйынына ташлап тотá торған токанлы озон аркан

▶ лассó ➡ (фр. lasso, исп. lazo – петля) длинный (15–30 м) аркан со скользящей петлей, сплетённый из ремней, конского волоса или шерсти

• корок һалыу, короклау

▶ набрасывать лассó

• которок йоғóу

▶ заразиться бешенством

• которок ➡ каты йоғошло ауырыу

▶ бешенство ➡ бешенство ложное: то же, что Ауэски болэзнь

• которóу

▶ беситься ➡ о животных: заболевать бешенством

• куйылык, майлылык ➡ һөткэ каратá; көрлөлэк, һимезлэк ➡ малга каратá

▶ жи́рность ➡ сво́йство и́ли ка́чество жи́рного ➡ по отноше́нию к мо́локопродукта́м и живото́ным

• кула́у ➡ аттың алғы аяктарына карата

▶ хромо́й ➡ о передних но́гах ло́шади

• куллы́к

▶ куллы́к ➡ узкогóрлый сосу́д из ко́жи с передней но́ги ло́шади

• куңы́р

▶ те́мно-бу́рый

◆ куңы́р ныйы́р ▶ те́мно-бу́рая коро́ва

• куңы́р ныйы́р

▶ бу́рeнка ➡ коро́ва (по распро́странeнной кли́чке)

• курйы́у ➡ кымызға карата

▶ пере́киса́ть ➡ о кумы́се

• кур өйе́р

▶ фо́ндовый кося́к

• курсыулы́к

▶ запо́ведник ➡ о́собо охра́няемая приро́дная террито́рия, по́лностью изъята́я из хозяйственнóго испо́льзования

• кур

▶ фонд

• кушкенде́к ➡ колондарза́ була́ торған кенде́к ауырыуы

▶ дво́йной пу́пок ➡ боле́знь пу́пка, быва́ющая у жеребят

• кушы́у

▶ подпу́ска́ть, припу́ска́ть

◆ бызаузы́ ныйы́рға кушы́у ▶ подпу́ска́ть телeнка к коро́ве

• кы́л, те́к, шы́рт

▶ во́лос ➡ то́нкое рогово́е нитеви́дное образо́вание, расту́щее на ко́же

◆ а́т кылы́ ▶ во́лос ко́нский

• кымы́з

▶ кумы́с ➡ кисло́молочный на́питок из кобы́льего (ре́же коро́вьего и верблю́жьего) молока́

◆ а́зу (куры́йған) кымы́з ▶ кумы́с переки́сший

◆ кымра́н ▶ кумы́с сме́шанный с коро́вьим молоко́м

◆ сала́ кымы́з ▶ кумы́с не доше́дший до конди́ции

• кымы́з курла́у

▶ заква́шивание кумы́са ➡ к кобы́льему (сыро́му, непастеризо́ванному) молоко́у добавля́ют заква́ску, зате́м сква́шивают при температу́ре 30°С в тече́ние 8—10 ч, периоди́чески переме́шивая. Для созрева́ния кумы́са необходи́мо 12—15 ч.

• кымы́з куры́

▶ заква́ска кумы́са ➡ культу́ра микроорга́низмов, содержа́щая молочно́кислые па́лочки и молочные дро́жки для вы́работки кумы́са

• кымы́зсы́

▶ кумы́содёл ➡ специа́лист по изгото́влению кумы́са

• кымы́зсы́ ➡ кымы́з менен дауаланыу́сы

▶ кумы́сник ➡ куро́ртник на кумы́се; больно́й, ле́чащийся кумы́сом

• кыраға́й һары́т

▶ бара́н 2 ➡ ро́д па́рнокопы́тных живото́ных семе́йства по́лоро́гих

• кырккы́

▶ но́жницы ➡ для стри́жки ове́ц

• кыркмы́ш, кыркмы́ш та́й

▶ стригу́н, стригуно́к ➡ годовало́ый жеребе́нок, кото́рому обы́чно подстрига́ют гриву́

- кыркым, йѣн кыркыу
 - ▶ стрижка ➤ о шерсти живѣтных
 - ◆ кезгѣ кыркым ▶ стрижка осѣнняя
 - ◆ язгы кыркым ▶ стрижка весѣнняя

- кысырак, кысыр мал
 - ▶ яловка, яловица ➤ не отѣлившаяся молодая корѣва

- кысыр (йѣки тыу) калыу
 - ▶ яловѣть ➤ бѣть илѣ становѣться неплѣдной

- кысыр, тыу
 - ▶ яловая ➤ о самках домашнегѣ скѣтѣ: оставшаяся неоплѣдотворѣнной
 - ◆ сѣңгѣсѣр ▶ яловая тѣлка ➤ до трѣх лѣт
 - ◆ тыу бейѣ ▶ яловая кобыла

- кыуал ерѣн
 - ▶ блѣдно-рыжий ➤ масть лѣшади целѣком блѣдно-рыжегѣ цвѣта
 - ◆ кыуал ерѣн ат ▶ блѣдно-рыжий кѣнь

- кыуғын малсылык
 - ▶ отгѣнное живѣтновѣдство

- кыуғынсы
 - ▶ гуртовщѣк, гуртоправ ➤ человек, пасущѣй гурт, погонщик гуртѣ

- кышлау, кышлатыу
 - ▶ зимѣвка

- кышлык ➤ маңка ауырыулы аттың танауынан аткан лайла
 - ▶ слизь ➤ жѣдкость, вытекающая из нѣса у лѣшади, болѣющей сапом

- лактѣметр ➤ ѣттѣң удѣл ауырлығын билдѣлѣй торған прибор
 - ▶ лактѣметр ➤ (лат. lac – молоко и грѣч. metron – мѣра) прибор илѣ комплект приборѣв для определѣния кѣчества молока.

- л`актоско́п ➡ һөттөң қуйылығын билдәләй торған прибор
- ▶ л`актоско́п ➡ прибор для определения жирности молока́

- лапáс, япмá, әүеслéк, түбэлéк
- ▶ навéс ➡ кры́ша йли завéса для защíты от со́лнца йли непогóды

• леталлéк ➡ үлгэн һәм мәжбүрi һуйылған малдарзың һанын билдәләй торған күрһәткéс

▶ летáльность ➡ (лат. letalis – смертéльный) – статистический показáтель, равный отношению числа умерших от какой-либо болéзни к числú переболéвших éтой болéзнью, за определéнный временнóй промежутóк

- лэмкé, колакһá ➡ йүгэндé

▶ шóры уздéчки ➡ нагла́зники, щиткí – элемéнты úпряжи, надевáемые на мóрду (пугли́вой) лóшади и закрывáющие ей обзор по бока́м

- майзансылы́к ➡ фéрмаларза

▶ площáдка ➡ на фéрмах

- ◆ һауыу майзансылығы ▶ площáдка дойльная

- ◆ һимертéу майзансылығы ▶ площáдка откóрмочная

- майлы́ тiр ➡ һарыккá каратá

▶ жи́ропóт шéрсти ➡ смéсь выделéний сáльных и потовы́х желéз кóжи овец – по вiду и консистéнции напомина́ет топлéное сáло

- мáл азығы́ берэмегé

▶ едини́ца кормовáя ➡ едини́ца измерéния и сравнéния óбщей питáтельности кормóв

- мáл азығы́ быктыры́у

▶ запáривание кормóв ➡ применя́ется при кормлéнии домашних живóтных, с цéлью превратíть грубостéбельные кормá (напримéр, солóма) в бóлее мя́гкий, охóтнее съеда́емый кóрм

- мáл азығы́н ваклағы́с

▶ измельчитель кормов ➡ машина для измельчения кормов перед их скормливанием животным

• мал азығын сүпрәләү

▶ дрожжевание кормов ➡ биологический способ подготовки кормов к скормливанию, повышающий их питательность и улучшающий вкусовые и диетические качества

• мал азығы рационы

▶ рацион кормовой ➡ суточная кормовая дача, составленная из различных кормов с учётом потребности животных в питательных веществах

• мал азығы тараткыс

▶ раздатчик кормов

◆ күсмә мал азығы тараткыс ▶ раздатчик кормов передвижной

◆ стационар мал азығы тараткыс ▶ раздатчик кормов стационарный

• мал азығы әзерләү

▶ заготовка кормов

• мал азыктары

▶ корма

◆ акһымлы мал азыктары ▶ корма белковые

◆ игән азыктары ▶ корма зерновые

◆ йәшәл азыктар ▶ корма зелёные

◆ көрлөк һаклау азыктары ▶ корма поддерживающие

◆ катнаш азыктар ▶ корма комбинированные

◆ минерал азыктар ▶ корма минеральные

◆ силос азыктары ▶ корма силосные

◆ һалам, бесән ▶ корма грубые

◆ һет арттырыусы азыктар ▶ корма молокогонные

◆ һутлы азыктар ▶ корма сочные

◆ ылыс азыктары ▶ корма хвойные

◆ япрак азыктар ▶ корма веточные

• мал балалағанда тыузырған балалары

▶ помёт 2 ➡ весь единовременный приплод (напр., свиней, собак, кроликов) от одной самки

• мал борсағы

▶ горох кормовой ➡ используют для получения фуражного зерна

• малдарзы бэйлэп асрау

▶ привязное содержание скота

• малдарзы исәпкә алыу

▶ перепись скота

• малдарзы көтөүлектә асрау

▶ пастбищное содержание животных

• малдарзы кышлатыу

▶ зимовка скота

• малдарзың ауырлығы

▶ масса животных ➡ масса тела сельскохозяйственных животных, важный хозяйственно-биологический показатель, характеризующий рост и развитие животных

• малдарзың һыу эсәу урыны

▶ водопой ➡ место поения скота

• малдарзы үлсәу

▶ измерение животных ➡ обмер различных частей (статей) тела животных

• малдарзы үлсәу

▶ обмер животных

• малдарзы ялан азбарзә асрау

▶ выгульное содержание животных ➡ содержание на огороженных участках, предназначенных для пребывания животных на открытом воздухе.

• ма́л дауала́у йорто́

▶ скòтолече́бница ➡ учреждение для лече́ния живòтных

• ма́л кетéу

▶ пастьба́ ➡ подно́жное кормле́ние живòтных зелёным (или засòхшим на ко́рню) ко́рмом на естéственных или се́яных па́стбищах и други́х уго́дьях

◆ арканла́п кетéу ➡ ауыры́у малдарға́ карата́ ▶ пастьба́ на при́вязи

◆ загонла́п кетéу ▶ пастьба́ заго́нная

◆ иректé кетéу ▶ пастьба́ во́льная

◆ тәүлэк э́йләнәһенé кетéу ▶ пастьба́ крúглосу́точная

• ма́л карау́сы

▶ скòтовòд ➡ челове́к, кото́рый занима́ется скòтовòдством

• ма́л, ма́л-тыуа́р

▶ скòт

◆ азғы́н ма́л ▶ скòт бродя́чий

◆ бағымта́л ма́л ▶ скòт откòрмленный

◆ бу́з ма́л ▶ скòт, пасу́щийся на во́ле

◆ ва́к ма́л ➡ кезé, нары́к ▶ скòт ме́лкий рогáтый

◆ и́т-һéт малы́ ▶ скòт мя́со-моло́чный

◆ йòрт малы́ ▶ скòт домо́шный

◆ каңғы́л (аса́н, санды́р) ма́л ▶ скòт су́хопа́рый

◆ кулдағы́ ма́л ▶ скòт нали́чный

◆ кышлыклы́ ма́л ▶ скòт зимосто́йкий

◆ һуғы́м малы́ ▶ скòт, предназна́ченный на убо́й

• ма́л, ма́л-тыуа́р

▶ скотина́ ➡ о́бщее назва́ние домо́шних, хозяйственны́х живòтных

• малсылáр йорто́

▶ дом живòтновòдов

• малсылы́к

▶ живòтновòдство ➡ óтрасль сёлского хозяйства, занимающаяся разведéнием сёлскохозяйственных живòтных для производста живòтновòдческих продúктов

- ◆ кетéу малсылығы ▶ живòтновòдство пástбищное
- ◆ кыуғын-кетéу малсылығы ▶ живòтновòдство отгóнно-пástбищное
- ◆ кыуғын малсылык ▶ живòтновòдство отгóнное

• малсылык

▶ скòтовòдство ➡ разведéние скотá как óтрасль хозяйства

- малсылык сәнәғетé ➡ мál натып алып нуғымғá нимертеүсé хужалык
- ▶ скòтопромышленность

• малсы, мál караусы

▶ живòтновòд ➡ специалíст по живòтновòдству

• малсы, мál караусы

▶ скòтник ➡ работник, занимающийся ухóдом за скотóм

• малсы, мál караусы

▶ скòтница ➡ работница, занимающаяся ухóдом за скотóм

• мál ташыу машинаһы

▶ скòтовòз ➡ маши́на для перевòзки скотá

• мál-тыуár гигиéнаһы

▶ гигиéна живòтных

• мál утлауы

▶ вы́гон 1 ➡ скотá в пóле

• мál үрсемé

▶ расплòд скотá

• мál нимертéу, нуғымғá ашатыу

▶ откóрм скотá

♦ беконға һимертéу ➡ бекон алыу өсөн сускаларзýи махсýс һимертéу ▶ откóрм беконный

- ♦ иткé һимертéу ▶ откóрм мясной
- ♦ майға һимертéу ▶ откóрм сальный

• мál (һуғым) һуйыу
▶ бой скотá ➡ тó же, что убóй скотá

- мál һуйыу урыны
▶ бóйня ➡ предприятие по убóю скотá
- ♦ ауырыу малдарзýи һуйыу урыны ▶ бóйня санитарная

• мál һуйыу урыны
▶ скòтобóйня ➡ помещéние или сооружéние, слóжащее для убóя и первíчной перерабóтки живóтных

- маңкá ауырыуы ➡ йылкы малында булá торған йоғошлó ауырыу
- ▶ сап ➡ инфекциóнная болéзнь лошадей
- ♦ үпкé маңкаһы ▶ сап лёгочный

• маңлаý
▶ лóб

- маңлайсá, кашлау ➡ йүгэндéң маңлаý өлөшөндэгé аркыры кайышы
- ▶ налóбник ➡ поперéчный ремень на лóбной чáсти уздéчки

• мастít, тáш имсék ➡ елен шешéу
▶ мастít ➡ (греч. mastós – сосóк) воспалítельное заболéвание молóчной жéлезы

- машинá менэн һауыу остаһы
- ▶ мáстер машинного доения

- меринóс ➡ нэзék йомшák áк йөнлé һарык токомó
- ▶ меринóс ➡ порóда тóнкорунных овец с длíнной тóнкой бéлой шёрстью

- метислаштырыу ➤ төрлө токомло малдарзы касырыу
- ▶ метисизация ➤ припуск (случка) различных пород животных

- метис ➤ төрлө токóм кушылыуынán килéп сыккан мал
- ▶ метис ➤ помесь различных пород животных

- микóз ➤ малдарзá булá торған бəшмэк ауырыуы
- ▶ микóз ➤ (греч. *mýkes* – гриб) заболéвания живóтных, вызывáемые паразитáрными грибáми

- мисэу ағасы, тейэк
- ▶ валék ➤ переκладина, на котóрую надевáются пострóмки úпряжи пристяжнóй лóшади

- мисэу (арканы, бауы) кайышы
- ▶ пострóмка ➤ элемент úпряжи

- мисэу, мисэулэу
- ▶ припрягáть ➤ прибавлáть к запряжéнной лóшади в подмóгу

- морон билé
- ▶ хрáп

- морондóк ➤ инəһэн иммəһэн өсөн бызáу, бэрэстéц морононá кейзерелé торған сэнскелé нэмé; борғáк
- ▶ намóрдник 1 ➤ приспособлéние с колóчками, надевáемое на мóрду детéныша, чтóбы онó не сосáло мáтку

- моронһалык ➤ йүгэндéң өсүнэн аркыры торған өлөшé
- ▶ намóрдник 2 ➤ поперéчный ремéнь, по перенóсью, в кóнской уздé, связúющий три продóльных ремнá: два нащéчных и нанóсье

- моронһалык, мышыу ➤ атты юлдá ашатá торған септé моксáй
- ▶ мешóк для овсá ➤ для кормлéния лошадей в дорóге

- мөгéз

▶ рог

• мейэт ➡ камыт ағасының эскé яғына уратып куйған йомшақ нэмé

▶ хомутіна ➡ валéк из кóжи йли ткáни, набітый вóлосом, мочáлою и т.п., составляющий покрышку клешнёй хомутá

• мөстэн ➡ һыйырға каратá

▶ кóлики 2 ➡ у корóв

• муйын һырты

▶ грéбень шéи ➡ у лошадей – мéсто, где растёт грíва

• мунда ➡ аттың кұлбашы өстөндөгé калкыу ёр

▶ хóлка ➡ у лóшади и других живóтных: чáсть шéи, смéжная с хребтóм

• муртáй ➡ ысланған мал тиреһенэн тár ауызлы, ялпáк итép тегелгэн бэлэкэй һауыт

▶ муртáй ➡ шітая сплюснутая ўзкогорлая малённая посуда из шкúры живóтных

• мөһэр малы

▶ придáное в вíде скотá

• негрётти ➡ һарык токомó

▶ негрётти

• нуктá ➡ ауызлыкһыз йүгэн

▶ недоуздок

• нэзék йөнлэ һарык

▶ тóнкорунная овцá ➡ порóда овéц шёрстно-мясно́го направлénия продуктивности

• нэселлэ малдár төркөмé

▶ отрóдые живóтных

- оҙам йүгерек
 - ▶ скакун на длинные дистанции

- оҙам йүгеректәр сабышы
 - ▶ забег стайерский ➤ скачки на длинные дистанции

- орғасы (йәки тешә) бәрәс
 - ▶ ярочка ➤ молодая, ещё не ягнёвшаяся овца

- орғасы кәзә бәрәсә
 - ▶ козочка ➤ детёныш-самка козы

- орó ➤ аттың аяғында була торған каты шешек
 - ▶ нарост ➤ твёрдая шишка на ноге лошади

- орó ➤ йылкы малының аяғында була торған каты шешек
 - ▶ шишка ➤ болячка, твёрдая опухоль на ногах лошадей

- осá, áрт һán
 - ▶ ягодица ➤ задняя мясистая поверхность таза

- өзәңгә бауы
 - ▶ путлице ➤ ремён, на котором привешено к седлу стремя

- өзәңгә ➤ эйәрзәң аякты кейзереп, бақып ултыра торған өлөшә
 - ▶ стремя ➤ железная дужка, подвешиваемая к седлу для упора ног всадника

- өйкәтмә ➤ йылкы малының, һыйырзың койрөк төбөндә була торған кысытма
 - ▶ вóсца ➤ болёзнь лошадей, хроническое воспаление ткáни, окружающей сáльные жéлезы и волосяные мешóчки; вóлосы выпада́ют, ко́жа покрывáется чешу́йками и́ли я́звами. Обыкновенно лётóм соба́кам, причиняет зúд я́звы на ко́нчике у́ха.

- өйёр ➤ йылкы кетөүе
 - ▶ табун ➤ стадо лошадей (и некоторых других животных)

- ◆ қысырықтар өйерэ ▶ табун неплòдонóящий

- өйэр, кетéу
 - ▶ косяк ➞ часть табунá, стада и т.п., представляющая собой отдельную семью и состоящая из самца-доминанта и нéскольких самок и самцов
 - ◆ йылкы өйерэ ▶ косяк лошадей
 - ◆ кур өйерэ (йылкы) ▶ косяк фондóвый
 - ◆ қысырақтар өйерэ ▶ косяк яловый

- өйэр
 - ▶ табунные
 - ◆ өйэр йылкысылығы ▶ табунное кòневóдство
 - ◆ өйэр малы ▶ табунные живóтные

- өйрэтéлмэгэн áт
 - ▶ нéук

- өйсék, талык ➞ вáк малдың һынған аяғын коршап бэйлэгэн кабык йèки башка нэмé
 - ▶ ши́на ➞ устрóйство для фикса́ции слóманных конéчностей

- өйэзéу ➞ атка каратá
 - ▶ зава́ливаться ➞ о ло́шади

- өпéк ➞ áт муйынының камыт һуғып шешкэн éре
 - ▶ нагнёт ➞ óпухоль на шее ло́шади натёртое хомутом

- панарíций ➞ һыйыр малдарында була торған тояк ауырыуы
 - ▶ панарíций ➞ копытная болéзнь корóв

- пàнзоотия ➞ йоғошлó ауырыуызарзың бér нисэ илгé таралыуы
 - ▶ пàнзоотия ➞ (греч. παν- – все; ζῷον – живóтное) ширóкое распространение инфекциóнной болéзни живóтных, охватывающее страну, гру́ппу стран, континéнт

- паратиф ➞ йоғошлó мал ауырыуы

▶ пàратиф ➡ грóппа кишéчных инфéкций живóтных, вызывáемых микрoорганізмами рóда сальмонéлла

• пàрафиляриóз ➡ йылкы һәм һыйыр малдарында булá торған селәүсән ауырыуы

▶ пàрафиляриóз ➡ заболéвание однокóпýтных и жвáчных, вызывáемое крúглыми червями семéйства филярийд (Filaridae)

• пúнкт

▶ пúнкт ➡ (нем. punkt < лат. punctum – тóчка)

◆ ветеринар пúнкты ▶ пúнкт ветеринарный

◆ карантин пúнкты ▶ пúнкт карантинный

◆ касырыу пúнкты ▶ пúнкт случной

◆ касырыу пúнкты ▶ пúнкт стригальный

◆ мал һуйыу пúнкты ▶ пúнкт убойный

• рамбульé ➡ һарык токомó

▶ рамбульé ➡ (Rambouillet – гóрод во Фрáнции) грóппа порóд тóнкорúнных овéц шéрстно-мясно́го направлéния продуктивности

• рóжа ➡ сускаларзың йоғошлó тирé ауырыуы

▶ рóжа ➡ инфекциóнная болéзнь свинéй

• руминоцентóз ➡ гáз сығарыу өсөн көйшәүсé малдарзың карынын тишéу

▶ руминоцентóз

• сабынлык-көтөүселéк әйләнешé

▶ сèвооборóт сèнокóсно-пáстбищный

• сағыу ерэн айғыр

▶ ярко-рыжий жеребéц

• салкыу, салыклáу ➡ аткá каратá

▶ мотáть головóй

• салыу

▶ колотъ ➡ забивать, закалывать животных
◆ мал салыуға сакырыу ▶ звать на закалывание скота
◆ салыу һәйәгә ▶ шейный позвонок ➡ в том месте, где производится закалывание скота

• саңлау
▶ сбór скота в летнее стойбище

• сапкыр ат
▶ скаковая лошадь

• сапсан, уйнаклар (бейәп) торған
▶ ретивый ➡ горячий, пылкий, игривый

• сапсыу
▶ бить копытами

• саптар ➡ ерән, ял-койроғо сал
▶ игреневый ➡ рыжая или бурая масть с белыми или дымчатыми (с примесью серых волос) гривой и хвостом. В отличие от рыжей с осветлёнными гривой и хвостом у игреновой лошади длинные волосы имеют один и тот же цвет в течение года

◆ саптар ат ▶ конь игреновой масти

• саф токомлолók
▶ чистопородность

• саф токомло
▶ чистокрöвный ➡ то же, что и чистопородный

• сбруйзар урыны
▶ сбруйня ➡ помещёние для хранения сбруй

• сбруй, камыт-дуға, өпсән, ат егәрә
▶ сбруя ➡ лошадиная упряжь

- сбрўй, камыт-дуға

- ▶ ұпряжь ➡ (сбрўя), приспособлєние для управлєния лóшадью и други́ми упряжнѣими живóтными при испóльзовании их для верховóй ездѣ, сѣльскохозяйственных, трáнспортных и други́х работ. О́днокóнная дуговáя ұпряжь состоит из хомутá, дуги́, седѣлки с подпру́гой, чѣресседѣльника, подбрóшника, шлей, узды́ и вожжѣй.

- сезѣр ➡ аттың алғы икѣ аяғын арткы́ бер аяғына́ кушы́п бәйләнгән тышау

- ▶ трѣно́га ➡ пұта для связывания обѣих передних нóг лóшади с о́днóй задней

- сезэрлѣ át

- ▶ стрѣно́женная лóшадь ➡ связанная пұтами на óбе передние ногы́ (и о́дну заднюю)

- сезэрлэргѣ

- ▶ трѣно́жить ➡ связывать пұтами óбе передние ногы́ лóшади с о́днóй задней

- сезѣр халыу ➡ атка́

- ▶ стрѣно́жить ➡ о лóшади: связáть, перевязáть пұтами óбе передние ногы́ с о́днóй задней и́ли тóлько передние ногы́

- селәүсендѣр ➡ малдарзың эскѣ ағзаһында йәшәй торған пàразит корттáр

- ▶ глисты́ ➡ чѣрви, паразити́рующие внутрѣ тѣла живóтных (в нѣкоторых слúчаях на тѣле); таковы́: 1) лѣнточные глисты́ (Cestodes), 2) сосáльщики (Trematodes), 3) крúглые чѣрви (Nematodes) и 4) колю́чеголо́вые (Acanthocephali).

- сѣрвис осорó ➡ һыйырзың бызаулағандán алы́п сираттағы касканға тиклѣм осорó

- ▶ сѣрвис-периóд ➡ у корóв: периóд от отѣла до пѣрвой охóты (слúчки); продолжитѣльность сѣрвис-периóда óколо 3 недѣль, стѣльности – в срѣднем 285 сýток

- сѣргѣ, тукым ➡ эйѣр ақтына́ халá торған япма́; эйѣр ақтындағы бѣтѣ булған япма́

- ▶ чѣпрак ➡ (тур. çarprak) – сукóнная, коврóвая, меховáя подстѣлка под кóнское седлó, свѣрх потникá

- сикәлэк
 - ▶ лобный перекресток (уздёчки)

- сирак ⇨ енсек, ашкак
 - ▶ голень ⇨ отдел задней конечности у наземных позвоночных между бедром и стопой. Скелет голени – большеберцовая и малоберцовая кости.

- суска азбары
 - ▶ свинарник ⇨ территория, помещение для выращивания свиней
 - ◆ инэ сускалар азбары ▶ свинарник-маточник
 - ◆ суска химертеу азбары ▶ свинарник откормочный

- суска балаһы ⇨ дурт-алты айлык
 - ▶ подсвинок ⇨ детёныш свиный

- суска балаһы
 - ▶ поросёнок ⇨ детёныш свиный

- суска итэ
 - ▶ свинина ⇨ мясо свиный

- суска кәтәүсә
 - ▶ свинопас ⇨ пастух свиный

- суска караусы
 - ▶ свинарь, свинарка

- суска
 - ▶ свинья ⇨ парнокопытное животное рода настоящих свиней (Sus) семейства свиный
 - ◆ кысыр суска ▶ свинья холостая

- суска селәүсенә

▶ скрѣбни ➡ (Acanthocephali) чѣрви с цилиндрическим тѣлом, имѣющие втяжной хѣбот с загнутомуи назад крючѣчками и паразитирующие в кишках позвоночных живѣтных

• сукасылык

▶ свиновѣдство ➡ ѳтрасль живѣтновѣдства; развѣдѣние свиной для получения мяса, сала, кож и других продѣктов

• сука фермаы

▶ свиноферма ➡ свиновѣдческая ферма

• сыбай кашка бѣз ат

▶ сивая лѣшадь с прѣточной лысиной на лбу

• сыбай кашка

▶ продолговатое бѣлое пятно (полѣска) на лбу живѣтных

• сыбай кашка хары ат

▶ солѣвый кѣнь с прѣточной лысиной

• сыбай

▶ продолговатый, удлинѣнный

• сыбар ➡ йылкы тѣсѣ

▶ чуварый

◆ сыбар ат ▶ чуварый кѣнь

• сыбар кѣк ат

▶ пѣго-сивая лѣшадь

• сыбата ➡ аттарзы аллы-артлы куйып егѣу тѣрѣ

▶ цѣг ➡ (нем. Zug – шѣствие) запряжка, в которой лѣшади идѣт гуськом или парами

• сыскансык, сѣнсѣп алыу

▶ кóлики 1 ➡ (греч. κωλική (νόσος) – кишéчная болéзнь) пріступы óстрой бóли у живóтных, бы́стро слéдующие одін за другім: пóчечная, печéночная, кишéчная

• сыу, сыуын

▶ послед ➡ плацéнта, оболóчка плодá, тó, что выхóдит при рóдах пòсле плодá

• сáйнéу, сáйнэлéу ➡ аттың тéле, урты, яңáк арты сáйнэлéу – тештeң тэртипнeз үсeуe сeбeплe

▶ заéда ➡ трéцины и́ли эрóзии в углáх рта лóшадѣ, приводящие к рóсту зубóв непра́вильной фóрмы

• сeңгeр бызáу

▶ пóздний телéнок

• сeңгeсeр танá, орғасы́ бызáу, тешé бызáу ➡ eс йeшкe тиклeм бызауламағаны

▶ тeлка 4 ➡ не отелiвшаяся до трeх лет

• сeрмe ➡ тиренeн, күндeн тегелгeн юл токсайы

▶ дорóжная сýмка всáдника

• сeсe ➡ йылкы́ малыны́ң бeкeлендeгe озóн йeн

▶ щeтка ➡ длiнная шeрсть на ножнóй бáбке лóшадeй

• табáн шeшe ➡ йылкы́ менeн ныйы́р малындá булá торғán ауырыу

▶ намiнка ➡ болeзнь копы́т у лóшадeй и корóв, выражáющаяся крòвотечeнием, воспалeнием и нагноeнием подóшвы копы́та и сопровождающаяся сiльной хромотóй

• тaйтoяк, колонтoяк

▶ копы́тель

• тaй-тулáк

▶ кóнский молодняк

• тайыу, каймығыу, быуын сығыу

▶ **вѣвих** ➔ смещение суставных концов костей, при котором утрачивается их правильное соприкосновение

• **талáу, түләмэ** ➔ малдарзá булá торған бик йоғошлó яман шешék

▶ **óпухоль** злòкачественная

• **тамàкбау**

▶ **супóнь** ➔ ремéнь для стягивания клешней хомутá при запряжке лóшади

• **тамáк**

▶ **гортáнь** ➔ совокупность хрящэй, мышц и связок, образующих начáльный отдел дыхáтельного гóрла у назéмных позвоночных живóтных

• **тамғалáу, келáймэлéу, келáймэ һуғыу**

▶ **клеймэние** ➔ наложéние клеймá на живóтное, мýсо и т.п.

◆ **иткэ келáймэ һалыу** ▶ **клеймэние** мýса

• **тамғá** ➔ малғá кейзэрéп һалына

▶ **тавро́, клеймó** ➔ отмётка, прижигáемая на шкúре живóтного

• **тамғá һалыу**

▶ **таврítть, клеймítть**

• **танá, башмáк**

▶ **подтéлок** ➔ годовáлый телéнок

• **танá-торпó**

▶ **тёлки и бычки** {собир.}

• **танá һыйыр** ➔ бэр йэштэн тэүгэ бызаулағанғá тиклём

▶ **тёлка 3** ➔ от гóда до пёрвого отéла

• **танá һыйыр**

▶ **пёрвотёлка** ➔ корóва, телящаяся в пёрвый рáз

• **тапанды́; һанды́к**

▶ объёдки, оста́тки

• тапа́тыу ➡ ашлы́к хакында́

▶ потра́ва ➡ по́рча ското́м посе́вов, тра́в

• тарпа́н ➡ кыраға́й а́т

▶ тарпа́н ➡ (*Equus caballus gmelini*) европе́йская ди́кая ло́шадь, подвид дома́шней ло́шади

• та́ш корха́к

▶ брюшна́я водя́нка ➡ скопле́ние жидкости в брюшно́й по́лости

• тезге́н

▶ по́вод

• тейа́к

▶ пере́кла́дина ➡ для подвешивания ту́ши при свежива́нии

• терха́к (сығана́к) быуыны́

▶ су́ста́в локтево́й ➡ (*articulatio cubiti*) сло́жное прерывистое сочлене́ние плечево́й кости́ с локтево́й и лучево́й костью́ предплечья́

• тибенгелéу

▶ шпо́рить ➡ да́ть шпо́ры ло́шади

• тибенге́

▶ тебенéк ➡ бокова́я ко́жаная ло́пасть седла́, кры́ло седла́

• тибенге́ ➡ ныбайлыларзы́ң итэк үксәһенé куйылған тимёр

▶ шпо́ра ➡ прикрепляемая к за́днику сапога́ металличе́ская ду́жка с колéсиком на конце́, служа́щая вса́днику для понужде́ния коня́ к дви́жению

• тибенле́у, тибенде́ йөре́у

▶ тебенева́ть ➡ выпаса́ть живото́ных на засне́женных па́стбищах

• тибéн малы́

▶ тебенёвочный скот

• тибён, тибендэ йөрөтэу ➡ йылкының кыш көнэ карзы тибеп утлаган ере

▶ тебенёвка ➡ (тюрк. тибён – зимнее пастбище под снегом) пастьба лошадей на заснеженных пастбищах

• тибешёу

▶ брыкаться ➡ то же, что лягаться, а также вообще бить, отбиваться ногами

• тибешкэк

▶ брыкливый ➡ лягающийся

◆ тибешкэк ат ▶ брыкливый конь

• тизэк

▶ помёт 1 ➡ навоз

• тил бызау, тулак

▶ чучело телёнка, подставляемое к корове при дойке

• тилбэ ➡ йылкы малын тартыштырып, әйләнсэк яһай торған яман ауырыу

▶ менингит ➡ (греч. mēninx – мозговая оболочка) воспаление оболочек головного и спинного мозга

• тилёу ➡ бёр-береһенэ сит булған мал инәһенэң балаһына кушылып әйәләшеуе

▶ привыкать друг к другу

• тил

▶ сосущий чужую матку

• тилсэ

▶ золотуха

• тиләскёу

▶ блудливый ➡ проказливый, вороватый (о животных).

◆ тиләскёу һыйыр ▶ блудливая корова

- тимёр кўк, карá кўк, карá бўз
 - ▶ тёмно-сiвый
 - ◆ тимёр кўк бейé ▶ тёмно-сiвая кобыла

- тимёр кўк
 - ▶ сёрый
 - ◆ тимёр кўк бейé ▶ сёрая кобыла

- тимпанiт ➡ малдарзá эс күбёу ауырыуы
 - ▶ тимпанiт ➡ (греч. τυμπανον, лат. tympanum – барабáн) сiльное вздúтие животá от чрезмёрного скоплёния гáзов в кишкáх

- тиренé тикшерёу
 - ▶ асколизáция кòжсырья

- тирé
 - ▶ шкúра ➡ кóжа с шёрстью, снятая с живóтного
 - ◆ тулáк ▶ шкúра вýсушенная без вýделки

- тирé эрóзияһы ➡ тиренéң бөтёу яра булып бозолоуы
 - ▶ эрóзия кóжи ➡ повёрхностные повреждёния кóжи живóтного

- тирлék, ыңғырсáк кейезé
 - ▶ потник ➡ элемент úпряжи

- тòзһорарғá
 - ▶ хотётъ сóли

- током бозолóу
 - ▶ деградáция ➡ (лат. degradatio – снижéние, движéние назáд, ухудшéние) ухудшéние из поколénия в поколénие приспособáбливаемости организма, популяции

- токомлолók
 - ▶ порóдистость

• токо́м насарла́ныу

- ▶ вы́родиться ➡ уху́диться в поро́де, поте́рять це́нные сво́йства поро́ды

• токо́м

▶ поро́да ➡ гру́ппа дома́шних живо́тных с одноро́дной внешне́стью, поведе́нием и други́ми характе́ристиками, кото́рые отлича́ют их от други́х живо́тных того́ же ви́да

- ◆ бесту́жев токомо́ ▶ поро́да бесту́жевская
- ◆ и́т-хе́т токомо́ ▶ поро́да мо́лочно-мясна́я
- ◆ и́т токомо́ ▶ поро́да мясна́я
- ◆ кара́-сыба́р токомо́ ▶ поро́да че́рно-пе́страя
- ◆ планда́ билдэлэнгэн токомо́ ▶ поро́да пла́новая
- ◆ сй́ммента́ль токомо́ ▶ поро́да сй́ммента́льная
- ◆ те́п токомо́ ▶ поро́да гла́вная

• токомсоло́к

- ▶ поро́дность

• токо́м ны́нау

▶ поро́доиспы́тание ➡ биоло́гическая, зо́отехни́ческая и эконо́мическая сравни́тельная оце́нка поро́д при разведе́нии их в течение́ опреде́ленного пе́риода в одина́ковых приро́дных и хозяй́ственных усло́виях

• токо́м ...ы, токомсоло́к ...ы

- ▶ племенно́й
- ◆ токо́м айғыры́ ▶ племенно́й жеребе́ц
- ◆ токо́м йылкысылығы́ ▶ племенно́е конево́дство
- ◆ токомсоло́к хужалығы́ ▶ племенно́е хозяй́ство

• то́л а́т

- ▶ боево́й ко́нь

• толо́п ➡ бөте́н көйе́ тунáп алынған хайуáн тире́не

- ▶ тулу́п 1 ➡ шку́ра, сня́тая чу́лком (цели́ком)

• толопла́у

▶ снима́ть шку́ру чулко́м

• толо́п ➡ тире́һе́н бөтө́н кей́е́ туна́п, һала́м тултыры́п яһалға́н йе́ш ма́л

▶ тулу́п 2 ➡ соло́менное чу́чело, изгото́вленное из це́льной шку́ры

• толпа́р

▶ тулпа́р ➡ крыла́тый (и́ли лета́ющий) ко́нь в башки́рской ми́фоло́гии, соотве́тствующий Пегáсу в дре́внегре́ческой ми́фоло́гии

• томолдо́рок ➡ кешне́п тауы́ш сыға́рмаһы́н өсө́н а́т ауызына́ кейзерелé торға́н киндер морондо́к

▶ намордник 3 ➡ специа́льное приспособле́ние для того́, что́бы ло́шадь не могла́ издава́ть ржа́ние

• то́рба ➡ атты́ң башына́ элэ́п һоло́ ашата́ торға́н мокса́й

▶ то́рба ➡ мешо́чек, подве́шиваемый на го́лову ло́шади, для кормлéния овсо́м

• торо́к ➡ хайуандарзы́ң буй-һыны́

▶ ту́ловище ➡ основна́я ча́сть те́ла позвоно́чных живото́ных, его́ ко́рпус, исклю́чая го́лову, конéчности и хво́ст.

• торпа́к

▶ тело́к ➡ молодóй бычо́к

• тоя́к ауырыуза́ры

▶ копы́тные болéзни ➡ возника́ют от разли́чных травматичес́ких повреждéний: неправи́льной ко́вки, случа́йных уко́лов, ранéния вéнчика и́ли мя́киша копы́та

• тоя́к

▶ копы́то ➡ рогово́е образо́вание вокрúг пальцевы́х фаланг на конéчностях у копы́тных млéкопита́ющих

◆ ку́ш тоя́к ▶ копы́та па́рные

◆ та́к тоя́к ▶ копы́та непáрные

• тояклыла́р, тояклы́ хайуандáр

▶ копы́тные ➡ (Ungulata) надотря́д млéкопита́ющих живóтных, включа́ющий пять отря́дов: непáркопы́тные, пáркопы́тные, слоны́, сирéны и дамáны

• тоя́к тажы́, тоя́к йөйө́, тоя́к төбө́

▶ вéнчик ➡ ча́сть цветка́, состоя́щая из отде́льных и́ли срóсшихся лепестко́в двойно́го òколоцветника

• тоя́к тырнағы́

▶ заце́п копы́та

• тоя́к үксәһе́, бүрөһуға́р

▶ пята́ копы́та

• тоя́к шешé ➡ йылкы́ малында́ була́

▶ жа́бка

• төктэ́р, төксә́лэр

▶ волоски́

• төпкэ́ ат

▶ основна́я ло́шадь, запряже́нная пристяжнóм

• төрлэ́ төҫтә́гэ ➡ хайуандарға́ карата́

▶ ра́знома́стный ➡ о живóтных

• төҫ ➡ малдарзы́ң төҫө́

▶ ма́сть ➡ у живóтных: окра́ска, определя́емая пигмента́цией ко́жи и ко́жных покрóвов (крóющего во́лоса, ше́рсти, щети́ны)

• тубы́к

▶ колéно ➡ сустáв, соединя́ющий бе́дренную и берцо́вую ко́сти; ме́сто сги́ба на но́ге, где выступа́ет э́тот сустáв

• тукаллы́к ➡ һыйыр малдары́, һары́к-кәзәләрзең тыумышта́н мөгөзһе́з булыуы́

▶ комо́лость ➡ безро́гость – врожде́нное отсутстви́е ро́гов у рога́того скота́

- туларһык, кушарбаш
 - ▶ предплюсна

- туң май
 - ▶ сало
 - ◆ казылы ял ▶ сало щетинное конской гривы
 - ◆ казы ▶ сало конское, покрывающее брюшину и рёбра
 - ◆ казы ▶ сало конское с мясом, приготовленное в виде колбасы
 - ◆ эс майы; карынъяу ▶ сало внутреннее

- туплан кырғын, үлэт ➡ йоғошло мал ауырыуы
 - ▶ мор ➡ то же, что эпидемия

- туплау ➡ малдарзы туплап ял иттерэ торған урын
 - ▶ пригон ➡ стойбище для отдыха скота

- туплау
 - ▶ стойбище летнее для скота

- туплау
 - ▶ стойбище ➡ место отдыха пасущегося стада

- туры ала
 - ▶ гнедо-пегий
 - ◆ туры ала колон ▶ гнедо-пегий жеребёнок

- туры ➡ караһыу кызыл, ял-койроғо кара
 - ▶ гнедой
 - ◆ туры айғыр ▶ гнедой жеребёц
 - ◆ турысай ▶ гнедой конь

- түлһез
 - ▶ бесплодный ➡ не дающий плода, неоплодотворяющий и нерождающий

- түлһезлек

▶ бесплодіе ➡ неспособность зрѣлого организма к воспроизводству потомства

• түлһезлѣк ➡ иркѣк малдарзың нѣсел калдырыуға һѣлѣтһезлѣгѣ

▶ импотѣнция ➡ (лат. impotentia слѣбость, половое бессилие) неспособность живѣтного к продолженію рода

• түләмѣ ➡ малдарзѣ булѣ торған йоғошлѣ ауырыу

▶ сибірская язва ➡ (anthrax) осѣбо опѣсная инфекционная болѣзнь сѣльскохозѣйственных и дѣких живѣтных всѣх вѣдов

• түләмѣ ➡ малдарзѣ булѣ торған йоғошлѣ ауырыу

▶ язва сибірская ➡ (anthrax) осѣбо опѣсная инфекционная болѣзнь сѣльскохозѣйственных и дѣких живѣтных всѣх вѣдов

• тымѣу ➡ ғѣзѣттѣ йылкѣ малында булѣ торған ауырыу

▶ нѣсморг ➡ болѣзнь, обычно бывѣющая у лошадей

• тысѣ ➡ икѣ йѣшѣ тулып, кысѣыр калған һыйыр, һарык

▶ һѣтель 2

• тысѣ ➡ икѣ-ѣс йѣшлѣк танѣ, башмѣк, һыйыр

▶ һѣтель 1

• тышѣу, кѣзѣлѣу

▶ спѣтѣть нѣги

• тышѣу; кѣшѣн; кѣзѣ ➡ йылкѣ малының алғы аяғын арткѣ аяғының бѣгер ѣштѣнѣ тарттырып бѣйлѣгѣн бѣу; кѣзѣ усѣл бѣйѣнѣ һауған сактѣ һыңар арткѣ аяғын муйынына тарттырып бѣйлѣгѣн бѣу

▶ пѣты ➡ тѣ, чем пѣтѣют лошадей

• тѣкѣ һакалы

▶ вѣйда ➡ род трав семейства крѣстоцвѣтных: вѣйду вѣемчатую и другие вѣды иногда развѣдят на корм.

- тәңкә сыбар ➤ йылкы төсөнә каратá
- ▶ чувáрый в кра́пинку
- ◆ тәңкә сыбар бейé ▶ чувáрая в кра́пинку кобы́ла

- уйнаклау
- ▶ резвítься

- уйнак тай
- ▶ резвый жеребёнок

- укрá ➤ һыйыр малдарын зарарлаған бөжэк
- ▶ óвод ко́жный
- ◆ бөгөлэк, бөгөлсән ➤ йылкының корһак астына йомортка һалып, эсән кортлатá торған себэн ▶ óвод лошади́ный
- ◆ рәшэ ➤ һарыктарзы зарарлаған бөжэк ▶ óвод овéчий

- улак, тағарак ➤ һарыктарға азык һалыу өсөн
- ▶ рештáк ➤ жéлоб для кормлénия овéц

- умырткалылар
- ▶ позвоно́чные ➤ живóтные, имéющие позвоно́чник

- умыртка, умыртка һэйэгé
- ▶ позвоно́к ➤ (лат. vertebra) составляющий элемент (кóсть) позвоно́чного столба́

- уртасá көрлэк
- ▶ срéдняя упíтанность ➤ заводским кондiциям и оптимальному физиологическому состоянию живóтного обычно соответствует срéдняя и вы́сшая упíтанность, достига́емая пóлноценным, сбалансированным кормлénием

- уртасá һауым
- ▶ срéдний надóй

- утлау; көтөүлэк
- ▶ па́стище ➤ мéсто, где пасу́тся и ко́рмятся живóтные

- ◆ культу́ралы кәтәүлэк ▶ па́стбище культу́рное
- ◆ та́у кәтәүлегé ▶ па́стбище го́рное
- ◆ яһалма́ кәтәүлэк ▶ па́стбище иску́сственное

- утлыкса́
 - ▶ корму́шка ➡ ящик, вместілище, в кото́ром даётся ко́рм живо́тным

- утлыкса́
 - ▶ ясли ➡ корму́шка для скота́, с наклонной решёткой, укреплённой на стене́

- утлы́к
 - ▶ сто́ило 2 ➡ для лошаде́й

- утығырға́
 - ▶ насы́титься весе́нней травой

- үге́з башма́к
 - ▶ молодой бычо́к

- үге́з быза́у
 - ▶ бычо́к ➡ молодой бы́к
 - ◆ та́на үге́з ▶ бычо́к дву́хгодо́вальный
 - ◆ торпа́к (үге́з башма́к) ▶ бычо́к молодой
 - ◆ үге́з башма́к ▶ бычо́к годова́лый

- үге́з ➡ дейо́м исём
 - ▶ бы́к ➡ самец домашней коро́вы
 - ◆ бестерелгән (көйзәрәлгән) үге́з ▶ бы́к кастри́рованный
 - ◆ бестерәлмәгән (көйзәрәлмәгән) үге́з, кыуғыр ▶ бы́к некастри́рованный
 - ◆ дүнән үге́з ▶ бы́к четырёхле́тний
 - ◆ конан үге́з ▶ бы́к трёхле́тний
 - ◆ кышлау үге́з ▶ бы́к перезимова́вший
 - ◆ нәсәл (токо́м) үге́зэ ▶ бы́к породи́стый
 - ◆ сығым үге́з ▶ бы́к, устаю́щий о́чень бы́стро
 - ◆ тукал үге́з ▶ бы́к безро́гий
 - ◆ ығы́ш үге́з ▶ бы́к медли́тельный

- үгез итэ
 - ▶ бычáтина ⇨ бычье мя́со

- үгез камыты
 - ▶ ярмó ⇨ хомут для быка́

- үле тыуған ⇨ бэрэс, быза́у, колон һ.б.
 - ▶ мёртворождённый

- үлеу, кырылыу
 - ▶ падёж ⇨ повальная смёртность среди́ скотá, эпизоотія

- үле һэт
 - ▶ переохлаждённая заква́ска для кумы́са

- үлсэу
 - ▶ взвёшивание ⇨ определéние ма́ссы тел с по́мощью весо́в
 - ◆ малды үлсэу ▶ взвёшивание скотá

- үлэхэ
 - ▶ па́даль ⇨ труп па́вшего живóтного

- үлэхэ сокорó
 - ▶ па́далище ⇨ скòтомогильник

- үлэн ашарға, юшарға ⇨ йылкы́ малына́ каратá
 - ▶ щипáть траву́

- үлэт сокорó
 - ▶ скòтомогильник ⇨ ме́сто для до́лговременного захоронéния тру́пов сёлськохозяйственных и домашних живóтных, па́вших от эпизоотии́ или забитых в порядке предупреждéния её распространéния

- үңлэк кейезэ
 - ▶ потникóвый вóйлок

- үреш ➡ малдың яқын тирәлэ көтөүһез йөрөп ашаған урыны
- ▶ выгон 2 ➡ участок с подножным кормом для скота

- үрsemлe, курлы
- ▶ плодови́тый
- ◆ курлы мал ▶ плодови́тый скот

- үрсeм
- ▶ припло́д ➡ потомство у животных
- ◆ бүлтерeк ▶ припло́д поздний ➡ у овец, коз
- ◆ көзләүeс ▶ припло́д осенний ➡ о ягнёнке, козлёнке

- үрсетeү
- ▶ вырaщивать

- үрсeү
- ▶ плоди́ться

- үрсeү
- ▶ размноже́ние

- үрсeү, үрсетeү ➡ нәселде тулыландырыу, токомдо, үрsemде арттырыу
- ▶ воспроизведе́ние
- ◆ енесле үрсeү ▶ воспроизведе́ние половоe
- ◆ енесһез үрсeү ▶ воспроизведе́ние бесполовоe

- үре торбу, үрөпсeү ➡ атка карата
- ▶ дыбиться ➡ становиться на дыбы, подниматься торчком, высоко
- громоздиться ➡ о лошади

- фeрма
- ▶ фeрма ➡ сельскохозяйственное предприятие
- ◆ йылкысылык фeрмаһы ▶ фeрма ко́нево́дческая
- ◆ малсылык фeрмаһы ▶ фeрма животново́дческая
- ◆ суска фeрмаһы ▶ фeрма сви́ново́дческая

- ◆ токомсолóк фёрмаһы ▶ фёрма племенная
- ◆ һарытк фёрмаһы ▶ фёрма овцеводческая
- ◆ һөтсөлөк фёрмаһы ▶ фёрма молочная

- фура́ж ашлығы
 - ▶ фура́жное зерно́ ➡ зерно́, используемое в качестве корма для животных

- фураждағы һыйыр ➡ естәмә фура́ж алған һауын һыйыр
 - ▶ фура́жная корова ➡ до́йная корова, требующая дополнительных кормов

- фура́ж ➡ мал-тыуар өсөн әзерләнгән азык
 - ▶ фура́ж ➡ корм, приготовленный для животных

- фуражсы
 - ▶ фуражёр ➡ специалист по заготовке кормов для животных

- фура́ж һаклау урыны
 - ▶ фура́жная ➡ помеще́ние для хранения фуража́

- хайуандар, малдар
 - ▶ животные
 - ◆ йóрт хайуандары ▶ животные домашние
 - ◆ корбан малы ▶ животные жертвенные
 - ◆ токомло мал ▶ животные племенные

- ха́к
 - ▶ цена́ ➡ денежное выражение стоимости товара
 - ◆ һатып алыу хақы ▶ цена́ закупочная
 - ◆ әзерләу хақы ▶ цена́ заготовительная

- хужалык
 - ▶ хозяйство
 - ◆ ит һәм һөт хужалығы ▶ хозяйство мясо-молочное
 - ◆ токомсолóк хужалығы ▶ хозяйство племенное

- һабак ➡ нуктаның эйәк астынан үткәреп бәйләгән бауы

▶ поводок

• һабан аты

▶ пахотный конь ⇨ рабочий конь, используемый для вспашки земли

• һағалдырык ⇨ йүгәндең тамак астынан бәйләй торған бауы

▶ подбородник ⇨ элемент упряжи

• һакәу ⇨ тамак асты шешеп, танауынан кан килтерә торған йоғошлө йылкы ауырыуы

▶ мыт ⇨ заразная болезнь лошадей, приводящая к опуханию горла и носовым кровотечениям

• һалыу ⇨ вақытынан алдә үлө килеш тыузырыу

▶ выкидыш ⇨ преждевременные роды до срока жизнеспособности плода

◆ бызәу һалыу ▶ выкидыш у коровы

◆ бәрәс һалыу ▶ выкидыш у овец, коз

◆ колон (бызәу, бәрәс) һалыу үләтә ⇨ сир ▶ выкидыш повальный

◆ колон һалыу ▶ выкидыш у кобылы

• һарай, азбар

▶ сарай

• һараяк ⇨ көз тыуып, бер йәшкә еткәнә

▶ телка 2 ⇨ годовалая, родившаяся осенью

• һары ат, һарыса, һарысай

▶ соловая лошадь

• һарык азбары

▶ кошара (овчарня, овчарник) ⇨ загон для овец

• һарык азбары

▶ овчарня

• һарык итә

- ▶ баранина ➡ овечье мясо как пища
- һарык йөнө ➡ бәр һарыктан тотош кыркып алынған йөн
- ▶ рунó ➡ шерсть, полностью состриженная с одной овцы
- һарык кәтөүе
- ▶ отара
- һарык кәтөүсө, куйсы
- ▶ чабан ➡ пастух овец
- һарык-кәзә
- ▶ мелкий рогатый скот ➡ овцы и козы
- һарык кәртәһе
- ▶ кашар ➡ овечий загон
- һарык караусы
- ▶ овчар
- һарык кысытмаһы
- ▶ скрепи овец
- һарык
- ▶ овца
- ◆ бәрән һарык ➡ иһезеүзән туктағас, иһенсә тапкыр бәрәсләгәнсә ▶ овца
- ◆ кисеу һарык ▶ овца поздно спарившаяся
- ◆ каракүл һарығы ▶ овца каракулевая
- ◆ нәзек йөнлә һарык ▶ овца тонкорунная
- ◆ тешәу, шешәк һарык ➡ иһенсә тапкыр бәрәсләгәс, өсөнсә бәрәсләгәнгә кәзәр ▶ овца
- ◆ тупас йөнлә һарык ▶ овца глубокошерстная
- ◆ тыу һарык ➡ бәр тапкыр за бәрәсләмәгән ▶ овца
- ◆ цигай һарығы ▶ овца цигайская
- һары колá ат

▶ солóво-саврáсый кóнь

• нарыксылы́к белгесé; нары́к үстереүсé

▶ òвцевóд

• нарыксылы́к

▶ òвцевóдство

• нарыктарзы́ койондорóу ➡ талпандарға каршы көрешéу максатында

▶ купáние овéц

• нарыктáр эстрозы́ ➡ вáк малдарзá булá торған селәүсén ауырыуы

▶ эстрóз овéц ➡ (греч. *óistros* – óвод) инвазиóнная болéзнь овéц, вызывáемая личи́нками нòсополостнóго óвода, паразити́рующими в носовы́х и лóбных пáзухах

• нары́к ташығы́с ➡ бэрэслэгэн нарыктарзы́ ташы́й торған махсýс арбá

▶ мáтковóзка ➡ телéга для перевóзки оягни́вшихся овéц

• нары́к тэкә́hé

▶ барáн 1 ➡ обихóдное назвáние самцá домáшней овцы́

• нары́к фéрмаһы

▶ òвцефéрма

• нары́ тóры áт

▶ солóво-гнедóй кóнь

• науғы́с

▶ доильный аппарáт ➡ устрóйство для механи́ческого доéния корóв

• наузыры́у осорó

▶ перióд лактáции

◆ азбарзá асрау́ осорó ▶ перióд стóйловый

◆ бэрэслéу осорó ▶ перióд окóта

◆ имéу (имезéу) осорó ▶ перióд подсóсный

◆ касы́у осорó ▶ перióд тéчки

- ◆ тыузырғандан һуңғы осор ▶ период послеродовый
- ◆ һауыу (һэт биреу) осорó ▶ период удóйный
- ◆ һыуальу осорó ▶ период с̀ухостóйный
- ◆ ыуы́з осорó ▶ период молóзивный

- һауы́м

- ▶ удóй ⇨ количество молока, получáемое от сèльскохозяйственных живóтных
- ◆ иртэнгé һауы́м ▶ удóй у́тренний
- ◆ йыллы́к һауы́м ▶ удóй годовóй
- ◆ ќiske һауы́м ▶ удóй вечер́ний
- ◆ контро́ль һауы́м ▶ удóй контро́льный
- ◆ кендэлéк һауы́м ▶ удóй с̀уточный
- ◆ һына́у һауымы́ ▶ удóй прóбный

- һауы́м ⇨ һауы́п алынған һэт

- ▶ надóй ⇨ молоко́, получ́енное при до́йке
- ◆ кендэлéк (тәүлéк) һауы́м ▶ надóй с̀уточный
- ◆ уртасá һауы́м ▶ надóй срéдний

- һауы́м (һэт) күнэгé

- ▶ подóйник ⇨ сосúд, ведрó, в котóрое доят

- һауынсы́ йр

- ▶ до́яр ⇨ рабóтник, котóрый дойт корóв и ухáживает за ними

- һауынсы́ каты́н-кы́з

- ▶ до́ярка ⇨ рабóтница, котóрая дойт корóв и ухáживает за ними

- һауы́н ⇨ һауы́п алған һэт

- ▶ удóй

- һауы́р

- ▶ крúп ⇨ наибóлее ширóкая чáсть спины́ лóшади

- һауы́у

- ▶ доéние ⇨ процéсс получéния молоко́ от живóтных

- ◆ кул менән һауыу ▶ доение механическое
- ◆ машина менән һауыу ▶ доение машинное
- ◆ услап һауыу ▶ доение кулаком

- һауыу корамалы
 - ▶ установка доильная ⇨ комплекс машин и аппаратов для доения коров и первичной обработки молока

- һауыу машинаһы
 - ▶ машина доильная ⇨ машин для доения коров

- һауыу, һаузырыу
 - ▶ доить, доиться

- һигезгүз
 - ▶ крестец ⇨ у наземных позвоночных животных один или несколько позвонков, обеспечивающих прочное соединение подвздошных костей таза с осевым скелетом

- һикертэп сабыу
 - ▶ галоп

- һорó ⇨ көл төҗө
 - ▶ мышастый ⇨ о масти животных: серый, цвета мыши
 - ◆ һорó айғыр ▶ мышастый жеребёц

- һорó
 - ▶ светло-коричневый
 - ◆ һорó ат ▶ светло-коричневый конь

- һезэү
 - ▶ бодать ⇨ бить, колоть рогами

- һезэшкэк
 - ▶ бодливый ⇨ имеющий обыкновение бодаться
 - ◆ һезэшкэк һыйыр ▶ бодливая корова

- һәйәк шешә ➤ аттарзә булһ торған ауырыу
- ▶ накóстник ➤ кóстная óпухоль – болéзнь лошадей

- һэт биззәрә
- ▶ молóчные жéлезы ➤ пáрные óрганы, секретíрующие молоко́

- һэт биреу осорó
- ▶ лактáция ➤ (лат. lacto – содержа́ молоко́, кормлю́ молоко́м), проце́сс образова́ния, накоплéния и периодического выведéния молока́ у млéкопитающих живóтных

- һэт инәһә ➤ сит бәрәстә имезеүсә һарык
- ▶ ма́мка ➤ овца́, кормя́щая молоко́м

- һэт күнәгә
- ▶ удо́йник ➤ посу́да для до́йки молока́

- һетләләк
- ▶ молóчность ➤ спосо́бность дава́ть то йли инóе коли́чество молока́

- һэт
- ▶ молоко́ ➤ жидко́сть, выделя́емая грудными желе́зами са́мок млéкопитающих по́сле ро́дов для вскар́мливания дете́ныша
- ◆ эйенде́ ▶ молоко́, вы́доенное при повтóрном доéнии

- һэт тешә
- ▶ молóчный зуб

- һэт тешәу (артыу, күбәйеу)
- ▶ раздо́иться ➤ нача́ть дава́ть ну́жный, лу́чший, бо́льший удо́й

- һэт (һауын) күнәгә
- ▶ до́йница ➤ то́ же, что подо́йник

- һэт һыуыткыс

▶ холодильник молочный

• һуғымлығ

▶ убойный

• һуйыу ➡ малды, кош-кортто

▶ забой ➡ скота и птицы

• һуйыу, салыу

▶ убой ➡ скота и птицы

◆ мәжбүри салыу ▶ убой вынужденный

• һыйыр елене

▶ коровье вымя ➡ молочные железы коровы (у мясников: смолость)

• һыйыр ите

▶ говядина ➡ коровье мясо

• һыйыр

▶ корова ➡ самка крупных жвачных парнокопытных животных семейства

пәлорәгил

◆ бәйрәк һыйыр ▶ корова белобокая

◆ быуаз һыйыр ▶ корова стельная

◆ көрпә һыйыр, көрпәкәй ▶ корова бурая, буренка

◆ күнәкәй ▶ корова серо-белая

◆ калдау һыйыр ▶ корова сухопарая

◆ тарғыл һыйыр ▶ корова красно-бурая с черными полосками

◆ тешәу һыйыр ▶ корова после второго отёла

◆ тукал һыйыр ▶ корова безрогая, комолая

◆ тыу (кысыр, касаған) һыйыр ▶ корова нестельная, яловая

◆ тыуһа һыйыр ▶ корова двухгодовалая, не давшая приплода

◆ һауын һыйыр ▶ корова дойная

◆ һет һыйыры, еленек һыйыр ▶ корова молочная

◆ һуғым һыйыры ▶ корова мясная

◆ һуялған һыйыр ▶ корова сухостойная

- һыйы́р һарайы́
 - ▶ корóвник ➡ сèльскохозя́йственное зда́ние, обо́рудованное для беспривязного или привязно́го содержа́ния крупного рогáтого скотá

- һыйы́р шалканы́, аңра́ шалкан, гэрэнкэ́
 - ▶ брjúква ➡ кóрнеплóд с крупным шарóобразным сладковáтым кóрнем свéтло-жéлтого цвёта

- һына́у
 - ▶ прóба
 - ◆ кетөүзэгé һына́у ➡ енсі телэгé булыу булмауын ▶ прóба табúнная

- һынаусы́
 - ▶ прóбник

- һыртлы́к ➡ ышлыяны́ң һырттан үткэн буй кайышы́
 - ▶ продóльник ➡ продóльный ремень шлей

- һыры́к
 - ▶ шест для подвёшивания мя́са

- һыуалырға́
 - ▶ перестáть дойт́ся

- һыуалы́у
 - ▶ зáпуск

- һыу эсергэ́с
 - ▶ пойлка
 - ◆ берэмлэ́п эсергэ́с ▶ пойлка индивидуáльная
 - ◆ имезлеклэ́ эсергэ́с ▶ пойлка соскóвая
 - ◆ төркөмлэ́п (күмэклэ́п) эсергэ́с ▶ пойлка групповáя

- цéх
 - ▶ цéх ➡ основнóе производственное подразделéние предприятия
 - ◆ бызаулаты́у цехы́ ▶ цéх отёла

- ◆ катнаш азык цехы ▶ цех комбикормовый
- ◆ мал азыгы эшкертүү цехы ▶ цех кормоприготовительный
- ◆ hét етештерүү цехы ▶ цех производства молока
- ◆ hét төшөрүү һәм мал касырыу цехы ▶ цех раздоя и осеменения
- ◆ һыуалған һыйырзәр цехы ▶ цех сүхостойных коров

• шеш ➡ аттарзә була торған эренлэ шеш

▶ волдырь ➡ болезненное образование на коже – наполненное жидкостью вздувшееся место

◆ күкрэк шешэ ▶ волдырь грудной

• шорник ➡ сбрүй яһаусы йәки йүнәтеүсэ

▶ шорник ➡ специалист по изготовлению или ремонту упряжи

• шөңгөр ➡ малдарзың муйынына таға торған бәләкәй кыңғырау

▶ бубенцы ➡ полые металлические шарики с кусочками металла внутри, позванивающие при встряхивании

• шпанка ➡ һарык токомó

▶ шпанка ➡ порода овец

• ыйык ➡ аттың мундаһын, түшән камыт, ыңғырсак, эйәр һуккандан бозолоп азған эренлэ шеш

▶ гнойная опухоль

• ыңғырсак бауы

▶ подседельник ➡ ремень, пропускаемый под брюхом лошади для прикрепления седла или седелки

• ыңғырсак ➡ өстөнән аркалык үткәрүү өсөн аттың һыртына һалына торған, күш кейез мендәрзән ғибарэт еккэ әйберэ

▶ седелка ➡ часть конской упряжи, кожаная подушка под чересседельным ремнем, употребляемым для поддержания оглобель

◆ атлама ыңғырсак ▶ седелка горбатая

• ыңғырсак сыңаһы

▶ дужки седёлки ➡ элементы амуниции упряжных лошадей

• ыңғырсак яһаусы

▶ седельник ➡ мастер, изготавливающий седла

• ыңкылдау

▶ ёкать (при бёге) ➡ издавать короткий и отрывистый негромкий звук

• ыуыз ➡ һёт

▶ молóзиво ➡ (лат. colostrum gravidarum) – секрет молочной железы млекопитающих, вырабатываемый в последние дни беременности и в первые дни после родов

• ышлыя ➡ тау төшкәндә алға шылмаһын өсөн камыш менән ат кәүзәһенә кейҙерелә торған ясы кайыш бау

▶ шлея ➡ часть конской упряжи (Состоит из нескольких ремней: продольного наспинного; ободового, обхватывающего лошадь с боков и вокруг бедер; двух-трех поперечных, соединяющих продольный и ободовый; двух мочковых, пристегивающихся к оглоблям. Удерживает хомут в нужном положении при торможении.)

• эйеу ➡ елен төбөндәгә һөттә бирергә

▶ выдаиваться до конца

• эйзереу

▶ выдаивать молоко до конца

◆ бызау кушып эйзереу ▶ выдаивать, подставляя телёнка к корове

◆ толóп менән эйзереу ▶ выдаивать при помощи тулупа

• эйэк сокорó

▶ подбородная яма

• эйәрзёң алғы кашы

▶ передняя лука седла

• эйәрләргә

▶ седлать ➡ укреплять седло на спине животного

• эйэрлэу

▶ оседлать

• эйэр-өпсён

▶ снаряжение для верховой езды

• эйэр

▶ седельная

◆ эйэр кашы ▶ седельная лука

◆ эйэр мендэрэ ▶ седельная подушка

• эйэр тактаһы, каптал ➡ эйэр-ыңғырсақтың ат аркаһына ята торған икё канаты

▶ лэнчик ➡ основа седла, состоящая из двух деревянных дощечек, соединённых на концах двумя железными дужками

• эйэр ➡ һыбай йөрөү өсөн аттың һыртына һала торған кулайлама

▶ седло ➡ род сиденья, укрепляемого для верховой езды на спине животного

◆ айыу баш эйэр ▶ седло в виде головы медведя

◆ бэйгэ эйэрэ ▶ седло скаковое

◆ ир-ат эйэрэ ▶ седло мужское

◆ йылан баш эйэр ▶ седло в виде головы змеи

◆ көмөш кашлы эйэр ▶ седло с серебряной лукой

◆ катын-кыз эйэрэ ▶ седло женское

◆ өйрәнсектэр эйэрэ ▶ седло для обучения верховой езде

◆ ёсбэйгэ эйэрэ ▶ седло для трюбёрья

• экстерьер ➡ малдарзың тышкы формаһы һәм тән төзөлөшө

▶ экстерьер ➡ (лат. exterior – внешний) внешний вид и телосложение животного

• элэктр көтөүсө ➡ элэктр үткәрелгән кәртэ

▶ пастух электрический ➡ металлическая изгородь с пропущенным в ней электричеством

- эліта ➤ билдэлé бér током эсендэгé йң якшы́ мал
- ▶ эліта ➤ лучшие представители своей породы

- эсерéу ➤ бызаузы́, бэрэстé
- ▶ выпáивание ➤ выкармливание живóтных пóйлом, питьём

- эсáк тығылыу (сейэлéу)
- ▶ заворот кишóк ➤ фóрма óстрой непроходимости кишéчника, йз-за перекру́чивания чáсти кишкí

- эш аты́
- ▶ рабóчая лóшадь

- эйлэнсék ауырыуы ➤ хары́к һәм кэзэлэрзé була́
- ▶ вертя́чка ➤ вертéж йли ценурóз: болéзнь овéц и кóз, рéже крупного рогáтого скотá и лошадей, вызывáемая глистóй Taenia coenurus, зарóдыши котóрой из кáла собáк вмéсте с кóрмом попада́ют в желúдок овцы́, проходáют чéрез егó стéнку, разно́сятся крóвью и попада́ют в головнóй йли спиннóй мóзг, где превращáются в пузы́рчатую глистú, достига́ющую величины́ кури́ного яйцá

- эйлэнсék ауырыуы ➤ хары́к һәм кэзэлэрзé була́
- ▶ ценурóз ➤ вертя́чка йли вертéж: болéзнь овéц и кóз, рéже крупного рогáтого скотá и лошадей, вызывáемая глистóй Taenia coenurus, зарóдыши котóрой из кáла собáк вмéсте с кóрмом попада́ют в желúдок овцы́, проходáют чéрез егó стéнку, разно́сятся крóвью и попада́ют в головнóй йли спиннóй мóзг, где превращáются в пузы́рчатую глистú, достига́ющую величины́ кури́ного яйцá.

- юрғаларғá
- ▶ идтí йноходью ➤ двíгаться аллю́ром, при котóром лóшадь одновре́менно выно́сит сначáла óбе прáвые ногí, а затём – óбе лéвые

- юрғá, юрғалай торғán йөрешлé
- ▶ йнохóдец ➤ лóшадь, основнóм, естéственным аллю́ром котóрой явлáется йноходь (см.)
- ◆ кýк юрғá ▶ йнохóдец бéлый

- ◆ карá юрғá ▶ инохóдец воронóй

- юртақларғá, юртырғá
 - ▶ трусíть, идті трусцóй

- юртáк
 - ▶ рысáк ⇨ рысíстая лóшадь

- юртыу
 - ▶ рысь ⇨ вíд хóда лóшади

- юртыш
 - ▶ трусцá, мéлкая рысь ⇨ лeníвый, неторопливый бéг

- юшáу ⇨ аткá каратá
 - ▶ дремáть

- яйзаклау
 - ▶ садíться верхóм без седлá

- ялáн азбáр
 - ▶ вы́гул ⇨ óтдых, откóрм скотá на поднóжном корму́

- ялáн кэртé, загун ⇨ көтөүлектéң кэртэлéп алғán бér өлешé
 - ▶ загóн ⇨ загорóженное мéсто для скотá

- ял
 - ▶ грíва ⇨ дlíнный, и́ли отличíтельного вíда вóлос и́ли шéрсть по грéбню шéи живóтного, по загрíвку

- ям аты́
 - ▶ почтóвая лóшадь

- янбáш, янбáш сығынтыһы́
 - ▶ маклóки, подвздóхи ⇨ боковы́е, вéрхние чáсти животá, мèжду послéдними рéбрами и подвздóшными и́ли тáзовыми костя́ми

• яны́у ➡ шэп, кызы́у сабы́п, ны́к тирлэ́п капы́л һы́у эсеу́зэн зыянланы́у – йылкы́ малына́ карата́

▶ запáл ➡ нанесение вреда́ поением холодной водо́й сильно́ вспоте́вшей ло́шади сразу́ после́ бы́строй ска́чки

• яңы́рты́у ➡ көтөүзэ́ тулыландыры́у

▶ воспроизво́дство

◆ көтөүзэ́ яңы́рты́у ▶ воспроизво́дство ста́да

• яралғы́

▶ пло́д

• яра́у а́т

▶ трениро́ванный ко́нь

• ятма́ ыңғырса́к

▶ пряма́я седе́лка ➡ элемент́ упряжи

• яуры́н

▶ плечо́ ➡ ча́сть передней ко́нечности, образо́ванная плечево́й ко́стью

• яһалма́ аталандыры́у

▶ искусственное опло́дотворение́ ➡ совоку́пность приёмо́в искусственного сближе́ния полово́ых кле́ток живото́ных для опло́дотворения́

Приложение

Ма́сть ло́шади

Ма́сть ло́шади – индивидуа́льный отлича́тельный при́знак лошади, определя́емый окраской волосяно́го покро́ва, ко́жи и гла́з ло́шади.

Ка́к и окрасы у ко́шек и соба́к, ма́сть у лошаде́й – не про́сто окраска, а определённóе сочетáние цвето́в, тип распределе́ния пигментов, имéющий в то́м числе и генети́ческую подо́плеку. Е́сли у лошаде́й одина́ковый цвет шéрсти, но разный цвет ко́жи и гла́з, и́ли одина́ковый цвет шéрсти на туловище, но разный – грíвы и хвоста́, то ма́сть их мо́жет бы́ть различной (сравни́те изабéлловую и свéтло-солóвую, ры́жую и гнеду́ю). В то́ же вре́мя оттенки одной и той же ма́сти мо́гут отлича́ться о́чень си́льно (к приме́ру, у свéтло-була́ной шéрсть имéет па́левый, песо́чный цвет, а у наиболее тёмных оттенков той же ма́сти мо́жет приближа́ться к тёмно-бу́рому и да́же чёрному).



Мно́гие ма́сти имéют свéтлые и́ли тёмные оттенки, золотистый и́ли серебри́стый блéск, осветлéния различных уча́стков тéла – мо́рды, па́ха, живота́, поэ́тому именовáний мастéй и отмáстков существу́ет нéсколько деся́тков, а по нéкоторым из ни́х нет о́бщего мнéния да́же у специали́стов-конево́дов.

На ма́сть во всё временá существова́ла мо́да, и согла́сно ей изменя́ли «рубáшку» лошаде́й да́же в це́лом по поро́де. Та́к, наприме́р, в першеро́нской поро́де внача́ле разводíли то́лько се́рых лошаде́й, а когдà появи́лся спрós на вороны́х – одно́ вре́мя разводíли то́лько вороны́х. В настоя́щее вре́мя мо́дны так назывáемые экзоти́ческие ма́сти: солóвая, игрэневая, пéгая, чубáрая.

Неприятной о́собенностью мастéй явля́ются сопу́тствующие им заболева́ния.

Во всё временá люди́ пыта́лись устано́вить зави́симость темпера́мента и работоспóсности лошаде́й от ма́сти. Счита́ется, что са́мыми надёжными явля́ются тёмно-гнеды́е. Се́рые и бе́лые ло́шади бо́лее не́жные (о́собенной рыхлостью конститу́ции отлича́ются альбино́сы), ры́жие – недоста́точно выно́сливые, а вороны́е

– злобные и горячие. Этот взгляд отразился в арабской пословице: «Никогда не покупай рыжей лошади, продай вороную, заботься о белой, а сам ездй на гнедой». Существует предубеждение и против лошадей блёклых оттенков масти: будто выцветшая рыжая с осветлёнными конечностями и копытами или аналогичная гнедая не отличаются хорошей работоспособностью. Не случайно старая английская поговорка гласит: «Блédный цвет – слабое телосложение». Не масть, а тип вы́сшей нёрвной дéятельности, состояние нёрвной системы, конституция определяют её рабочие качества и способность подчиняться человеку.

Основны́е масти лошадей

Для лошадей ещё со времён Гиппократа принято выделять четыре основные масти:

- гнедая;
- рыжая;
- серая;
- вороная.

Остальные масти принято считать производными от этих основных четырёх мастей.

Однако в последнее время за рубежом принято основывать классификацию мастей на генетике. Американский учёный доктор Филлип Спёненберг (D. Phillip Sponenberg, 'Equine Color Genetics', 2003) в качестве основных мастей выделяет:

- вороную;
- гнедую;
- рыжую.

Согласно классификации Энн Боулинг (Ann T. Bowling, 'Horse Genetics'), основными мастями лошадей являются:

- вороная;
- рыжая.

Указанные масти характерны для заводских пород, полученных путём искусственного отбора. Чем меньше породы испытали такой отбор, тем разнообразнее масти у лошадей.

Масти лошадей

- Вороная – целиком чёрная.

✓ Ворона́я в зага́ре – ра̀зновидность вороно́й ма́сти, ле́том выгора́ющая на со́лнце. У вороно́й в зага́ре ло́шади вы́горевшие, порыже́лые концы́ во́лос. При о́собой несто́йкости че́рного пигме́нта и длите́льном пребыва́нии на я́рком со́лнце та́кая ло́шадь мо́жет ста́ть практи́чески грязно-бу́рого цве́та. Зимой та́кие ло́шади сно́ва приобрета́ют че́рную окраску.

✓ Пепельно-ворона́я – упоминáние э́той ма́сти иногда́ встреча́ется в оте́чественной литерату́ре по насле́дованию мастей. Генети́чески э́та ма́сть связа́на с соло́вой, була́ной и изабелловой (см. ни́же). Пепельно-ворону́ю по внешне́му ви́ду трудно́ отличи́ть от обы́чной вороно́й, хотя́ цве́т ше́рсти та́кой ло́шади-носи́тельницы «изабеллового» ге́на отлича́ется чу́ть ме́ньшей насы́щенностью и имее́т специ́фический те́мно-бу́рый и́ли кашта́новый отлив.

– Гнеда́я – ло́шадь, ко́рпус кото́рой кори́чневого окраса́ разли́чных отте́нков, от о́гненно-ры́жего до почти́ че́рного, похо́жего на кара́ковую, а гри́ва, хво́ст и ни́жние ча́сти но́г до скака́тельных и запя́стных сустáвов включи́тельно че́рные. И́зредка́ встреча́ется так назывáемая «ди́кая» гнеда́я ма́сть, при кото́рой че́рный во́лос на но́гах ло́шади ча́стично переме́шан с кори́чневым, в результате́ чего́ диста́льные отде́лы конече́ностей не уго́льно-че́рные, и че́рная ше́рсть не дохо́дит до запя́стных и скака́тельных сустáвов.

Те́мно-гнеда́я – сме́сь кори́чневых и че́рных во́лос на ко́рпусе, гри́ва и хво́ст – че́рные.



Ворона́я фри́зская
ло́шадь



Кара́ковая ло́шадь



Те́мно-гнеда́я
ло́шадь



Гнеда́я ло́шадь

– Ры́жая – цели́ком ры́жего цве́та; имее́т ра́зные отте́нки от све́тлого абрикóсового и же́лтого до те́мно-кашта́нового, грани́чащего со све́тло-бу́рой. Гри́ва и хво́ст мо́гут по сравне́нию с ту́ловищем имее́ть цве́т бо́лее те́мный (наприме́р, бу́рый при све́тлом золоти́стом отте́нке ше́рсти) и́ли бо́лее све́тлый (с приме́сью белёсы́х во́лос). У не́которых ры́жий лошаде́й гри́ва и хво́ст беле́ют в зави́симости от вре́мени го́да. Но́ги ры́жей ло́шади всегда́ то́го же отте́нка, что́ и ту́ловище. В э́том её гла́вное отли́чие от гнедо́й ма́сти.

✓ Бúрая масть является производной от рыжей. По сути это очень тёмно-рыжая масть. Бúрая лóшадь целиком коричневого цвета, шоколадного или цвета жжёного кофе. Самый тёмный вариант бúрой масти можно спутать с тёмно-гнедой: корпус тёмно-коричневого цвета, грива и хвост настолько тёмные, что кажутся чёрными. Отличить тёмно-бúрую масть от тёмно-гнедой можно по цвету нижней части ног: у бúрой лóшади они будут примерно такого же оттенка, что и корпус.

✓ Игрéневая – рыжая или бúрая с белыми или дымчатыми (с примесью серых волос) гривой и хвостом. В отличие от рыжей с осветлёнными гривой и хвостом у игрéневой лóшади длинные волосы имеют один и тот же цвет в течение года.

✓ Булáная – желтовато-песочная или золотистая с чёрными гривой, хвостом и нижними частями ног до скакательных и запястных суставов включительно. Оттенки от почти кремового (светлая) до близкого к тёмно-гнедой, грязного жёлто-серо-бúрого «шакáльего» тона (тёмная). Необычно выглядит тёмно-булáная в яблоках: как будто поверх золотистого фона наброшена контрастно-тёмная сетка. Некоторые красноватые оттенки приближаются к светло-гнедой.



Рыжая лóшадь



Бúрая лóшадь



Солóвая лóшадь



Булáная лóшадь

✓ Солóвая – желтовато-золотистая с белыми гривой и хвостом. Светлые и средние оттенки близки к булáной, тёмные имеют насыщенный красновато-жёлтый цвет. Иногда грива и хвост не белые, а жёлтые, того же оттенка что и шерсть, или несколько светлее.

✓ Изабéлловая – шерсть кремового цвета, или цвета топленого молока, кожа на всём теле розовая, глаза голубые. Редкая масть, генетически связанная с солóвой и булáной. У остальных мастей, за исключением пятнистых (пéгих и чубáрых) и белóрожденной, кожа имеет серый цвет.

✓ Саврáсая – «дúкая» масть, масть лóшади Пржевáльского. Окраска туловища блéкло-рыжевáтая, неравномерная, с посветлением на животé. Грива, хвост и нижние части ног чёрные, но часто не целиком, и окраска их часто нечёткая. Для «дúких» мастей характерны так называемые «дúкие» отметины: чёткая чёрно-бúрая полоса по хребту – «ремéнь», на ногах часто кое-где слабо намеченные поперечные полосы – «зебрóидность», иногда встречаются «крылья» – размытая

тёмная поперёчная полоса́ на плеча́х, чёткая тёмная окантовка ушей и «и́ней» – белёсые пряди́ в гриве́ и хвосте́, преимúщественно по краям.

✓ Кау́рая – «ди́кая» ма́сть. Окра́ска туловища́ рыжева́тая, грива́ и хвост ры́же-коричневые, темнее́ ко́рпуса, а но́ги того́ же цвета́, что́ и туловище́, с наибольшей интенсívностью окра́ски в райо́не запя́стных и скака́тельных суста́вов. Обяза́телен кра́сно-ры́жий «реме́нь», ча́сто «зебрóидность». Кау́рую ещё́ называ́ют ры́же-савра́сой.

✓ Мыша́стая – «ди́кая» ма́сть. Шерсть зóльно-се́рого цвета́, иногда́ с бурова́тым отли́вом, грива́, хвост и но́ги чёрные, как у савра́сой. Окра́ска туловища́ неравноме́рная, как у савра́сой и кау́рой. «Ре́ме́нь», «зебрóидность».

✓ Ча́лая – си́льная приме́сь бе́лых во́лос на фо́не любо́й из вышеперече́сленных масте́й. Голова́ и ни́жние ча́сти но́г при э́том ча́сто импе́ют ме́ньше всего́ бе́лых во́лос и сохра́няют цвет ма́сти-осно́вы. Ча́лая ма́сть не изменя́ется с во́зрастом.



Свётло-солóвая
ло́шадь



Изабе́лловая ло́шадь



Савра́сая ло́шадь
по́рды фьо́рд



Савра́сая ло́шадь Пржева́льского



Мыша́стые ло́шади

✓ Се́рая – седа́я. На любо́й из вышеперече́сленных масте́й приме́сь бе́лых во́лос, кото́рая увели́чивается с ка́ждой ли́нькой. Се́рый жеребе́нок мо́жет роди́ться, наприме́р, вороны́м, но уже́ в во́зрасте не́скольких ме́сяцев у него́ появля́тся бе́лые волоски́, кото́рых с во́зрастом бу́дет все бо́льше и бо́льше. К своему́ «совершенство́летию» э́тот жеребе́нок бу́дет импе́ть уже́ дово́льно свётлую се́рую окра́ску, а ещё́ че́рез не́сколько лет мо́жет поседе́ть добела́. Быстрее́ всего́ седе́ют и ви́глядят са́мыми свётлыми голова́ и живо́т, окра́шенный во́лос до́лго сохра́няется на крúпе и нога́х, о́собенно на скака́тельных и запя́стных суста́вах. Для се́рой ма́сти

характерны «яблоки» – круглые более светлые пятна, повторяющие сетку подкожных кровеносных сосудов. Но бывают, хотя и довольно редко, серые лошади совсем без «яблок». У поседевших добелá лошадéй мо́гут появиться ма́ленькие цветны́е пятнышки – это ма́сть серая в грéчку. Скорость поседения серых лошадей индивидуальна, некоторые становятся совершенно белыми уже к трём-четырёх годам, а некоторые остаются довольно тёмными вплоть до старости. Поседевшая добелá лошадь называется светло-серой несмотря на практически чисто-белый цвет волосяного покрова. Серая ма́сть относится к ма́стям из двух смешанных цветов как покровного волоса, так и гривы с хвостом. Это смесь чёрных волос с белыми. Их сочетание в разных пропорциях и конфигурациях даёт как тёмно-серую, так и светло-серую ма́сть, или «горностаевую» (почти чёрные хвост и грива при светлом корпусе), или «в яблоках». К старости серые лошади становятся совершенно белыми с разбросанными по корпусу мелкими тёмными пятнышками – «в грéчку».

✓ Белоро́жденная – белоснежная шерсть, розовая кожа, карие или голубые глаза. В отличие от светло-серых, имеет белую шерсть сразу при рождении. Чрезвычайно редка́.

✓ Пёгая – по любой из вышеперечисленных мастей разбросаны большие белые пятна неправильной формы. Расположение белых пятен очень разнообразно, в соответствии с ним выделяется несколько видов пегости.

✓ Чуба́рая – в небольших овальных пятнах, образуется на основе рыжей, гнедой, вороной, буланой, соловой и других «фоновых» мастей. Пятна имеют цвет этой масти-основы, а фон для них образуется примесью к этой масти белой шерсти и белым симметричным пятном в районе крестца́. Это белое пятно́ может закрывать практически все тело лошади, тогда получится белая лошадь в «барсовых» пятнах. Кожа в розовых крапинках, копыта «полосатые»: на них чередуются продольные полосы тёмного и неокрашенного ро́га.

✓ Серебри́сто-гнеда́я – цвет корпуса как у гнедой лошади, но грива и хвост осветлены́ от тёмно-коричневого до почти белого цвета. Иногда хвост бывает значительно более светлым, чем грива, и наоборот. Отличить серебри́сто-гнеду́ю ма́сть от игрèневой мо́жно по ногам: у серебри́сто-гнедой лошади но́ги обяза́тельно бу́дут тёмные (чёрные или полинявшие коричневые).

✓ Серебри́сто-ворона́я – корпус осветлён от цвета сèпии с вы́раженными яблоками до почти светло-серого в яблоках с серебри́стым оттенком. Последний вариант отлича́ется от настоящей серой в яблоках цветом головы́ более тёмным,

чем ко́рпус. О́чень ре́дко встреча́ется че́рный окра́с ко́рпуса с серебри́сто-бе́лой гри́вой и хвостом.

✓ Серебри́сто-була́ная – цве́т ко́рпуса как у була́ной ло́шади, но в гри́ве и хвосте́ велика́ до́ля све́тлых во́лос. Встреча́ется кра́йне ре́дко.



Се́рая ло́шадь



Чуба́рая ло́шадь поро́ды
кна́бстру́ппер



Чуба́рая ло́шадь поро́ды
аппалу́за



Ло́шадь поро́ды кле́йдесда́ль гне́до-
пе́гой ма́сти ти́па саби́но



Пе́гая ло́шадь ти́па тоби́ано

Отт́енки и отмáстки

Я́ркой о́собенностью ло́шадей явля́ются отмéтины. О́ни имéют свои́ назва́ния: «ремéнь» – по́лосы на хребте́, «зебрóидность» – по́лосы на но́гах. Быва́ют отмéтины и на голо́ве. В зави́симости от коли́чества бе́лых во́лос их называ́ют по-ра́зному. Когда́ бе́лых волоско́в немно́го, о́ни то́лько слегка́ разбро́саны – это́ прóседь, и́ли седи́нка, седи́на; скúченные в небольшо́е пýтнышко – зве́здочка; большо́е пýтнó – зве́здá; у́зкая по́лоска, спуска́ющаяся от зве́зды́ вниз и́ли по́лоска без зве́зды́ – протóчина. Е́сли по́лосá идéт от ноздрей и́ли захва́тывает их и при это́м дово́льно широ́кая, то это́ – лы́сина. А о́чень широ́кая лы́сина, доходя́щая до гла́з и захва́тывающая нос, ве́рхнюю и да́же ни́жнюю гу́бы, имену́ется фонаре́м.

Отмéтины на но́гах быва́ют не то́лько в ви́де у́зких и широ́ких нерóвных по́лос, но и седи́н, пýттен. Бе́лые пýтна на но́гах мо́гут доходи́ть до запя́стных и

скакательных суставов и даже выше, и тогда говорят, что лошадь «в носках», «чулках» и даже «штангах». Тёмные отметины на ногах обычно встречаются в виде крапинок и пятен по белому фону в области венчика (место выше копыта под бабкой, пúтом), пяток, а на корпусе бывають на плечах, крупе. Арабы называли когда-то тёмное пятно на крупе лошади «печатью Магомета» и считали такую лошадь отмеченной богом. «Ремёнь» на линии верха корпуса характерен для мышастой, саврасой, буланой мастей, а «зебридность» на ногах отличает лошадей многих аборигенных пород, например, башкирской.

Седина встречается не только на голове и конечностях, но и на шее, туловище, в паху, у репицы хвоста. О таких лошадях принято говорить «в седине» – вороная в седине, рыжая в седине и т.д.

Особенностью некоторых лошадей являются подпалины и подласины. Подпалины встречаются довольно часто – это посветления цвета волос на гнедой, вороной, рыжей «рубашке» на конце морды («лисий нос»), а также вокруг глаз, в паху, на задней и внутренней стороне бёдер. Подласины – это посветления низа живота. Они характерны для лошадей аборигенных пород.

Многие масти (гнедая, рыжая, соловая, буланая) могут иметь яркий золотистый оттенок. Он особенно характерен для ахалтекинской, карабахской, донской и будённовской пород. Подласая лошадь имеет белёсые подпалины на носу, животе, внутренних частях ног и вокруг глаз. подласость возможно на фоне любой масти, но чаще всего наблюдается у гнедых, карачковых, рыжих или игреневых лошадей. Нередко и конечности оказываются более осветлёнными, чем корпус – у серых, бурых и рыжих.

У некоторых саврасых и мышастых лошадей по краям чёрных гривы и хвоста растут чисто-белые пряди. Особенно это заметно у норвежской породы фьорд.

Полосатость обычно связана с «зонарными» («дикиими») мастями (саврасой, каурой, мышастой), изредка с буланой и соловой; она, как правило, встречается на ногах лошади и называется «зебридностью». Эта особенность – наследство диких предков, тарпанов.

Ма́сти и поро́ды

Ка́ждая поро́да облада́ет своим «набо́ром» мастей – э́то естéственно, поско́льку ма́сти переда́ются по насле́дству, а в любо́й поро́де ло́шади связа́ны о́бщим происхожде́нием. В не́которых поро́дах ма́сть явля́ется ва́жным селекцио́нным при́знаком (наприме́р, в фри́зской поро́де не воро́ную ло́шадь не допу́стят в разведе́ние), в други́х, напро́тив, заводчи́ки де́йствуют по при́нципу «хоро́шая ло́шадь не имее́т ма́сти». Есть поро́ды, в кото́рых встреча́ется одна́-еди́нственная ма́сть (наприме́р, фри́зы все воро́ные, дончаки́ ры́жие, га́флингеры практи́чески все игре́невые) и́ли одна́ ма́сть явля́ется преоблада́ющей (в буде́нновской поро́де ры́жих лошаде́й до 80 %, в андалу́зской тако́й же проце́нт составля́ют се́рые, большинствó ру́сских верховы́х имее́ют воро́ную ма́сть). В то́ же вре́мя есть поро́ды с о́чень богато́й «пали́трой» мастей, для кото́рых, наобо́рот, трудно́ назва́ть ма́сть, кото́рую в э́той поро́де нельзя́ бы́ло бы найт́и. Осóбенно «разнома́стны» абориге́нные поро́ды. Наприме́р, среди́ ислáндских лошаде́й не встреча́ются ра́зве что чуба́рые, а среди́ монго́льских распро́странены́ практи́чески все существую́щие ма́сти.

✓ Се́рая ма́сть преоблада́ет в липпица́нской поро́де, у францу́зских тяжёлово́зов першеро́нской и булонской поро́д, у лошаде́й поро́ды ша́гия, лузитáно из По́ртугáлии, а та́кже у широко́ распро́странена́ у ара́бских лошаде́й (бо́лее тре́ти всех лошаде́й), орло́вских рысакóв (о́коло полови́ны поголо́вья)и андалу́зские из Испа́нии. Всегда́ се́рой ма́сти ло́шади кама́ргские ло́шади из Фра́нции, те́рские ло́шади из Росси́и. Кра́йне ре́дко встреча́ются се́рые чи́стокрoвные верховы́е ло́шади, ста́ндартбредные (америка́нские рысакí), карача́евской и кабарди́нской поро́д из Росси́и. Не встреча́ется се́рая ма́сть у францу́зских рысакóв.

✓ Воро́ная ма́сть ча́сто встреча́ется у кабарди́нской и карача́евской поро́д лошаде́й. Всегда́ воро́ную ма́сть имее́ют го́ллáндские фри́зы и францу́зские арьежу́азы. Дово́льно ча́сто воро́ную ма́сть имее́ют ша́йры, першеро́ны, орло́вские рысакí, кла́друбские ло́шади, неме́цкие по́лукрoвные (траке́ненская, га́нноверская и др.). В ме́ньших коли́чествах воро́ные ло́шади встреча́ются в други́х рыси́стых поро́дах (ру́сской, америка́нской, францу́зской), а та́кже в чи́стокрoвной верхово́й.

✓ Гнедо́й ма́стью сла́вятся кли́влендские гнеды́е ло́шади из Вели́кобрита́нии – други́х мастей в э́той поро́де нет. Воо́бще гнеда́я ма́сть одна́ из са́мых распро́странённых и встреча́ется повсе́местно, как у лошаде́й заводски́х поро́д, та́к и у абориге́нных и беспоро́дных ло́шадок.

✓ Ры́жая ма́сть та́кже отнёсится к одной из наиболее распространённых и, та́к же ка́к и гнеда́я, характерна для множества поро́д са́мых ра́зных ти́пов, от резвёйшей в ми́ре чи́стокро́вной верхово́й до советского тяжёловóза и от «звезды́» класси́ческого ко́нного спо́рта га́нновёрской до каза́хских «степняко́в» и мэ́зенских и печо́рских лоша́док из се́верных ле́сов. Практи́чески пого́ловно ры́жие ло́шади донско́й поро́ды (наиболее характерный отто́нок – я́ркий золотисто-ры́жий, с контра́стно бо́лее те́мными гри́вой и хвостóм); от дончако́в э́ту ма́сть унасле́довала будённовская поро́да (в не́й, одна́ко, встреча́ются и гнеды́е, а в единичных слу́чаях – да́же вороны́е ло́шади). Наиболее распространёнными ры́жая и бу́рая ма́сти явля́ются у ря́да поро́д тяжёловóзов: ру́сской и советско́й (Росси́я), брето́нской (Фра́нция), су́ффолькской (А́нглия), бельги́йской. Многочи́сленны ры́жие ло́шади и в ро́дственных дру́г дру́гу поро́дах францу́зская верхова́я (се́ль франсе́) и францу́зский рыса́к, а та́кже в по́лукро́вных поро́дах Герма́нии. Преоблада́ют ры́жие ло́шади и в фре́дериксбо́ргской поро́де из Да́нии, ро́дственной чуба́рым кна́бсдру́пперам.

✓ Ре́дкая изабел́ловая ма́сть встреча́ется во все́х поро́дах и популя́циях, где есть бу́ланные и́ли соло́вые ло́шади – де́ло в то́м, что э́ти ма́сти связа́ны генети́чески. Есть изабел́ловые среди́ ахалтеки́нских лошаде́й, лошаде́й Ки́нски и не́которых поро́д по́ни; крòме того́, существую́т специа́льно вы́веденные поро́ды амери́канских «кре́мовых» верховы́х лошаде́й. Назва́ние ма́сти «изабел́ловая» происхо́дит от и́мени испа́нской короле́вы Изабел́лы. Легенда́ повеству́ет о да́нном ёю обе́те три го́да не меня́ть руба́шку – то есть получа́ется, что изабел́ловая ло́шадь имее́т цве́т её руба́шки. Но сто́ит уче́сть и то́, что и́менно при короле́ве Изабел́ле «же́лтые» ма́сти (соло́вая, бу́ланая и изабел́ловая) вошл́и в мо́ду. В язы́ках За́падной Евро́пы «изабел́ловыми» называ́ются где соло́вые, где бу́ланные ло́шади, у нас же э́то назва́ние при́жилось уже́ в XX ве́ке, когда́ при изуче́нии генети́ки масте́й (кста́ти, в основно́м на приме́ре ахалтеки́нских лошаде́й) понадо́билось отде́лить све́тло-соло́вых лошаде́й (име́ющих те́мные ко́жу и глаза́) от ро́зовоко́жих «фальши́вых альбино́сов» – изабел́ловых.

✓ Чуба́рые ло́шади то́же ре́дки. Пра́вда, го́раздо ши́ре изве́стна друго́я поро́да чуба́рых лошаде́й – аппалу́за, распро́странённая во мно́гих стра́нах Но́вого и Ста́рого Све́та. Она́ вы́ведена в Аме́рике и восхо́дит к лоша́дям инде́йцев племе́ни не-персе; хотя́ в поро́де аппалу́за существую́т дово́льно же́сткие тре́бования к происхо́ждению, экстерье́ру и рабо́тоспосо́бности лошаде́й, чуба́рая ма́сть явля́ется важне́йшим селекцио́нируемым при́знаком. Чуба́рая ма́сть та́кже встреча́ется в отде́льных ли́ниях норикéйской (пинцга́уэрской) поро́ды из А́встрии, у амери́канских

миниатюрных лошадей. Из аборигенных пород этой экзотической мастью обладают (хоть и в небольшом количестве) монгольская, алтайская, казахская, что наводит на мысль о том, что исторически мутация, дающая эту масть, могла возникнуть именно в Центральной Азии. В XVI—XVIII веках чубарые лошади были очень модны у знати и королевских особ Европы.

✓ Пегая масть находится в «двойственном» положении. С одной стороны, это яркая экзотическая масть, привлекающая внимание, и в таком качестве она пользовалась большой популярностью в XVI—XVIII веках, наряду с чубарой, соловой и буланой. И недаром в США даже существует особая порода пегих лошадей – пейнтхорс, одна из самых популярных и многочисленных. С другой стороны, в прошлом пегая масть зачастую считалась «плебейской», «цыганской», «коровьей» – то есть пользовалась определённой нелюбовью. В большинстве заводских пород пегая масть не встречается, в основном она распространена среди различных пород пони, аборигенных пород и беспородных рабочих лошадей.

✓ Игрёновые лошади – это в основном тяжёловозы. Ютландские и шлезвигские из Германии, норийские (норикеры) из Австрии, советские тяжёловозы из России. Игрёновой масти бывают финские «холоднокровные» лошади (аборигенная порода), бегающие сегодня на ипподромах, как рысаки. Но никогда не бывают игрёновыми родственные финским норвежские и шведские рысаки, они всегда тёмных мастей – вороные, тёмно-гнедые, бурые. Есть игрёновые лошади в исландской породе.

Русские народные названия мастей

Барсовая – чубарая.

Белой называли арабских лошадей светло-серой масти.

В масле – шерсть с жирным блеском.

Голубая – воронья с синеватым отливом, серая с синеватым отливом, мышастая.

Игрёная – народное название игрёновой масти.

Изабеловой в старину называли светло-соловых лошадей. Согласно Словарю В.И. Даля, этим названием обозначалась буланая масть с красноватым оттенком.

Калтарая – сибирская гнедая с белой гривой, возможно, серебристо-гнедая.

Калюная – восточно-сибирская буланая с красной либо булано-саврасая.

Карая – чёрная с тёмно-бурым отливом, то есть воронья в загаре либо пепельно-воронья.

Крыла́тая – ло́шадь савра́сой, мыша́стой и́ли кау́рой ма́сти с те́мным опле́чьем.

Лапты́ – бе́лые пятна́ у пе́гой ло́шади.

Поло́во-се́рая – се́рая на осно́ве ры́жей и́ли гнедо́й ма́сти, вы́глядит как се́рая с приме́сью желтова́той ше́рсти, хво́ст и гри́ва иногда́ те́мно-се́рые, и́счерна.

Ро́зовая – кра́сно-се́рая, се́рая ма́сть на осно́ве гнедо́й.

Ряба́я – ло́шадь с бе́лыми пятны́шками на голо́ве, возмо́жно, отме́тины Birdcatcher'a.

Се́рая в горчи́це – се́рая в ме́лкую гре́чку.

Се́рая в му́шках – се́рая в те́мную кру́пную гре́чку.

Се́ро- и́ли си́во-ча́лая – се́рая с вы́раженным красновáтым отте́нком и́ли се́рая с те́мным хвостóм и гри́вой.

Се́ро-желéзовая, и́ли стальна́я – те́мно-се́рая.

Си́вая – воро́ная с про́сedyю (возмо́жно, сла́бо вы́раженное саби́но ли́бо те́мно-се́рая).

Си́во-желéзовая, и́ли стальна́я – си́вая с красновáтым отте́нком.

Фарфо́ровая – се́рая на осно́ве пе́гой ма́сти, се́ро-пе́гая.

Халза́ная – сибíрская те́мной ма́сти, с бе́лой лы́синой.

Чагра́вая – те́мно-пе́пельная, возмо́жно, мыша́стая.

Чанки́рая – сибíрская изабéлловая ло́шадь.

Эти́мология́ не́которых ру́сских назва́ний мастéй

Мно́гие назва́ния ко́нских мастéй в ру́сском языке́ бы́ли в дре́вности заи́мствованы́ из тюркских языко́в: это́ була́ная, ча́лая, кара́ковая, кау́рая, савра́сая.

Гнеда́я – сло́во встре́чается в большинстве́ славянских языков. Происхожде́ние не́ясно; по ве́рсии П.Я. Че́рных, его́ мо́жно связа́ть с таки́ми слова́ми, как лати́нское nidor («га́рь», «ча́д», «дым»), дре́внегре́ческое knissa («за́пах сжига́емых же́ртв», «ча́д сжига́емого жи́ра», «за́пах жа́ренного»). Смысл «за́пах горéлого/жа́ренного» на славя́нской по́чве мо́г преобразова́ться в «ви́д чего́-либо горéлого», сравните́ со сло́вом «подпа́лина» (посветле́ния и́ли порыже́лые уча́стки на шку́ре лошаде́й и соба́к, наприме́р, кара́ковая – че́рная в ры́жих подпа́линах). Гнеда́я ло́шадь отлича́ется, к приме́ру, от ры́жей че́рными (как бу́дто опале́нными) гри́вой, хвостóм и нога́ми.

Була́ная – ли́бо от «болáн» – «оле́нь», «лось», ли́бо от «болан(-мак)» – «темне́ть» (наприме́р, от по́та), «де́латься му́тным». В по́льзу «оле́ньей» ве́рсии

мо́жет служи́ть схо́дство с окра́ской оле́ня у те́мно-була́ной в я́блоках ма́сти (для сравне́ния: в амери́канском англи́йском назва́ние була́ной ма́сти – buckskin, то́ есть досло́вно «оле́няя»). В то́ же вре́мя те́мные отте́нки була́ной ма́сти без я́блок действи́тельно име́ют дово́льно «му́тный», грязно-же́лто-бурова́тый цве́т.

Кара́ковая – от тью́ркского «кара́ кула́» («че́рно-бу́рый»).